MAPS, MICROTEXTS AND NEWSPAPERS
CORNELL UNIVERSITY LIBRARIES

Chính Nghĩa

Năm Thứ 11 — Số 3.195 — Thứ Sáu 4-10-74 (19 Tháng 8 Giáp Dần) | 10 trang 70 đồng

CỔ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP : TỪ-CHUNG

CHỦ NHIỆM KIÊM CHỦ BÚT ĐẶNG-VĂN-SUNG

82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. : 23.244—97.743

Hội Đồng Văn Hóa Giáo Dục bầu Văn Phòng mới

SAIGON, 3.10 : Hội Đồng Văn Hóa Giáo Dục hôm sáng nay đã tuyên xong văn phòng mới.

Kết quả cuộc bầu cử như sau: Phó Chủ Tịch đặc trách Văn Hóa: Ô. Đỗ Văn Rừ ; Phó Chủ Tịch đặc trách Giáo Dục, GS Trần Văn Tiếu, Tổng Thư Ký, Ô. Lê văn Đanh. Theo Hiến Pháp, Phó Tổng Thống đương nhiên là Chủ tịch Hội Đồng.

CÁC CUỘC PHÁO KÍCH VÀ TẤN CÔNG CỦA CS GIA TĂNG CƯỜNG BỘ

Ác chiến ở T. Thiên, Q. Nam. Đ. Tường

221 CS bị hạ, ta 133 thương vong

★ Tịch thu 100 ký chất nổ gần cầu Kênh Sáng trên QL 4

SAIGON, 3.10.— Cộng quân hăm dọa đã dấy mạnh các hoạt động quân sự của chúng tại Thừa Thiên, Quảng Nam, Kontum và Định Tường bằng pháo kích. Tình chung ngày hôm qua có 221 Cs bị hạ, 75 vũ khí bị tịch thu. Phía VNCH có 25 tử thương và 110 bị thương.

Tại Thừa Thiên, các thành phần BĐ sáng hôm qua đã gây tranh với địch và bị pháo kích 300 quả đạn đủ loại trong các vùng 13 và 17cs TTB quận Ly Phú Lộc. Lực lượng ta đã hạ 71 Cộng quân và tịch thu 12 vũ khí trong các trận giao tranh.

Phía ta có 4 binh sĩ tử thương và 30 bị thương.

Cộng quân sáng hôm qua cũng đã pháo kích 16 quả đạn đại bác 85 ly vào phi trường Phú Bài và khu vực phụ cận gây cho 1 binh sĩ ta thiệt mạng và 4 bị thương.

Tại Quảng Nam' trong khoảng từ 8g đến 19g50 ngày hôm qua, các thành phần Nhảy Dù đã giao tranh với Cộng quân trong vùng 17cs TTB quận Ly Phú Lộc. Lực lượng ta đã hạ 66 Cộng quân và tịch thu 26 vũ khí. Phía ta có 11 binh sĩ tử thương và 71 người bị thương. (Tin bổ túc cho bản tin chiến 2-10-74).

Sáng hôm qua, 1 đơn vị Nhảy Dù khác cũng đã hạ 5 Cộng quân và tịch thu 2 vũ khí trong 1 trận giao tranh khác do Cộng quân chủ động trong vùng 13cs Tây quận Ly Đại Lộc. Phía ta vô sự.

Tại Quảng tín lúc 9g30 và 15g30, một đơn vị ĐPQ chạm súng với Cạ tại 5 số 6 cây số 15 tỷ lộ Tiên Phước. Cộng đã bị 18 chết và 11 vũ khí. Bên ta vô sự.

Cũng tại QuảngTín chiều qua một đơn vị Đ.P.Q chạm súng với Cộng tại 4 cây số Tây Bắc Hậu Đức. Địch chết 5 và để lại 3 vũ khí. Quân ta vô sự.

Tại Kontum trong khoảng từ 11g 50 đến 22g00 ngày hôm qua, Cộng quân pháo kích 400 quả đạn vào các Bộ Ly sở các Khu Chương-Nghĩa gây chết binh sĩ ta bị thương.

Tại Định Tường, lúc 00g00 ngày hôm qua, Cộng quân tấn công 1 đơn vị ĐPQ trong vùng 7cs ĐN quận Cai Lậy. Cuộc tấn công đã bị đẩy lui và 23 Cộng quân đã bị hạ cùng 10 vũ khí bị tịch thu. Phía ta chưa rõ.

Trong khoảng từ 10g00 đến 16g30 ngày hôm qua, các thành phần ĐPQ và BĐ đã giao tranh với Cộng quân trong các vùng 5, 7 và 8cs ĐN quận

0 XEM TIẾP TRANG 9

Nguyên Phó Tổng Thống, Nghị Sĩ Humphrey kêu gọi Tổng Thống Ford

Triệu tập lại Hội Nghị Quốc Tế về Việt Nam

Thứ Trưởng Mỹ Clements ca ngợi Tổng Thống, Thủ Tướng và Đại Tướng về « những thích ứng đã thực hiện, những ưu tiên đã sắp đặt và óc thực tế ».

HOA THỊNH ĐỐN, 2-10 (AP).— Thượng Nghị sĩ thuộc đảng Dân Chủ Hubert Humphrey hôm nay đã kêu gọi TT Ford triệu tập lại hội nghị quốc tế bàn về VN trong nỗ lực làm cho bàn hiệp định hòa bình về Việt Nam sự hữu hiệu.

NS Humphrey công khuyến đọc chính phủ Hoa Kỳ thương thuyết ngay với Mạc Tư Khoa và Bắc Kinh nhằm cùng nhau ngăn mọi hình thức viện trợ quân sự cho các nước tại Đông Dương. Ông Humphrey đã ngỏ lời tán quốc hội trong cuộc tranh luận về dự luật ngoại viện của Hoa Kỳ.

Thượng Viện Hoa Kỳ hôm nay nhất trí thông qua tu chỉnh ấn-văn đặt viện cung cấp phần hòa bình chính phủ VNCH được ấn định ở mức viện trợ 85 triệu Mỹ Kim trong tài khóa 1975.

Tại Đại Hội Đảng LHQ, Thứ trưởng Ngoại Giao TC Kiều Quốc Hoa bác thứ Tư đề đòi hỏi Hoaky ngưng can thiệp vào Nam VN

sau biết Kiều quốc Hoa cho là một sự «vô lý» khi chính phủ VNCH lại đòi chương trình 1 quan sát viên tại LHQ và đòi LHQ phải mời MTGP gửi quan sát viên đến LHQ.

Cộng Hòa Haiti và VNCH vừa quyết định thiết lập bang giao trên cấp bậc đại sứ quán.

Phát ngôn viên ngoại giao, ông Nguyễn Bích Mạc, cho hay việc thiết lập bang giao vừa kể được quyết định trong cuộc tiếp xúc hôm qua, 1-10-1974, giữa Ngoại trưởng Cộng Hòa Haiti, Tiến sĩ Elmer Brutus và Thứ trưởng VNCH, Bùi văn Vương Vũ Bắc tại trụ sở Liên Hiệp Quốc.

Tại Djakarta, trong cuộc bội kiến với Tổng Thống Suharto, nhân dịp viếng thăm Nam Dương, quốc vương Ba Tư đã cùng với nhà lãnh đạo Nam Dương bày tỏ mối quan tâm về những vấn đề ở Trung Đông và Đông Dương.

Hai nhân vật này cho tỏ ý hy vọng là những vấn đề đó sẽ có thể được giải quyết bằng các cuộc thương thuyết, và thực thi nghiêm chỉnh thỏa hiệp Ba Lê.

Thứ Trưởng QP Mỹ ra tuyên bố

SAIGON, 3-10 (AP).— Thứ trưởng Quốc phòng Hoaky William P. Clements sau cuộc viếng thăm chớp nhoáng 24 giờ tại VNCH và trước khi lên đường đi Đông Kinh vào 10 giờ tối qua, đã phổ biến tại Saigon một bản tuyên bố.

Bản tuyên bố viết : «Tôi đang viếng thăm 1 số quốc gia Á Châu để làm quen với những vấn nạy. Tại đây, cũng như ở nơi khác, tôi đã có những cuộc thảo luận giúp ích rất nhiều cho sự hiểu biết của tôi về những hoàn cảnh, và vấn đề địa phương. Tôi đã hội kiến với Tổng Thống Nguyễn văn Thiệu, Thủ Tướng Trần Thiện Khiêm và Đại Tướng Cao Văn Viên, và tôi đã tham dự buổi thuyết trình của các sĩ quan phụ tá Đại Tướng Viên.

«Về phía Hoa Kỳ, tôi đã hội kiến với Đại sứ Graham A. Martin và Tướng Viện Quốc Phòng Trương Homer Smith và tham dự buổi phuyết trình của các cộng sự viên của bài ông.

«Trong những cuộc thảo luận này, tôi nhận rõ đã chú trọng tới những vấn đề quân sự. Khi lãng nghe và quan sát, tôi vẫn cũng phân biệt và tri thông minh, sáng kiến, và quyết tâm mà Quân Đội VNCH đang áp dụng khi đối phó với các vấn đề trọng đại của họ. Nhân tiện nay, tôi muốn nhấn lại những điều tôi đã thưa với Tổng Thống Thiệu, Thủ Tướng Khiêm cùng Đại Tướng Viên trước đây — là tôi ca ngợi các vị đó về những sự thích ứng đã thực hiện, những ưu tiên đã được sắp đặt, và óc thực tế trong sự thảm định.

«Qua những gì tôi đã thấy và qua những bản phúc trình tôi nhận được, tôi xác động của ta về khả năng chuyển mõu, sự tận tụy và tinh thần chiến đấu của Quân Lực Việt Nam Cộng Hòa. Họ phải dương đầu với một cộng tác rất cam go và khó khăn, đặc biệt là từ khi không sự ủng mộ của đa số được Chính Phủ Việt Nam Cộng Hòa chia sẻ hoàn toàn. Tôi

9 XEM TIẾP TRANG 9

TẠI ĐẠI HỘI ĐỒNG LIÊN HIỆP QUỐC HỌP KHÓA 29

TC thay mặt 33 nước không có Nga trình dự thảo quyết nghị về KPC

Trước đó, Thái Lan vạch rõ ngụy cơ của quyết nghị.

LIÊN HIỆP QUỐC, 2-10 (Reuter).— Phái đoàn Trung Cộng do Thứ Trưởng Ngoại Giao Kiều Quốc Hoa cầm đầu hôm thứ Tư đã thay mặt cho 52 Quốc gia hội viên LHQ trình dự thảo quyết nghị trực giác chính phủ Cộng Hòa Khmer Xã Hội Chủ Nghĩa Trung ương thay thế chính phủ Lon Nol và chấp nhận chính phủ trên vùng Sihanouk ở Bắc Kinh đại diện cho nước KPC tại tổ chức quốc tế này.

Bà mười ba nước bảo trợ quyết nghị không có Nga Xô, gồm có : TC, Lê Ma, Albania (Trung Mỹ CS), A phú Hãn, Algérie, Burundi, Công Hòa Trung Phi, Congo, Dahomey, Nam Yemen, Ai Cập, Guinée, Kabou, Gambie, Guinée xích đạo, Iraq, Libye, Madagascar, Malit, Mauritanie, Niger, Senegal, Somalie, Syrie, Togo, Tanganie, Upper Volta, Yemen, Nam Tư, Zaïre, Zambie.

Sau đó là toàn văn dự thảo quyết nghị : «Nhắc lại các nguyên tắc và nguyên tắc của Hiến chương LHQ.

«Thừa nhận rằng : chính phủ vương quốc Kampuchea Dân Chủ do thủ Tướng Norodom Sihanouk lãm Quốc trưởng là đại diện hợp pháp duy nhất của nhân dân và chính phủ KPC.

«Tuyên bố rằng việc phục hồi các quyền pháp lý của chính phủ vương quốc đoàn kết KPC tại LHQ.

«Thừa nhận các đại diện của chính phủ này là đại diện hợp pháp duy nhất của nước KPC, trực giác đại diện cho nước Lon Nol và khiến ghế mà họ đã chiếm một cách bất hợp pháp tại LHQ và trong mọi tổ chức liên hệ với LHQ».

Trong cuộc thảo luận quyết nghị, Kiều Quốc Hoa tuyên bố rằng «lực lượng giải phóng KPC trong năm qua đã mở cuộc tấn công trên khắp các chiến trường KPC và đã tiêu diệt lần lần sinh lực của kẻ thù và vững giải phóng công ngày càng củng cố và nơi rộng».

Trước đó hôm thứ Ba, Ngoại trưởng Thái Lan Charunphan Isarangkura Na Ayudhya đã lên án cuộc vận động nhằm trục xuất chính phủ Cộng Hòa Khmer và khối LHQ đã những gì đại diện cho chính phủ khu vùng Sihanouk.

Ngoại trưởng Thái nói : «Một hành động của LHQ nhằm thay đổi chính thị tại KPC sẽ là một sự vi phạm Hiến Chương của tổ chức nội bộ của KPC. LHQ không có «pháp quyền» và thẩm quyền để thay thế chính phủ hiện tại của Khmer». Ông thêm rằng hành động đó sẽ tạo ra một tiền lệ nguy hiểm. Là một Chính phủ lưu vong của một quốc gia độc lập có thể thách đố chính phủ hợp hiến hợp pháp của nước đó».

Ngoại trưởng Thái nói : «Hết hơn hết, LHQ nên đặp ứng lời kêu gọi của chính phủ Cộng Hòa Khmer ngày 9-7-74 và ủng hộ mọi người Khmer bất luận thuộc phe nào để giúp họ mở các cuộc thương thuyết để điều kiện hòa bình tới một nền hòa bình công chính và bền vững bảo đảm sự độc lập, trung lập và toàn vẹn của đất nước Khmer».

Ông Charunphan cũng tỏ ý tiếc là Hiệp định Ba Lê về VN đã không được tôn trọng và chiến tranh vẫn tiếp diễn. Ông kêu gọi các phe liên hệ hãy chứng tỏ một ý chí chính trị cương quyết hơn để đảm bảo việc tuyệt đối tôn trọng tính thần và bản văn của Hiệp định Ba Lê.

Tại Nữu Ước, tối thứ Tư, Ngoại Trưởng Mỹ Kissinger đã hội đàm nửa giờ với Thứ Trưởng Ngoại

6 XEM TIẾP TRANG 9

Về câu hỏi đặt ra «Không tin nhiệm, cho tôi biết»

Đã có sự đáp ứng lời TT Thiệu muốn biết ý kiến quốc dân

▼ *PNV Chính phủ chưa hay biết gì về sáng kiến mở cuộc trưng cầu dân ý ngày ở ngoài đường*

SAIGON, (3-10).— Sáng nay trong buổi họp báo thường lệ thứ hai ở Chính phủ có nhắc nhạy sự ủng hộ của đại BBC khi họ suy luận bài nói chuyện của TT Thiệu sáng cầu quốc dân không tin nhiệm ông sẽ không ta trách cứ ý kiến. PNV Chính phủ trả lời

• Đối với những bài bình luận về sự suy diễn của Báo chí, đúng hay tại vấn đề ông hỏi không đặt ra.

Về câu hỏi : «Có tin chính phủ vừa được đề nghị sáng kiến để thử biện ý định thảm do đây y được nêu trong bài nói chuyện. Sáng kiến đã đề trả đặt các bản giấy tham dự y kiến tại các góc đường. Đồng bào đã qua được mới xuất trình cần cước đồng thời chọc biết ý kiến ủng hộ hay không». PNV trả lời : «Chúng tôi chưa hay biết gì về sáng kiến này».

VÝ bảo rằng «nếu quả Dân Biểu Nguyễn minh Đăng đối với Tổng Thường Hoàng Đức Nhà, PNV cũng cho biết trg chưa có bằn đó trong tay nên không có tiếp bình luận.

Đáp ứng

SAIGON 3-10 : Trong tính chất đáp ứng lời yêu cầu của Tổng thống đã nói trong bài nói chuyện tối 1-10 rằng «nếu không có tin nhiệm nơi tôi hãy nói cho tôi biết», hôm nay một chàm gần 7 Dân biểu, 1 Nghị sĩ, 1 cựu Nghị Sĩ, 2 Nghị Viên, 2 Giáo Sư và 1 Kỹ sư, ra tuyên ngôn và họp báo. Bài tuyên ngôn sau khi nêu các điều nhận định là hoàn «Nhằm đánh những người Việt quốc gia, đặt chiến tranh, tạo hòa bình và thực hiện hòa giải hòa hợp, đồng thời kêu gọi ông Nguyễn văn Thiệu từ chức để nhân dân Nam VN được tự do thực hiện quyền dân tộc tự quyết thành lập một chính quyền hòa giải hòa hợp thực sự do trong sạch thực hiện hòa giải hòa hợp thật sự, đồng thời kêu gọi tất cả tìm phúc chu Tướng Spinola, Nguyễn tin quốc sự cho hay Tướng Gomes dự định kiến hiến chức Bộ trưởng Thông Tin Chiến Tranh phủ Liên minh hiện nay chỉ còn đại diện sĩ quan quân đội, Cộng sản, Đảng Xã Hội Đảng Dân chủ Nhân dân, Người ta đã trường đảng nay ít rất lại khi Spinola từ chức những phái ngôn nhân của đảng đã mặc dầu e ngại một ngày gần thành một đảng chế bị Đảng CS khuynh loát và biến thành chế độ độc tài Mác Xít.

Phát ngôn nhân chính phủ Lâm bà Tướng Gomes và Tướng Goncalves sáng 2-10 hợp với 250 sĩ quan cấp tá để chọn 2 bộ trưởng và 4 ủy viên Hội đồng Quân lực Cựu quân bù tức. Trước tướng trong Đảng «Tiến bộ đã bị khám xét. Cảnh sát bắt giữ 1 người, tịch thu khẩu súng bắn mũ sát và tất liệu tuyên truyền. Quân đội bắt thêm 39 người tức hôm đêm qua gần Sông vào 23g 15 bị bắt, tại trường Nguyễn Cazaik. Quân đội vào được đặt trong tình trạng báo động và, với sự phụ giúp của tự vệ Cộng Sản, đã một chấn vào tất cả số người giả tìm bắt sống đạn đưa lựu vào thủ đô. Bảy người công nghiệp đoàn xuống đường ông Tướng Goncalves và những thông tin tuyên bố «biểu tình ủn ủng Tướng Spinola bị các thức Tổng Thống».

Tướng Spinola, trên phát ngôn nhân quân sự, hiện ở tư đình tại thủ đô suốt ngày vừa từ cách «Tướng trong» và thể theo lời của đảng, quân đảng cuối cùng đã vô trang đến phá bão vệ an ninh cho đảng. Ngoài trường Suares tiết lộ với ngoại giao nhân rằng cuối cùng Tướng Spinola đã ký tuyên bố «biểu tình ủng hộ TT Spinola rồi ám sát ông ta để tạo tào tổ-tướng thể chỗ» và chính thức phá tả và đưa cựu Thủ tướng Marcello từ Ba Tây về cầm quyền. Tuy nhiên, một viên nhân chính phủ bảo biết Tướng Spinola tối thứ Sáu 28-9 sau từ chức sau khi Ủy ban Phối hợp Phòng trào Quân lực bác bỏ đề nghị của ông tìm trao toàn quyền cho đảng và ban hành tình trạng giới nghiêm.

Tại Hoa Thịnh Đốn, Bộ trưởng Quốc phòng Mỹ Schlesinger cho biết

8 XEM TIẾP TRANG 9

Việc Ford tự biện hộ và biện hộ cho Nixon

Điều trần truyền hình vào ngày 10-10 trả lời 24 câu hỏi đưa trước

▼ *Không bị ung thư, Nixon xuất viện cuối tuần này*

HOA THỊNH ĐỐN, 2-10 (UPI) Dân biểu Đân chủ William Hungate chủ tịch tiểu ban pháp lý Hạ viện Mỹ hôm nay cho biết TT Ford đã hàng lòng bản đề giải đáp thì có của bồi tại sao mực cũng như Đ.C.M Nghị định ý là mỗi người có thể chọn lựa phương cách phát biểu tiếng nói cuối cùng của lương tâm mình trước vấn đề trọng đại này.

Một trong các Linh mục TuyênUy ở Đại Hội nói là, trước đó, Đức Giám Mục Nghị cũng đã nói rằng quyền tiếng hoạt động của Phong Trào NDCTN và KTHB mà phần nhiều do sự chủ xướng của Linh Mục Trần Hữu Thanh.

Tuy nhiên, trong vài tuần cùng đây cũng giúp, không có điều nào cho thấy các Linh mục lâm nhiệm vụ ngăn cản. Lời tiết lộ này cho thấy có một số Linh Mục Tuyên Úy đã tỏ ý tán trong tuyên cáo Tân Sa Châu chống tham nhũng với tư cách cũng dân chứ không phải với tư cách linh mục tuyên úy.

Tin trên cũng nói rằng, Đức Giám Mục Phụ tá Huỳnh văn Nghi rất tán thành trên ngăn tác việc bài trừ tham nhũng. Nhưng tình thần bác ái, cũng hăng và hành động tế chỉ, các linh mục cũng như Đ.C.M Nghị đồng ý là mỗi người có thể chọn lựa phương cách phát biểu tiếng nói cuối cùng của lương tâm mình trước vấn đề trọng đại này.

Một trong các Linh mục TuyênUy ở Đại Hội nói là, trước đó, Đức Giám Mục Nghị cũng đã nói rằng quyền tiếng hoạt động của Phong Trào NDCTN và KTHB mà phần nhiều do sự chủ xướng của Linh Mục Trần Hữu Thanh.

Tổng Thống, Dân Biểu Cộng Hòa Lawrence Hogan nói đăng lê ra hai DB Dànchỉ Danielson và Sisset không nên đưa ra những tin nhiễu đang về tiếp bàn phập lý nên hãi kỳ TT Ford về điều Tổng Thống đã nghị gì về việc phạm pháp của ông Nixon mà Tổng Thống đã xá cho ông Nixon mà hãy nên «hoàn nghênh việc Tổng Thống cũng nhận trách nhiệm của Quốc hội và Tổng Thống và điều trần trước chúng ta».

TeiThoarg viên, ông Peter Flanigan ra điều trần trước ủy ban ngoại giao đã được chấp thuận làm Đại sứ tại Tây Ban Nha hôm nay nói không có chứng cớ gì về những lời tố cáo đã nhiều cả « chức vụ Đại sứ bằng cách đóng góp vào cuộc vận động tái bầu TT Nixon. Ông Flanigan là cựu phụ tá của cựu TT Nixon và được TT Ford bổ nhiệm làm Đại sứ ở Tây ban nha. Ông nói ông muốn rút khỏi chức vụ trong chính phủ nhưng Ngoại trưởng Kissinger đã thuyết phục ông nhận chức Đại sứ.

1 XEM TIẾP TRANG 9

Palestine sẽ thành lập chính phủ lưu vong vào ngày 1-1-1975 ?

JERUSALEM, 2-10 (UPI).— Thủ tướng Do Thái Rabin hôm thứ Tư tố ý lo ngại về việc Nga trang bị cho Ai Cập và Syrie các loại hỏa tiễn địa đối Sonet và trong cảnh cáo rằng nếu hai nước đó bắn loại hỏa tiễn này vào các trung tâm đông dân của Do Thái, thì Do Thái sẽ tiến công trả đũa vào các trung tâm đông dân của Ả rập.

Các nguồn tin Ả rập ở Luân đôn trước đó tiết lộ là Nga vừa bán 2 viên tợ thêm cho Syrie ngoài số 2 tỷ Mỹ kim quân viện từ tháng Mười năm ngoái. Đây vẫn là lần thứ nhì ngoài các chuyến viện kinh tế và quân sự Nga cam gồm có những loại vũ khí tối tân nhất của Nga như loại hỏa tiễn tầm xa Sonet đó đây.

Về nội tình Do Thái, nhóm đối lập Likud đòi mở tranh luận khẩn cấp về lời tuyên bố mới đây của TT Rabin trên đài truyền hình Hoa Kỳ, theo đó Do Thái sẽ trả lại phần lớn khu sa mạc Sinai cho Ai Cập và nói phần đất ở bờ sông Jordan, để dễ lấy «một thỏa hiệp bất trung xâm».

Tạp chí As Sayyad, thủa du kích quân Ả rập xuất bản ở Beirut, hôm thứ Tư loan tin là phong trào giải phóng Palestine dự định tuyên cáo thành lập một chính phủ Palestine lưu vong vào ngày 1-1-1975.

Kissinger ghi thêm 5 nước vào lịch trình thăm viếng sắp tới.

TV Mỹ chấp thuận tu chỉnh án : Quân viện Mỹ chỉ để tự vệ

HOA THỊNH ĐỐN, 2-10(AFP). Bộ Ngoại giao Mỹ hôm nay cho hay Ngoại trưởng Kissinger sẽ viếng thăm thêm 3 nước A phú hãn, Lô ma ni và Nam Tư trong chuyến công du nhiều nước Á Âu bắt đầu từ ngày 23-10 đến 5-11.

NT Kissinger sẽ lần lượt viếng Nga Xô, Ao Đại, Bangladesh, A phú Hãn, Ru Ma Ni, Lô, Nam Tư và Ý.

Bằng 48 phiếu thuận so với 34 phiếu chống, Thượng Viện Hoa kỳ hôm nay chấp thuận tu chỉnh án do James Abourezk đề nghị giới hạn dự luật chuẩn chi Ngoại Viện đòi «cấp hẳn quân viện cho bất cứ nước nào sẽ dùng vũ khí do Hoa Kỳ cung cấp để xâm lăng nước khác».

Được hai nghị sĩ Hubert Humphrey (Dân Chủ) và John Tower (Cộng Hòa chất vấn, «Liệu tu chỉnh án Abourezk có được áp dụng cho Hồi Lạp và Do Thái không ?», Nghị Abourezk xác định «tu chỉnh án ấy được áp dụng cho mọi nước thụ hưởng quân viện Mỹ không phân biệt hay miễn lệ cho bất cứ nước nào». Abourezk giải thích, thước tu, tu chỉnh án của ông đã nhằm vào chính phủ Ford nghĩa là có mục đích nhằm buộc TT Ford phải tuân hành luật pháp », nhưng vào ám chung quyết ấn chấp nhận quân viện Mỹ không phân biệt

7 XEM TIẾP TRANG 9

Chính quyền thiên Tả Bồ đang chiến thuật 2 mặt

Vừa hứa tức khắc cô dân chủ vừa thẳng tay bắt rập hữu phái

▼ *Phe hữu toan vẽ biểu tình ủng hộ để giết Spinola*

LISBONNE, 2-10 (AP).— Thủ tướng Bồ Đào Nha Chuân tướng Vasco Gonçalves hôm nay hứa hẹn quốc dân «mau ta sức làm việc và đoàn kết là tực khắc để dân chủ», và thế Tuyên đã ví cho sau bài nói «Tổng Thống và Quốc Hội» tự do trong tháng Tư sang năm.

Tướng Gonçalves đã hứa hẹn sẽ tổ chức sau khi đương Tổng thống mới Tướng Costa Gomes (phó chủ tướng cựu Tổng Thống Spinola) tiếp nhận chức Nội Vụ Các gồm toàn thể các bộ trưởng cũ ngoại trừ Thiếu tá Bộ trưởng Tài Jose Oriorio và Trung Tá Bộ trưởng Quốc Phòng Mario Miguel bị giải tán. Tướng Gonçalves vẫn giữ chức tân phó của Tướng Spinola, Nguyên tin quân sự cho hay Tướng Gomes dự định kiến hiến chức Bộ trưởng Thông Tin Chiến Tranh phủ Liên minh hiện nay chỉ còn đại diện sĩ quan quân đội, Cộng sản, Đảng Xã Hội Đảng Dân chủ Nhân dân, Người ta đã trường đảng nay ít rất lại khi Spinola từ chức những phái ngôn nhân của đảng đã mặc dầu e ngại một ngày gần thành một đảng chế bị Đảng CS khuynh loát và biến thành chế độ độc tài Mác Xít.

Phát ngôn nhân chính phủ Lâm bà Tướng Gomes và Tướng Goncalves sáng 2-10 hợp với 250 sĩ quan cấp tá để chọn 2 bộ trưởng và 4 ủy viên Hội đồng Quân lực Cựu quân bù tức. Trước tướng trong Đảng «Tiến bộ đã bị khám xét. Cảnh sát bắt giữ 1 người, tịch thu khẩu súng bắn mũ sát và tất liệu tuyên truyền. Quân đội bắt thêm 39 người tức hôm đêm qua gần Sông vào 23g 15 bị bắt, tại trường Nguyễn Cazaik. Quân đội vào được đặt trong tình trạng báo động và, với sự phụ giúp của tự vệ Cộng Sản, đã một chấn vào tất cả số người giả tìm bắt sống đạn đưa lựu vào thủ đô. Bảy người công nghiệp đoàn xuống đường ông Tướng Goncalves và những thông tin tuyên bố «biểu tình ủn ủng Tướng Spinola bị các thức Tổng Thống».

Tướng Spinola, trên phát ngôn nhân quân sự, hiện ở tư đình tại thủ đô suốt ngày vừa từ cách «Tướng trong» và thể theo lời của đảng, quân đảng cuối cùng đã vô trang đến phá bão vệ an ninh cho đảng. Ngoài trường Suares tiết lộ với ngoại giao nhân rằng cuối cùng Tướng Spinola đã ký tuyên bố «biểu tình ủng hộ TT Spinola rồi ám sát ông ta để tạo tào tổ-tướng thể chỗ» và chính thức phá tả và đưa cựu Thủ tướng Marcello từ Ba Tây về cầm quyền. Tuy nhiên, một viên nhân chính phủ bảo biết Tướng Spinola tối thứ Sáu 28-9 sau từ chức sau khi Ủy ban Phối hợp Phòng trào Quân lực bác bỏ đề nghị của ông tìm trao toàn quyền cho đảng và ban hành tình trạng giới nghiêm.

Tại Hoa Thịnh Đốn, Bộ trưởng Quốc phòng Mỹ Schlesinger cho biết

5 XEM TIẾP TRANG 9

BIỂU TÌNH Ở NHẬT chống Chính Phủ Hàn

ĐÔNG KINH, 2-10 (AP).— Khoảng 300 người Triều Tiên và Nhật bản hôm nay đã biểu tình chống chính phủ Nam Hàn gần sứ quán Nam Hàn ở Đông Kinh.

Cảnh sát cho hay cuộc biểu tình là để ủng hộ các phòng trào chống đối Tổng Thống Phác Chánh Hy, và cuộc biểu tình đã bị chan lại khi họ muốn tiến tới sứ quán Nam Hàn. Cuộc biểu tình tố cáo chính phủ Đông kinh bắt Nam Hàn bảo trợ để dành đàn ngày kỷ niệm đầu tiên cuộc nổi dậy của sinh viên đại học Hàn chống chế độ độc tài quân binh bảo trung trong Nam Hàn.

Tại Hàn Thành, cũng tối viếng tiên hôm thứ Tư đã có lên ấn ở bình bà Cho Ou Sung. 50 tuổi vẽ tên làm giáo điệp cho Bắc Hàn. Toà án đã tiếp tế tuyên án vào ngày 10-10 tới.

Nhật bác ý kiến các Thủ Tướng Nhật đều tham nhũng

ĐÔNG KINH, 2-10 (AP) : Các viên chức Nhật bản hôm nay cho hay chính phủ Nhật đã cởi vấn thư phản khang cho giáo sư Jerome Cohen trường Đại học Harvard về những nhận xét về các cựu thủ giáo sư này cho rằng có sự tham nhũng của các nhà lãnh đạo sau cấp Nhật.

Các viên chức Nhật nói vấn thư trên do sứ quán Nhật tại Hoa thịnh Đốn trao cho giáo sư Cohen. Trong một bài điện văn đọc tại cấu lạc bộ báo chí ở Đông Thịnh Đốn hôm 14-9, giáo sư Cohen thuật lại những lời tố giác là Thủ tướng Nhật Tanaka và các cựu Thủ tướng Sato và Kishi đã bị bắt giữ và nhờ các chương trình viện trợ kinh tế cho Nam Hàn.

Tin Điện

VONG CÁC : Bộ Mỹ thuật Thái Lan hôm thứ Bảy 28.9.74 vừa cho hay Mỹ sẽ tiếp tục cố gắng giúp đỡ Thái Lan trong lãnh vực bảo tồn cổ vật qua đó được trên đài Sanglakok bị chôn ở vùng Thái lan cách nay 700 năm.

JAKARTA.— Phái ngôn nhân Bộ Quốc phòng Nam dương Soemara Hadi hôm nhà Bộ cho biết Bộ đã yêu cầu bảo chế Nam dương đóng góp những người bị giam giữ vì đình lưu trong cuộc đảo chánh bất thành của CS năm 1965 và trong cuộc bạo động hồi tháng giêng vừa qua, là những chánh trị phạm.

ETHIOPIE TỊCH THU ngôi triệu đô-la ngay trong nhà Vua

ADDIS ABEBA, 2-10 (AFP) : Trong lúc phe quân nhân cầm quyền Ethiopie đang lâm vào tình trạng chia rẽ trầm trọng thì chính phủ đã tịch thu 980 triệu đô-la Ethiopie tức là khoảng 490.000 Mỹ Kim đã tìm thấy được trong 2 dinh thự của Cựu Hoàng Haile Selassie.

Số tiền trên đã được bỏ vào ngân hàng Ethiopie.

Hằng thông tấn Ethiopie cho biết nhỉ vụ như sau : ngay sau khi cựu Hoàng Selassie bị trút phế vào ngày 12-9, một đơn vị cảnh sát đặc biệt đã tìm thấy 780.120 đồng trong phòng ngủ của cựu hoàng, và một cuộc lục soát khác vào ngày sau

2 XEM TIẾP TRANG 9

4 XEM TIẾP TRANG 9

ĐỌC BÁO BẠN

Về bài nói chuyện của TT Thiệu

SAIGON, (5-10).— Không có bào nào bị tịch thu trong ba buổi chiều lượn tiếp. Bài diễn văn của Tổng Thống Thiệu được các báo chú ý đặc biệt. Nhiều bào, bên bài kể, ông tự bình luận, ông tự đưa bình luận trong cả đề tài (đặc biệt là «Cộng sản và tự ý») bề diễn văn này. Các tựa đề thì mỗi báo một vẻ, ghi hết e không đủ giấy...

1) Trước nhất, xin nói Quốc Cường, hình T.T Thiệu và tựa đề chiến hết... nửa trang nhất Thời có bài trích diễn văn của T.T nên là lớn nhất trong số báo ngày hôm nay. Tít lớn của Q.C là: «T.T Thiệu kêu gọi dân tích cực bảo vệ đất trước chống lại bọn Cộng sản xâm nhiễm vào thôn tính miền Nam của Cộng sản, Trung Đông và tay sai».

2) Sông Thần in lớn hình L.H Thiệu và đề «Ông trong đó, có lên tuy lược diễn văn của T.T. Thiệu ở trang nhất và nguyên văn diễn văn này đăng trang 3 và 4 với tựa đề «Ngày hôm nay, Tựa đề của S.T. cũng chiếm gần hết nửa trang nhất nên chỉ xin trích vài tựa đề: «Sẵn sàng đối đầu với chống mọi mâu thuẫn» «ngăn giữa mặt trong đen tối, trong bóng triều ngoài, nói chuyện đến bao giờ» «Tôi Thiệu kêu gọi chống chấp nhận đến chết rồi bắt kỳ I người nào, không trả lời trăng đi điểm, sang cơ hội, tranh, bão chí, cả chung quyết ấn chấp nhận chấp nhận đồng dân quốn chống».

3) Báo Dân Chủ (cùng quyền) đăng nửa trang nhất, nửa trang chết đăng bài tóm lược diễn văn của T.T. Thiệu, với 2 hàng tít : «không lời tế cảm rồi than nhưng vẫn chờ thêm những là bao đất, vẫn không». (Không đăng hình T.T. Thiệu).

4) Đại Dân Tộc đưa cả 8 cột trên đầu cho chào đung và diễn văn của T.T. Thiệu, với những tiết mục «Thiệu hãy trang trọng ; 5 cột cho

3 XEM TIẾP TRANG 9

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

NHÌN QUA LÂN-BANG

SAU HAI NĂM THIẾT QUÂN-LUẬT

NHUỆ-GIANG

Tới 21/9 vừa qua, lịnh thiết quân luật đã được ban hành đúng hai năm tại Phi-luật Tân.

Nên bảo chí nhiều nước cùng giới ngoại giao một lần nữa lại bàn tán đến vấn đề chấm dứt hay kéo dài một tình trạng bất thường là gây nhiều trầm đối trái ngược trong dư luận quốc tế.

Dĩ nhiên có phe chống phe bênh, song sự theo đôi chỉ có lợi cho người ngoài, nếu các nhận định không nghiêng lệch về phía nào. Bởi vậy cả hai quan điểm đều nghịch đều nên được xét với sự đắt tân thiết thước thường lệ thôi phỏng hay bỏ mào của các đồ phương.

oOo

Trước hết, cần nhắc qua những biến chuyển đã đưa tới quyết định công bố của chánh quyền Marcos.

Nội tình Phi càng ngày càng tồi tồn, sau cuộc bầu cử dầm mầu cuối 1969 cho phép Marcos tiếp tục chức vụ Tổng thống, nhiệm kỳ thứ hai.

Những vụ xuống đường chống đối, với sự tham gia đông đảo của giới sinh viên, đã liên tiếp tới giữa năm 1970. Qua 1971, nhiều cuộc biểu tình và đình công lại xảy ra, một số tu sĩ nam nữ cũng hưởng ứng. Đến 1972, thủ đô vẫn sôi sục...

Trong khi đó, dư dâng cơn đổ hoành hành ngay tại Manila và nhiều thành thị. Cộng sản Huks và CS thân Mao hoạt động dữ hơn trên đảo Lữ Tống. Dân Công giáo và dân Hồi giáo bắn giết đối phá nhau tại mấy tỉnh miền Nam. Đa số dân chúng đã nghèo khổ càng cơ cực, bị vùi dập do thiên tai, tham nhũng, cường hào ác bá.

Cứ như vậy, tuy Marcos đã ban hành lịnh giới nghiêm cùng nhiều biện pháp cảnh sát từ tháng 8-1971.

Đến 21-9-72, ông bèn tung bản tuyên cáo 1081 với lịnh thiết quân luật trên toàn quốc. Đều bị cấm ngặt mọi cuộc biểu tình, đình công, tự hội, hoạt động đảng phái. Báo chí phải đình bản. Hàng trăm nhân vật đối lập bị bắt giam, kể cả những lãnh tụ nổi tiếng nhất như Diokno và Aquino, cũng những đại biểu chống chủ trương của Tổng Thống trước Đại Hội Lập hiến.

Một dự án Hiến pháp, soạn thảo theo ý Marcos, được chấp thuận cuối tháng 11, do ta số thân chính tại Đại Hội.

Theo dự án này, Tổng thống được lưu nhiệm sau 1973, và kiêm nhiệm chức vụ thủ tướng cho tới khi một thủ tướng lâm thời được suy cử do một quốc hội lâm thời; các quyền tự do dân chủ có thể bị hạn chế; các thẩm phán Tối Cao Pháp Viện sẽ do thủ tướng bổ nhiệm, các hội đồng công dân sẽ được thiết lập để bàn xét về các vấn đề địa phương.

Tháng 1/1973, các ấp bản xã đã được tổ chức trong 24000 xã để học tập chính sách và chuẩn bị cuộc trưng cầu dân ý:

- Kết quả chính thức, là 15 triệu 28 triệu dân được hỏi, 97% chấp nhận Hiến pháp mới, 98% đồng ý duy trì lịnh thiết quân luật (16/1)

Ngay hôm sau, Tổng thống ban hành HP, đồng thời tuyên bố hoãn vô hạn việc triệu tập Quốc hội lâm thời, và xác định thiết quân luật.

Ngày 3/4, Tối Cao Pháp Viện với 6 phiếu chống 4, bác bỏ 5 đơn yêu cầu phủ nhận HP mới, và thừa nhận hiệu lực của HPnây.

Tháng 5, hàn vi tự thể chánh quyền đã được củng cố, ông Marcos cho nới dần phân nhà một số biện pháp đặc biệt, như cho tái xuất bản vài tờ báo, thả một số người bị bắt giam v.v...

Nhưng hình như ông vẫn chưa yên lòng. Nên tới 26/6, ông triệu tập 35.000 Hội đồng Công dân để trưng cầu dân ý lần nữa: ngày 31/7, có 7.095.750 phiếu thuận cho ông lưu nhiệm sau 1973 để hoàn tất việc tạo quốc gia. Chỉ có 771.538 phiếu chống.

Tuy vậy, ông chưa hết lo. Vì theo Hiến pháp cũ, mà hiệu lực vẫn được thừa nhận do phe đối lập, nhiệm kỳ II của ông phải chấm dứt ngày 30/12. Nếu từ 27/12, ông đã đặt quân đội trong thái trạng báo động để phòng sự bất trắc: không có chi xảy ra hết.

Đại khái như trên, là những sự thay đổi về thể chế, thước hiện theo đường lối Marcos. Nhưng ông cùng phe ông viện dẫn những lẽ do nào để biện minh? Và phe đối lập bắt bẻ ra sao?

Một chính sách lâu dài chủ trương có thể bị chỉ trích về hai mặt lý thuyết và thực tiễn, có đủ cần bám để đứng vững không? Và đầu hợp lý, có hữu hiệu không?

Sau đây là những luận điệu trái ngược đã không ngớt đối chọi gay go từ 1972 đến nay.

oOo

— Phái thiết quân luật, không những để bảo vệ một hiện tình nhiều loạn, mà còn để cải tạo về lâu dài một xã hội suy sụp quá nhiều.

Tác phẩm « Bắt bao bất lương nhân nhân, vi sở vô kiến » trừ bất hợp pháp rất lớn trên toàn quốc. An ninh bị quấy phá khắp nơi.

Phiến loạn Hồi giáo và Cộng sản được tiếp tế từ nước ngoài. Đã có vài bị bắt với hàng ngàn súng (30/8). Có những vụ âm mưu ám sát và đảo chính, với sự tiếp tay của ngoại kiều, theo cả tin chánh thức (10/2, 17/3, 13/8/73)

Cường hào ác bá cũng bắt đầu hà vô trang bà hiếp dân lành. Đại điền dân chủ ngăn cản cải cách điền địa. Giới tư bản thao túng báo chí, mua chuộc cán bộ và các cơ quan dân cử để bảo vệ quyền lợi kết kỳ. Công quyền bị ngăn thối vì tham nhũng.

Cảnh bi đát như trên, là hậu quả của một thể chế do ngoại nhân bắt nhân sáng Hiến pháp 1935 phòng theo của Mỹ, với những quyền tự do dân chủ để bị lạm dụng tại một xứ hậu tiến.

Phải có một chánh quyền mạnh và một chánh sách mạnh để đẹp bỏ những phản lực tai hại, cho xứ sở tiến về một tương lai sáng sủa. Nền lịnh thiết quân luật cần thế chế mới rất cần thiết, được tân thành do chính những nhân vật có tinh thần dân chủ rất cao, như Carlos Romulo mà ngoại quốc cùng kinh trọng ngoài ra, được Tối Cao Pháp Viện thừa nhận, được nhân dân nhiệt liệt ủng hộ qua hai cuộc trưng cầu dân ý. Sự lưu nhiệm Tổng thống rất hợp lý, hợp pháp và hợp lòng dân.

x̄x̄x̄

Nhưng theo phe đối lập, thì tất cả chỉ là ngụy biện hoàn nhũng sự ngụy tạo.

Không ai phủ nhận tình trạng rối ren. Song đó là hậu quả tất nhiên của sự chống đối mọi chánh quyền thành những bất lực, xáo trộn, cùng mọi bất công và hậu. Biểu tình, đình công, bạo động, vv do chánh quyền hữu trách gây ra.

Nghị sĩ đối lập Aquino, được phóng vừa mới đây vì nại giam giữ, đã tuyên bố: Marcos quên rằng những sự kết trên xảy ra trong khi ông cầm quyền, và ông đã cầm quyền suốt 7 năm qua; vậy trách nhiệm về ai? Nếu phải cần tạo một xã hội thối tắt thì một mình ông có đủ sức không? Romulo tân thành, thì đó là chuyện riêng của ông ta. Và, có thể cải tạo trong tự do, khỏi cần đến độc tài.

Theo người khác, nhiều vụ khủng bố sát hại, năm 1971 và 1972 ngay tại thủ đô, do những bàn tay nào gây, thì 95% do chúng đều rõ: không phải do các đảng đối lập.

Nhiều lãnh tụ đối lập bị vu tội âm mưu khuynh đảo, bị giam cầm mà không được luật pháp bênh vực. Tối Cao Pháp Viện thân chính đã bác bỏ khiếu nại của Diokno, viện lẽ vụ án chính trị không thuộc thẩm quyền, công tố viên còn trách là khiếu nại có tính cách phản truyền.

Tân Hiến Pháp có giá trị thế nào? Đại hội Lập hiến đã bị giải đáy. Tối Cao Pháp Viện thừa nhận? nhưng cơ quan này đã bị cải tổ do một sắc lịnh Tổng thống. Hệ Hành pháp đưa vô một số người thân tín. Không triệu tập Quốc hội, chỉ lập hội đồng xã và cho rằng đó mới là cơ quan đại diện dân thực của nhân dân. Nhưng hội đồng xã có bao giờ dám làm trái ý chánh phủ? Trưng cầu dân ý? Nhưng ai sơi sáng hướng dẫn, giữa lúc chính đảng và báo chí không còn được hoạt động ngày thiết quân luật, cùng thường thấy bao vụ gian lậu, hướng chi ở trường hợp các đoàn thể chánh tự không còn cách nào kiểm soát.

(Xem tiếp trang 9)

THAM NHŨNG VÀ PHỤ NỮ VIỆT NAM

Cách đây không lâu, trên mặt báo Chính Luận chúng tôi đã có nói qua về tham nhũng. Hôm nay chúng tôi xin trở lại vấn đề trên với một khía cạnh khác, không phải là vì tham nhũng, trong những ngày vừa qua, đã và đang làm đầu đề cho những cuộc tranh đấu xuống đường, những cuộc tuyên bố cao trong, đớt bào văn văn..., nhưng chẳng qua là vấn đề chưa được đào sâu, nên còn nhiều điều phải nói thêm. Trước tiên, chúng tôi cũng xin minh định là chúng tôi không muốn làm mất thì giờ của quý vị khi phải đi vào chi tiết như định nghĩa tham nhũng là gì, hoặc tham nhũng đã có từ bao nhiêu trong lịch sử dân tộc Việt. Những việc này tôi thiết tưởng là nên để các nhà mô phạm thích định nghĩa, thích nghiên cứu và nhất là thích chế sợi tóc làm tư. Ngoài ra, nếu bài báo này không đã động đến các đức tính tốt của phụ nữ Việt Nam, thì chẳng qua là những đức tính tốt này thì ai cũng đã biết rồi, nhất là hay được nhắc đi nhắc lại hàng năm, mỗi khi đến dịp lễ giỗ bà Hai Bà. Chúng tôi chỉ xin con cháu hai Bà Trưng : Triệu, hiểu cho là chúng tôi chỉ làm phận sự phân tách những mặt trương quan giữa tham nhũng và phụ nữ VN, nên có thể nói ra nhiều sự thật không đẹp lòng lắm. Nhưng biết làm sao hơn, khi sự thật lại hay mất lòng người nghe. Cuối cùng là nếu có vị nào cho chúng tôi là bi quan, thì cũng xin thông cảm cho là vấn đề tham nhũng nó đã chứa sẵn bi quan. (Chẳng phải là quý vị thường gớt tay lên trời than rằng khó mà diệt tham nhũng hay sao ?).

DƯƠNG-QUANG-THIỆN
Kỹ-sư điện-tử toàn IBM.

Bây giờ chúng tôi xin đi vào vấn đề.

Cách đây 7 năm, trong một buổi nói chuyện với một thương gia người Thụy sĩ (sống ở VN đã trên 15 năm) chúng tôi có đem câu chuyện tham nhũng ra tranh luận với ông ta. Thình lình, có một ý kiến của ông ta đưa ra làm tôi ngạc nhiên hết sức : là nguyên nhân chính vì sao phát triển mạnh tham nhũng tại VN là vì đàn bà VN quá thảo vát. Ý kiến có vẻ mâu thuẫn, nên tôi yêu cầu ông thương gia cắt nghĩa thêm. Đây là đại khái nhũng lời ông ta nói với tôi :

« Anh Thiện, anh đã sống lâu năm ở xứ tôi, thì anh cũng biết là đàn bà Thụy sĩ sống theo quan niệm tam K : là Kirche (là đi nhà thờ), Kuche (là bếp núc) và Kinder (con cái). Họ chỉ biết lo việc nội trợ, lo lắng cho con cái và chồng nguyên. Còn việc buôn bán, tào tàn ở thương trường thì để cho người đàn ông. Còn ở VN, thì ngược lại : điều mà người ngoại quốc như chúng tôi cứ trường là phụ nữ VN ngoan ngoãn, nhu mì, e thẹn, phục tùng chồng văn văn, thì không.

Phụ nữ các anh, không những nắm quyền điều khiển gia đình mà còn nắm quyền kinh tế, thương mại. Anh Thiện có thấy đàn bà Thụy sĩ làm chủ xí nghiệp hoặc cơ sở thương mại không ? Nếu có thì cũng rất hiếm. Chứ ở VN, thì đàn bà làm chủ nhân ông các cơ sở doanh thương thì vô số kể. Nhất là các bà mệnh phụ phu nhân, vợ các yếu nhân chánh quyền. Thành thử chỉ vì đàn bà VN các anh quá thảo vát, nên khi bà nào có chồng làm lớn thì bà ta sẽ có quyền hành của chồng như là một yếu tố để làm thương mãi. Và như thế là tham nhũng : tham nhũng chỉ là một sự thương mãi hóa (commercialisation) quyền hành của các ông chồng làm lớn. Anh cứ suy nghĩ kỹ, thì anh sẽ thấy tôi nói không có ngoa đâu». Từ đao đó, chúng tôi đã tâm quan sát, suy nghĩ, và đào sâu vấn đề. Càng suy nghĩ, chúng tôi lại càng phục sự nhận xét của ông bạn thương gia ngoại quốc ; là đúng.

Một lần khác, chúng tôi cũng đem vấn đề tham nhũng ra mà chuyện với bác Trần Sử, nay đã qua đời. Bác Sử trước là bí thư đặc biệt của cố TT Ngô đình Diệm nên có nhiều chuyện đáng kể. Khi nói đến tham nhũng, thì bác than vớ chúng tôi rằng : Anh Thiện biết không, hồi cụ Diệm thì chỉ có một mình bà Nhu tham nhũng, chứ bây giờ (lúc ấy vào khoảng 1968), thì có đến trăm ngàn bà Nhu. Họ ăn « bàn » còn tệ hơn bà Nhu nữa là khác». Chỉ tiếc là bác không than tiếp : «Có lẽ chúng ta sẽ mất nước vì hoa đàn bà». Nhưng chúng tôi, thì trong thâm tâm chúng tôi nghĩ như thế. Đúng hay không, khó mà trả lời. Chúng tôi chỉ biết nhớn vào những ký kiện hằng ngày đề phản tích những tương quan giữa tham nhũng và dân bà VN. Nên sự việc phải làm cho chúng tôi nghĩ rằng ông thương gia Thụy Sĩ có lẽ là cách đây vào hơn đọc báo Chính Luận có đăng tin là tại Đại Hàn người ta đã tăng giam 35 bà mệnh phu nhân vợ các quan lớn đã can tội tham nhũng. Xem số tiền họ tham nhũng, thì thấy các bà của mình còn « sư » hơn nhiều, vì đồng hơn nhiều như lời bác Sử nói.

Như vậy mối tương quan giữa tham nhũng và phụ nữ VN không phải là không có, nên chúng tôi thử đi tìm vì lẽ gì đã đưa đẩy phụ nữ VN vào con đường tham nhũng.

Nếu ta nhìn phụ nữ VN qua bài thơ của Trần tế Xương.

Quanh năm buôn bán ở ven sông
Nuôi cả dân con với một chồng
Lặn lội thân cò khi quãng vắng
Eo sèo mặt nước buổi đò đông
hoặc qua 2 câu thơ sau đây :

Nửa đêm gà gáy lá vườn chồng.

Nửa đêm đến sáng gánh gồng ra đi

thì ta phải cảm động công nhận rằng phụ nữ VN rất cần cù nhẫn nại làm ăn, lo lắng cho chồng con, và cả đời chỉ biết hy sinh cho chồng, cho con. Đọc những câu thơ trên chúng ta có thể hình dung cuộc đời vất vả, tận tụy của mẹ chúng ta, của chị chúng ta, cũng như của em gái chúng ta. Nếu đem so sánh cuộc đời của phụ nữ VN, với phụ nữ ngoại quốc, Thụy sĩ chẳng hạn, thì ngoài việc lo bếp núc, nuôi nấng con cái, và việc cùng kiến lẽ lạc, phụng dưỡng bố mẹ chồng, phụ nữ VN còn phải xông xáo ngoài đời buôn bán ngược xuôi để đủ nuôi chồng nuôi con, thì chúng ta thấy là phụ nữ Việt hơn phụ nữ ngoại quốc nhiều về vấn đề thảo vát. Đây là chưa nói đến sự tận tâm của các bà vợ trong việc giúp chồng gây dựng sự nghiệp, như đã được điển tả bởi 2 câu thơ sau đây :

«Một quan là sáu trăm đồng
Chồng thì chăng thấy chồng chồng đi thi».

Nói tóm lại, là với thói gian, sự thảo vát, đam đang của phụ nữ VN, đã đem lại cho người đàn bà VN một cái quyền khá to. Cái quyền ấy nó không thành văn, nó không thành luật, nhưng nó được chấp nhận một cách vô hình. Phụ nữ ngoại quốc chưa chắc đã có cái quyền như thế.

Nhưng cũng chính là cái tài thảo vát quá mức của người đàn bà VN nên đã đưa lại sết quả là người đàn ông VN lui về những địa hạt văn chương, hoặc những gì có vẻ trí thức, đàn ông VN chỉ thích ngâm trăng, làm thơ, hoặc ngồi bàn giấy làm công chức, làm chánh trị văn văn... Cái việc buôn bán, hôi huê, bôi hôi chạy vạy phe» thì giao cho đàn bà, coi như là «nghề của nàng».

Đàn ông mà có tài lại, thì bàn chuyện chính trị, văn chương, triết lý, còn đàn bà VN mà có phầu đầu lại thì nói toàn chuyện ấp phe, chuyện mối nay mối nọ.

Với người đàn bà VN, cái chi cũng có thể làm ăn được. Điều nầy hình như nó đã ăn sâu vào xương vào tủy họ, do những năm trường ăn lội làm ăn cực khổ.

Chúng ta cứ thử tưởng tượng, mà không sợ sai lỉ nào : một câu chuyện sau đây : vợ là một người đàn bà rất đảm đang, buôn bán hàng xén ở chợ nhỏ chợ. Hôi huê hôi hui để buôn bán nuôi chồng ăn học. Chồng là một sinh viên trường Quốc Gia Hành Chánh. Gia đình nhà chồng, không ưa gì người vợ. Bà vợ cũng mặc chồng bảo cần ráng tao tần lo cho chồng con. Chồng thành tài : theo thời gian trở thành một nhân vật cao cấp chánh quyền, rồi năm, sáu một chức bộ trưởng một bộ quan trọng đủ quyền sinh sát...

Giá xăng nhớt đã tăng gần gấp hai lần trong năm qua và giá đạn được đã tăng gần 20%, theo lời các viên chức Mỹ. Dĩ nhiên là Saigon vẫn luôn luôn dùng nhiều đồ tiếp liệu quân sự hơn Cộng quân (tuy rằng Saigon dùng ít hơn quân Mỹ. Thế dụ quân Mỹ dùng số bom trong một tháng bằng quân đội Nam VN dùng trong 18 tháng qua).

Vậy thì sự giảm viện trợ sẽ làm cho NamVN phải tiết kiệm và phải dùng đồ tiếp liệu thận trọng hơn nữa. Mặt khác, sự cắt giảm ấy có thể làm giảm hiệu năng chiến đấu của Nam VN và làm tăng thương vong.

Dầu sao thì cũng ít thấy có dấu vết nào chứng tỏ rằng các đại cường quốc đã có một «kế hoạch cho cuộc chơi» để chấm dứt chiến tranh.

Một vài kinh tế gia tin rằng sự thỏa hiệp kinh tế có thể là hi vọng sau chót và tốt nhất để chấm dứt chiến tranh. Có nhiều lý do giải thích cho tầng Ford phải có vài sáng kiến mới, rằng nó có thể làm cho Henry Kissinger tái mở những cuộc nói chuyện với BV, rằng nó còn có thể khiến cho những người lãnh đạo VN nghịch nhau phải bắt đầu nghiêm chỉnh nói chuyện tân xếp.

Nhưng dân xếp và hòa bình không phải là những đề nghị mà nhiều người VN muốn đặt tiền cọc. Người VN thường nói «phải có một vài điều gì thay đổi» hoặc «không thể kéo dài như thế nầy mãi». Nhưng những lời nói ấy cũng giống như câu mà người Mỹ thường nói «Một lúc nào đó, lạm phát phải ngưng». Với người VN, chiến tranh đã diễn ra từ 1/4 thế kỷ. Nhiều thế hệ đã ra đời trong chiến tranh. Và cần có vài những chuyển đã qua thì ít có lý do để tin rằng chiến tranh không thể, hoặc sẽ không thể, kéo dài và kéo dài.

Có nhiều người VN tin rằng không thể có một giải pháp VN cho cuộc chiến, rằng tất cả thuộc vào chính trị và sự lực của các đại cường quốc. Nhưng điều ấy không hoàn toàn phù hợp với thực tại. Giữa phe nào ở VN tỏ vẻ để lý thức đây. Qua thật là cả Hà Nội và Saigon đều lệ thuộc vào các đồng minh đại cường về viện trợ quân sự và kinh tế. Như vậy, khi Hoa Thịnh Đốn giảm viện trợ cho Saigon, một vài người VN cho đó là một phần kế hoạch của đại cường quốc để làm giảm cuộc chiến. Có một kho khăn cho lý thuyết ấy là không có dấu vết nào chứng tỏ Mạc tư Khoa và Bắc Kinh cùng đồng thay đổi một chính sách xuống thang như thế. Hơn nữa, Hànội đã tích trữ nhiều khí giới và đó trang bị ở bên trong lãnh thổ Nam VN.

Dĩ nhiên là Nam VN và các viên chức Mỹ ở Saigon rất buồn phiền vì sự giảm viện trợ của Hoa Thịnh Đốn. Thiệt hại do nạn lạm phát giả cả gây ra cho sự cắt giảm viện trợ.

(Xem tiếp trang 9)

VÙNG ĐẤT KHÔNG CÓ HÒA BÌNH

PETER R. KANN
(The Wall Street Journal)

Chính Luận

Giám-đốc Trị-Sự : LÊ-TRUNG-VIỆT – Quản-Lý : ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYÊN

Tố lòng ưu ái với Giáo Hội Thăm Lăng tại BV

Đức CH ôm hôn Đức Cha Căn cả hội nghị vỗ tay nồng nhiệt

✍ Vẫn đề Giáo Hội liên hệ với dân ấp tiếp tục đặt ra

TÒA THÁNH VATICAN, 2-10 (AFP).— Trong bài diễn văn đọc tại buổi bế mạc hội nghị toàn Đức Giám Mục Giáo Hoàng Âu Châu La Bê Lục hôm thứ Tư đã đặc biệt chào mừng Đức Giám Mục Joseph Marie Trịnh văn Căn phụ tá Tổng giám mục địa phận Hà Nội.

Đức Giáo Hoàng tuyên bố «không thể chào mừng quý vị hiện diện của Ngài tại đây trong tinh thần giáo dục và chiến tranh cũng như những khó khăn do thủ giấy vô, thế mà lân nay ngài đã có thể đến đây để tham dự thương hội đồng giám mục và sáng hôm nay tham dự cuộc bế kiến».

Ngoài ra tại buổi lễ khai mạc Thượng hội đồng Giám Mục, Đức Giáo Hoàng đã ôm hôn Giám Mục Trịnh Văn Căn và ban những lời ưu ái khiến tất cả cử tọa vỗ tay hoan nghênh nhiệt liệt.

Tại Thượng hội đồng Giám Mục hôm thứ Ba vừa qua Giám mục Á Châu là Đức ĐM Lê Quang Uyên, TGM Bảo Loan, Nguyễn Kim Điền, TGM Huế và Lawrence Trevor Picachy, TGM Calcutta đã thuyết trình về các chuyên viên Việt Mỹ.

Cả ba vị đều có một quan điểm chung là giáo hội cần phải thích ứng với thực tế địa phương và tôn trọng nền văn hóa phong phú hiện hữu.

Đức T.G.M Nguyễn kim Điền cho biết là Hội đồng Giám mục Nam VN đang tìm cách kích thích nhiệt tâm mới về truyền giáo, đã thành lập một «ủy ban truyền giáo quốc gia» với một chương trình hành động cụ thể trong thời gian 1970-1980, và một hội truyền giáo Việt Nam» ngài nói tại VN giáo hội phải cương quyết làm nhiệm vụ truyền giáo hay là bị tiêu diệt.

Đức Tổng Giám Mục Kao mong ước có sự thích ứng, thay đổi cũng như dân nhập những hình thức cầu nguyện mới trong các khiếu tất cả cử tọa vỗ tay hoan nghênh nhiệt liệt.

Tại Thượng hội đồng Giám Mục hôm thứ Ba vừa qua Giám mục Á Châu là Đức ĐM Lê Quang Uyên, TGM Bảo Loan, Nguyễn Kim Điền, TGM Huế và Lawrence Trevor Picachy, TGM Calcutta đã thuyết trình về các văn đề truyền giáo tại địa phương

XEM TIẾP D trang 8

✱ TRẦN NGUYÊN THẢO

Hội Việt-Mỹ hội thảo về phân

SAIGON 3-10.— Một Khóa Hội thảo về «nghiên cứu phân bón tại VN» sẽ được tổ chức tại Nhà Hết Hoi Việt Mỹ ngày 9-10-74.

Khóa hội thảo này do Tổng Nha Nông Nghiệp phối hợp với cơ quan Usaid tổ chức. Thuyết trình viên là các chuyên viên Việt Mỹ.

XE BUÝT, XE LAM

✱ TÂM CHUNG và NGƯỜI PHÓNG VIÊN

(viết theo các số chính thức của Bộ GTCC)

(Tiếp theo và hết)

Lam tiếp sức cho buýt

Để tiếp sức cho xe buýt, các chuyến viên bộ G.T.C.C đề nghị tới 4 đường xe lam hiện nay xuống chỉ 3 đường xe lam sau đây (rồi xe buýt bằng xe Microbus trên các đường nhỏ hẹp bước tương đối ít người đi chưa):

1) Bến Tân Sơn Nhất Phạm Hồng tới đầu đường Trần xuân Soạn, quãng bốn : dài 8 cây. 6 8.

2) Bình Đông, Cầu Chữ, Dương nhỏ Học nối dài (dài 8 cây s5).

3) Chợ sưới bến Bình Đông tới đường Gia Phú (dài 6 cây s5).

4) Hoàng vi Khải (quận VII) bến Nguyễn Duy, Bùi huy Bích, Đã Tượng. Hưng Phú, Nguyễn Biểu (dài 7 cây s5 650).

5) Bến Trương Tấn Bửu (quận VI) chạy suốt bến Hàm Tử, Bến Chương Dương tới đầu bến Bạch Đằng (dài 7 cây s5 8).

6) Bến Vân Đồn, Đỗ Thanh Nhơn (dài 4 cây s2).

7) Nguyễn Biểu, Trần Xuân Soạn, Tản Thuận (dài 4 cây s5 8).

8) Lục Tỉnh, Hồng Bàng, Thành Thái, Nguyễn cư Trinh (6 cây s6).

9) Đông Thập Mười, Dương công Trung Bắc Hải (cho Hòn Hòng cho Bình Tây) dài 5 cây s6 2.

10) Bà Quẹo, Lê Đại Hành, Thuận Kiều, Tông đốc Phương (dài 6 cây s6 6).

11) Bà quẹo, Nguyễn văn Thoại, Cư xá Lữ Gia, Phú Đông, Thiên Vương (Bà Quẹo—Chợ Lớn dài 7 cây s6 8).

12) Nga tư Bảy Hiền, đường lăng cụ 14, Minh Phụng (dài 4 cây s6 7).

13) Vô Di Nguy, Trương Tấn Bửu, Trương Minh Giảng, Kỳ Đồng Trần Quốc Toản, Trần Văn Ơn, Bà Hạt, Nguyễn Tri Phương, Không Tử (Phú Nhuận, Chợ Lớn) dài 8 cây s6 4.

14) Lý thái Tổ, Hồng thập Tự, Hồng Vượng Thị Nghệ (Ngã Bảy Thị Nghệ) dài 5 cây s6 rưỡi.

15) Bến Bạch Đằng, Đinh tiên Hoàng, Xa lộ, Phan đình Phung (Gia Định) (Saigon cư xá 1hanh Đại) dài 5 cây s6 7.

16) Bến đã Thủ Thiêm-Giồng ông Tố (quận IX) dài 11 cây s6.

17) Cầu Kênh, Cầu Long Giang Gia Định bệnh viện Cộng Hòa, Đường Gia Định Nguyễn Đình Chiểu (dài 7 cây s6 7)

18) Cô Vấp, Lê quang Định, Hoàng hoa Thám, Lăng Ông, Nguyễn văn Học, Phan văn Trị (Gia Định) dài 5 cây s6 7.

19) Bà Chiểu, Chi Lăng, Võ Tánh (Gia Định), Lăng cha Cả (dài 4 cây s6 4).

Theo các bài toán của các chuyên viên bộ G.T.C.C, 2.406 chiếc xe lam chạy trên 19 con đường này hàng ngày chở được 313.870 hành khách, chạy trên một lộ trình tổng cộng là 125 cây số 380 và mỗi ngày tiêu thụ 21.943 lít xăng.

Cứ 1 chiếc xe lam (313.870 hành khách) và xe buýt (342.000 hành khách) trong các bộ thống kê không của chúng ngày sắp tới (đang đã được 655.870 hành khách mỗi ngày, nghĩa là 20% số dân đi chuyển ngoài đường.

Kết luận

Cuộc nghiên cứu về lưu thông công cộng của các chuyên viên bộ GTCC đã được đúc kết thành 4 bản phúc trình dày 269 trang lớn, nhưng thật đẹp với nhiều bảo đồ tinh vi in nhiều màu.

Bản phúc trình này bác bỏ một thuyết khác của chính quyền là chuyển hết số xe lam hiện có thành xe buýt (theo tỷ lệ 4 lam 1 buýt) vì thực vậy số người đi xe buýt nhiều, (hiện VN thống có đủ xe buýt để thay, nhập cảng thì không có người đi vì và đường sẽ thêm kẹt cứng. Vì thế đó công nghiệp nhiều đường quá hẹp, không thể nới rộng được, các chuyên viên cho rằng cần giữ cả hai loại xe buýt và lam, nhưng đầu tiên phải thay xe lam bằng xe microbus.

XEM TIẾP E TRANG 8

Trường Quốc gia âm nhạc minh xác

SAIGON 3-10.— Trong số báo đã ngày 2-10-74 chúng tôi đã viết tại lời than phiền của DB Trần đình Ngọc về việc trường Quốc gia Âm Nhạc chưa trình diễn điều thuận, mà ông Giám đốc Trường Quốc gia Âm Nhạc gửi văn thư đến cho biết : buổi trình diễn văn nghệ của trên do Chi Hội Việt Nam Lâm Hiệp Nghị Sĩ Quốc Tế đứng ra tổ chức không do trường Quốc Gia Âm Nhạc chủ xướng. Nhưng quả là trường Quốc Gia Âm Nhạc chỉ được yêu cầu góp một phần trong chương trình văn nghệ gồm có nhiều phần văn nghệ khác cộng tác.

Xét các loại xe chuyên chở công cộng

SAIGON 2-10 (VTX).— Kỳ xét các loại xe chuyên chở công cộng ngày 6 Lục cá ngoạt 1973 được kỳ đinh từ ngày 01-10-1974 đến ngày 31-01-1975, sáng từ 8giờ đến 11g30 và chiều từ 13giờ đến 16giờ, trở ngày, Chủ Nhật, ngày lễ và ngày phiên chợ tại 453 đường Đinh Phụng (khoảng từ đường 46 đến giáp đường Bình Thới).

Theo thông báo của Sở Kiểm Soát Xe Tự Động (Nha Lộ Vận), sở hữu chủ các loại xe đò, xe hàng, xe Taxi, xe Lambretta, xe lô, xe cyclo, xe xe ba, xe ba, xe trường lái v.v... phải đưa xe đem xét theo lịch trình nhân định tại địa điểm nói trên.

Sở Kiểm Soát Xe Tự Động nhắc nhở những xe mang trình xét phải được sửa chữa cho hoàn hảo, nhất là các bộ phận chính yếu như : thắng, còi, đèn, đồng hồ, v.v... nếu xe đều phải trang bị hình chứa lửa (đồng số đăng bộ xe vào vỏ bình) và phải đăng bao hiểm cho hiệu lực xác thăng kể từ ngày xét xe từng loại.

Những xe trình xét trễ hoặc không trình cho chuyên viên, ngoài lệ phí khám xét, sẽ bị phạt thêm tiền chậm trễ ấn định 75 theo xe.

Nếu xe hoặc đường xá bị giảm dọng thì hoãn lại theo đường chủ xe phải làm đơn xin gửi thẳng tới Sở Kiểm Soát Xe Tự Động, 12 Phan Ngũ Lão Saigon 2) để được miễn phạt.

XEM TIẾP B TRANG 8

3 cậu ám chuyển đi ăn cướp chia nhau 24 năm khổ sai

✱ THẠCH VŨ

SAIGON, 3-10.— Tòa Đại hình nhóm tiếp sáng qua có một quang cảnh khác thường đã xử người đi ăn cướp ngày đến ở ngành Tiếp Vận Tân Sơn Nhất (đường Trương minh Giảng Saigon) và thân nhân bằng hữu của 3 «cậu ấm» chết trong băng ăn hàng.

Vụ xảy có 11 bị can, 9 có mặt trước Tòa là Trần đức Thuận, Lê Minh Tuấn, Trần quốc Minh, Mai văn Giỏi, Lê thị Cận, Trần thị Ngọc Hải, Nguyễn thị Nguyệt Sinh, Trần Thị Thúy Mai, Nguyễn thị Xinh. Hai bị can vắng mặt là Nguyễn Tấn Nguyên thị Lương tách ra xử sau.

Theo cáo trạng, sau nhiều ngày theo dõi, Cảnh sát Biệt Đội Hình Cảnh Lưu Động BCHCSTĐ đã chặn xét bắt giữ tại đường Tự Do 3 thanh niên Thuận, Minh và Lê văn Giỏi vừa ly do bọc thuộc thích phân ăn hàng và thủ lấy. Trong cuộc điều tra cả 3 đã nhận từng lần ăn nhiều địa điểm lấy... được nhiều tài vật, một vũ

Hội Phụ Nữ Mỹ tại VN trao cho Chính Luận

THÊM 10 HỌC BỔNG 200.000đ TUYỂN CẤP cho Học sinh nghèo giỏi

SAIGON 3-10.— Hưởng ứng chiến-dịch cấp học bổng cho học sinh nghèo giỏi do chương trình Mai-Bê Bi nhật bản Chính Luận phát động, chiều 1-10, 3 bà trong ban Chấp Hành Hội Phụ Nữ Mỹ tại VN đã trao tặng Chính Luận trao cho chương trình MBB một ngân phiếu 200.000đ (ba trăm ngàn đồng) nhằm Chính Luận tuyển cấp cho học sinh nghèo và giỏi, Ngân phiếu mang số 306436 của The Chase Manhattan Bank đề ngày 30-9-74.

Chương trình Mai Bê Bi quyết định chia số tiền trên thành 10 học bổng toàn niên, mỗi học bổng là 20.000đ để tuyển cấp cho 10 học sinh nghèo giỏi. Thể thức tuyển cấp học bổng đợt hai năm 1974 này sẽ được công bố nơi trang MBB vào một ngày gần đây, sau buổi lễ cấp phát 23 học bổng toàn niên đợt I tổng cộng 460.000đ do chương trình Mai Bê Bi tổ chức vào chiều thứ bảy 12-10-1974.

Thay mặt các em học sinh VN nghèo và giỏi, Chương trình MBB nhật bản Chính Luận thành thực cảm ơn nghĩa cử đáng quý của Hội Phụ Nữ Mỹ tại VN và xác mong sẽ còn nhận được nghĩa cử đó của những hội từ thiện, của các nhà hảo tâm khác nữa.

Tặng nàng 2 triệu rưỡi bị chết chàng nỗi điên vứt hết số bạc

ANH QUỐC, (UPI).— Trong cơn điên loạn vì thất tình, một người đàn ông đã ném ra đường 1500 Anh kim (gần 2, 5 triệu bạc VN), số tiền mà nàng mới trao tình ý cho chàng mới ít một trái tim ở Santiago.

Cần nhà bình nầy vẫn được hưởng sự chăm sóc tận tình và tuyệt vời của nhà y viện Tâm Thần Mai Bê Bi nhật bản Chính Luận phát động, chiều 1-10, 3 bà trong ban Chấp Hành Hội Phụ Nữ Mỹ tại VN đã trao tặng Chính Luận trao cho chương trình MBB một ngân phiếu mang số 306436 của The Chase Manhattan Bank đề ngày 30-9-74.

Chương trình Mai Bê Bi quyết định chia số tiền trên thành 10 học bổng toàn niên, mỗi học bổng là 20.000đ để tuyển cấp cho 10 học sinh nghèo giỏi. Thể thức tuyển cấp học bổng đợt hai năm 1974 này sẽ được công bố nơi trang MBB vào một ngày gần đây, sau buổi lễ cấp phát 23 học bổng toàn niên đợt I tổng cộng 460.000đ do chương trình Mai Bê Bi tổ chức vào chiều thứ bảy 12-10-1974.

Thay mặt các em học sinh VN nghèo và giỏi, Chương trình MBB nhật bản Chính Luận thành thực cảm ơn nghĩa cử đáng quý của Hội Phụ Nữ Mỹ tại VN và xác mong sẽ còn nhận được nghĩa cử đó của những hội từ thiện, của các nhà hảo tâm khác nữa.

Tại hội nghị Liên Hiệp Nghệ Sĩ Quốc Tế

72 phiếu ủng hộ VNCH bác đề nghị trục xuất của Nga

ĐÔNG KINH 2-10 (AP).—Sau khi cử hành lễ khai mạc, Tối 2 ngày thứ ba vừa qua, Hội nghị Liên Hiệp Nghệ Sĩ Quốc Tế ký 61 đã bác bỏ đề nghị của Nga Xô đòi không cho phái đoàn VN Cộng Hòa tham dự hội nghị khi vì tại NVN có những hai chính phủ kể cả chính phủ Cách Mạng Lâm Thời của VC».

Phe thống đối trong cố Hoa Kỳ và Nhật Bản phản không đề nghị của Nga Xô với lý do VC chưa hề xúp đơn xin gia nhập Liên Hiệp Nghệ sĩ Quốc tế.

Phe thuận gồm trên các nước Cộng Sản và nước thân NgaXô. Phe thống gồm các nước không phải là Cộng Sản trong cố Mỹ, Nhật.

Ủy ban Chấp Hành của Hội nghị quyết định tổ chức Đại hội kỳ 62 vào năm 1975 tại Luân Đôn, và kỳ 63 năm 1976 tại Thủ đô Madrid của Tây Ban Nha.

Phát ngôn nhân UBCH cho biết hội nghị kỳ 61 gồm 161 500 đại biểu thuộc 67 quốc gia. Phái đoàn Bắc Cao, đã mời được thu nhận sẽn người, mang theo những 23 đại biểu. Phi Luật Tân là hội viên cũ nhưng không được dự vì Tổng thống Marcos ban hành thiết quân luật từ 1972. TC sẽ được thau dự hội nghị nếu có đơn xin. Kỳ 61 họp từ 2 đến 12-10 đã bàn các vấn đề tài binh, Trung Đông, nghệ nguyên, nhân mãn thế giới, thị nghiệm nguyên tử, nhân quyền, Chưpr Triều Tiên.

Nguồn tin từ Hội Nghị Viện cho biết phái đoàn Liên Hiệp Nghị Sĩ các nước Trung Sĩ, Đa Thái, Bà Tư Sierra Léone và Côte d'Ivoire sẽ đề thăm VNCH theo lời mời của Chủ hội VN Liên Hiệp Nghị Sĩ Quốc Tế sau khi phái đoàn Liên Hiệp Nghị Sĩ Quốc Tế bế mạc.

Tăng Ba cấm đề tóc dài

TÂN GIA BA (AP).— Bộ nội vụ Tân Gia Ba sẽ phát động chiến dịch cấm đề tóc dài bắt đầu từ ngày 1-11.

Chiến dịch nầy sẽ kéo dài ba tháng liền. Chính phủ Tân Gia Ba đã quyết định áp dụng biện pháp nầy với các nhân viên thuộc các công ty thương mại tư nhân, kể cả các công ty ngoại quốc.

Tân Kenong Chuon, Chủ tịch phòng thương mại Trung Hoa nói rằng : «Bộ nội vụ Tân Gia Ba đã ra lệnh các hội viên của chúng tôi hãy kiểm soát các bộ tóc của nhân viên mình.

Xem tiếp A trang 8

Đại Tá Võ văn Lộc, đại diện Trung Tướng Đồng văn Khuyên, Tổng Cục Trưởng Tiếp Vận đã giải bày như trên, trước Đại Hội Tuyên Ủy Công Giáo kỳ 6, khi mở Linh mục Tuyên Ủy phân ảnh ý kiến của các đơn vị Tiếp Vận đã phương, theo đó, các đơn vị đến lãnh đồ ở kho thì không có, nhưng ta Chuyên lại không thiếu giống gì...

Vấn đề tôn vinh

Một Tuyên Ủy nêu vấn đề, quân đội nên «cấp đồ hai phần ba xe Jeep ở bãi cũ đơn vị nào để tiết kiệm nhiên liệu. Mặt khác, chăng cần xin bộ những hàng chữ ghi tên «chi đành cho chúng ta», vì hàng chữ nầy đã trở thành «khôi hài» thường xuyên. Quân xa vẫn chạy tư vu... Thà đừng viết, đó tốn sơn, đỡ mất giờ.

Tá lãnh vấn đề trên, Đại Tá Lộc nói, việc vẽ hàng chữ «chi đành cho công vụ» biết rằng vẫn bị lợi dụng, nhưng nó có hiệu quả về tâm lý và chỉ «đề thôi», chứ lâm sao mà bắt hàn những vụ lợi dụng được.

Thiếu yểm trợ phi pháo

Một số LM Tuyên Uy khác nêu ra các vấn đề yểm trợ chiến trường. Sự nhu một đơn bị tản công zin yểm trợ 2 quả đạn đại bác «Là phải có lệnh của Tiểu Khu Trưởng. Một đơn vị lâm trận xin, mà mất không có máy bay...

Đại tá Lộc nói, quân lực hiện đang chú trọng đến khả năng di chuyển của các đơn vị, trong những trường hợp phương tiện thiếu thốn, nhưng vẫn cần vào đề phòng cược ngay hiện các đơn vị phải huy động quân số để tăng cường nhằm tiết kiệm đạn dược, phi pháo.

(Nhắc lại ngày 19-8, trong một buổi bọc tập của Cục Công Binh, Chuẩn tướng Nguyễn văn Chức cho hay vì thiếu đạn được Công văn mang vào Nam chỉ còn đủ dùng 2, 3 tháng nữa thôi. Nếu tình xế thời gian trì chiến cho ban lãu nữa CS-BV sẽ khó xử).

Giầu thì sao ? Nghèo thì sao ?

Trước đó, trong phần thuyết trình về «Yểm Trợ Tiếp Vận» Đại Tá Lộc tính bày : khó khăn của Tổng Cục Tiếp Vận là phải hoàn thành một mục tiêu tài nguyên mà tôn phi phải nhe nhàng. Hình ảnh một đầu cần mang những mục tiêu tiếp vận chứ vẫn cần một đầu cần mang «hậu bạc» lại ngăn lên đu Đại Tá Lộc trình trước Đại hội đề đưa «Tổng CuTiếp Vận» Đồng Hiệp hội hợp pháp sẵn sàng chọn một trong hai quan niệm : 1) Nếu có phương tiện, thì cần phải đáp ứng tối đa để tiết kiệm xương máu. 2) Nếu phương tiện giới hạn phải chấp nhận nó lực thêm và hy sinh để bù đắp. Hiện tại hàng nhóng vẫn sẵn phải có chăm 150 tỷ cuốn vào mới duy trì cho tiếm tục quân đội đông vững.

Chọn thứ nào ?

Đại tá Lộc hoàn nói rõ hiện quân lực đang chọn quan niệm nào nhưng qua lời trình bày của ông, người ta kết luận rằng, quân lực ngày nay đang phải «thêm nỗ lực và hy sinh để bù đắp» cho phương tiện kém chế.

Những «ngang trái» được Đại tá Lộc trình bày đang là những khó khăn phát sinh do ngân sách Tiếp Vận Tự nhơ : dịch đang gia tăng ở Âu Châu trong đó quân viện lại đi xuống và mức lạm phát lại tăng cao. Mức độ giao tranh hiện nay đã lắc cao

Hội Phụ Nữ Mỹ tại VN trao cho Chính Luận

THÊM 10 HỌC BỔNG 200.000đ TUYỂN CẤP cho Học sinh nghèo giỏi

SAIGON 3-10.— Hưởng ứng chiến-dịch cấp học bổng cho học sinh nghèo giỏi do chương trình Mai-Bê Bi nhật bản Chính Luận phát động, chiều 1-10, 3 bà trong ban Chấp Hành Hội Phụ Nữ Mỹ tại VN đã trao tặng Chính Luận trao cho chương trình MBB một ngân phiếu 200.000đ (ba trăm ngàn đồng) nhằm Chính Luận tuyển cấp cho học sinh nghèo và giỏi, Ngân phiếu mang số 306436 của The Chase Manhattan Bank đề ngày 30-9-74.

Chương trình Mai Bê Bi quyết định chia số tiền trên thành 10 học bổng toàn niên, mỗi học bổng là 20.000đ để tuyển cấp cho 10 học sinh nghèo giỏi. Thể thức tuyển cấp học bổng đợt hai năm 1974 này sẽ được công bố nơi trang MBB vào một ngày gần đây, sau buổi lễ cấp phát 23 học bổng toàn niên đợt I tổng cộng 460.000đ do chương trình Mai Bê Bi tổ chức vào chiều thứ bảy 12-10-1974.

Thay mặt các em học sinh VN nghèo và giỏi, Chương trình MBB nhật bản Chính Luận thành thực cảm ơn nghĩa cử đáng quý của Hội Phụ Nữ Mỹ tại VN và xác mong sẽ còn nhận được nghĩa cử đó của những hội từ thiện, của các nhà hảo tâm khác nữa.

TIN CẦN BIẾT

15/11 : Hạn chót nhận tác phẩm dự giải thưởng Văn Học Nghệ Thuật toàn quốc 1974

— Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên trong một thông cáo phổ biến hôm nay, cho biết Giải Thưởng Văn Học Nghệ Thuật Toàn quốc 1974 do Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa sáng lập sẽ trao tặng cho tác phẩm xuất sắc thuộc 10 bộ môn Văn Học Nghệ Thuật gồm Biên Khảo, Văn, Thơ, Kịch nói, Ca Kịch, Hội Họa, Điêu Khắc, Âm Nhạc, Nhiếp Ảnh chủ trong đến khả năng di chuyển của các đơn vị, trong những trường hợp phương tiện thiếu thốn, nhưng vẫn cần vào đề phòng cược ngay hiện các đơn vị phải huy động quân số để tăng cường nhằm tiết kiệm đạn dược, phi pháo.

(Nhắc lại ngày 19-8, trong một buổi bọc tập của Cục Công Binh, Chuẩn tướng Nguyễn văn Chức cho hay vì thiếu đạn được Công văn mang vào Nam chỉ còn đủ dùng 2, 3 tháng nữa thôi. Nếu tình xế thời gian trì chiến cho ban lãu nữa CS-BV sẽ khó xử).

Giầu thì sao ? Nghèo thì sao ?

Trước đó, trong phần thuyết trình về «Yểm Trợ Tiếp Vận» Đại Tá Lộc trình bày : khó khăn của Tổng Cục Tiếp Vận là phải hoàn thành một mục tiêu tài nguyên mà tôn phi phải nhe nhàng. Hình ảnh một đầu cần mang những mục tiêu tiếp vận chứ vẫn cần một đầu cần mang «hậu bạc» lại ngăn lên đu Đại Tá Lộc trình trước Đại hội để đưa «Tổng CuTiếp Vận» Đồng Hiệp hội hợp pháp sẵn sàng chọn một trong hai quan niệm : 1) Nếu có phương tiện, thì cần phải đáp ứng tối đa để tiết kiệm xương máu. 2) Nếu phương tiện giới hạn phải chấp nhận nó lực thêm và hy sinh để bù đắp. Hiện tại hàng nhóng vẫn sẵn phải có chăm 150 tỷ cuốn vào mới duy trì cho tiếm tục quân đội đông vững.

Chọn thứ nào ?

Đại tá Lộc hoàn nói rõ hiện quân lực đang chọn quan niệm nào nhưng qua lời trình bày của ông, người ta kết luận rằng, quân lực ngày nay đang phải «thêm nỗ lực và hy sinh để bù đắp» cho phương tiện kém chế.

Những «ngang trái» được Đại tá Lộc trình bày đang là những khó khăn phát sinh do ngân sách Tiếp Vận Tự nhơ : dịch đang gia tăng ở Âu Châu trong đó quân viện lại đi xuống và mức lạm phát lại tăng cao. Mức độ giao tranh hiện nay đã lắc cao

Trẻ sơ sinh nằm chết sát rào Y Viện

SAIGON.—Khoảng 8 giờ sáng 1-10, người qua tại ngã tư đường Nguyễn Thông và Ngô thời Nhiệm phát giác một bé gái sơ sinh độ mấy tháng nằm chết tại đây. Em bé đã chết cứng, nằm sát tường rào của Y-Viện Thanh Quang Sau đó, người đi đường cấp báo cho nhà chức trách đến nơi đưa thi bài trẻ sơ sinh về sở vào quận tại nhà xác Chí Hòa. (CC)

Vẫn còn non gượt đây chuyền, đồng hồ

SAIGON.— Hồi 9 giờ sáng 30-9, bà Phạm thị Y, ngụ tại bến Chương Dương đi chợ Cầu Ông Lãnh bị 1 tiểu yêu giựt sợi dây chuyền vàng. Bà Y, trí hô lên, nhân viên an ninh bắt được tên nầy đưa về bốt. Y khai tên Nguyễn xuân Kích, 15 tuổi, ngụ tại bến Vân Đồn. Đồng thời nhân viên công lực có bắt 2 thanh niên tên tên Trần văn H. 21 tuổi và Phạm Duyên Ph. 16 tuổi 16 tuổi cùng tội giựt đồng hồ của 1 người đi đường. Cả 3 tên cùng giựt hiện bị cầu lưu để điều tra. (DL)

Con nuôi trốm xe hơi, chưa ngoại đánh cắp xe đẹp

SAIGON.— Hồi 9 giờ sáng 30-9, ông Huynh T. 42 tuổi, ngụ tại Bến Vân Đồn đã đến Cuộc Bình Tây, cơ đồn cảnh sát quận Ba Huynh hôu Ch. hôi 5 giờ sáng 29-9. đã lên đánh cắp chiếc xe đạp hiệu Renault của ông đậu trước số 176A đường Phạm văn Chí lái đi mất. Cùng ngày, ông Nguyễn Tấn Ch. 68 tuổi ngụ tại đường Chi Lăng có dẫn đến nhà chức trách đưa chầu người của ông tên là Bùi T. 17 tuổi, đã nhơ nơi này giáo hóa. Theo ông C. thì cậu T. đã trộm chiếc xe đạp loại nữ của mang đi bán lấy tiền tiêu. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra về 2 vụ nói trên. (CC)

Xử dụng thế động viên giả, 2 người bị bắt

GIA ĐỊNH.— Hồi 1 giờ trưa 1-10, nhân viên kiểm soát an ninh trên Xa Lộ có chặn xét và bắt các Mặc quốc N. 17 tuổi, và cậu Hoàng Đức L. 18 tuổi. Cậu L. cao tại xử dụng thế động viên giả mạo và cậu N. cao tội trộm xe đạp. Đến 3 giờ chiều cùng ngày, do sự hướng dẫn của cậu L. phá chức trách cố bắt bà Nguyễn thị V. 54 tuổi ngụ tại Gò Vấp vì bà V. đã làm mối giới cho cậu L. mua thẻ động viên giả. Nội vụ đang được nhà chức trách mở cuộc điều tra để phăng lần ra tổ chức làm công chuyên thư giả mạo nói trên. (DL)

Đi mua và mang áo lên dây điện bị giựt chết

GIA ĐỊNH.— Hồi 10 giờ đêm 30-9, ông Đỗ văn T. 45 tuổi, ngụ tại Sa Công Hòa 8, xã Hạnh Thông, Gò Vấp đi ngoài mua vặt vô ý mang áo mưa lên dây điện trong nhà, bị điện giựt chết liền tại chỗ. Hiện xác ngăn nhóm được quản tại nhà. Trước đó, hồi 2 giờ chiều cùng ngày, có 2 thiếu phụ cầu điện đường vào xét bị nhân viên Nhà Điện bắt giữ; qua tang nhơ nhà chức trách điều tra biên bản mới cả 2 vợ bạt. Được biết 2 thiếu phụ nói trên tên là Võ thị T. 34 tuổi và Nguyễn thị Th. 17 tuổi ngụ ấp Đông Ba Phú Nhuận. (DL)

Xém nhập khu quân sự phi trường ★ người bị bắt

GIA ĐỊNH.— Hồi 12 giờ trưa 30-9, nhân viên an ninh Phi Trường thuộc Sư Đoàn 5 Không Quân đã bắt.4 người xâm nhập bất hợp pháp vào Khu Quân Sự Phi trường. Cả 4 người nầy đã được giải qua cảnh sát để mở cuộc điều tra. (DL)

Xe hơi tông gần máy 1 người gãy chân

SAIGON.— Lúc 3 giờ chiều 1-10, một tai nạn lưu thông đã xảy ra trên cầu chữ Y giữa một xe díp đầu ary và 1 chiếc xe gắn máy Suzuki gây thương tích khá trầm trọng cho một thiếu nữ. Theo cuộc điều tra được biết nạn nhân tên là Mai thị Th. 14 tuổi (ngụ tại bến Vân Đồn. Khánh Hội) được chở bằng xe gắn máy. Khi xe đang chạy trên cầu không biết tối so thế nào đã bị xe díp đụng phải khiến cô Th. bị té xuống đường sây sát mình mẩy và gãy chân trái. Nạn nhân đã được đưa đến bệnh viện liền sau đó. (CC)

Vào quán ăn uống không trả tiền còn tung lựu đạn

SAIGON.— Vào lúc 1 giờ trưa 30-9, có 4 thanh niên vào quán cơm bà Nguyễn thị Th. 38 tuổi, tại đường Trần hưng Đạo, lấy tave và đồ nhậu ăn nống là hết tiền trả. Bà H. Y. không hài lòng vì không đám bọ hề. Khi no say, chúng giả vờ hăm dọa xác cô chiêu đã rút số đồ bàn ghế bỏ đi không thanh toán tiền nong. Bà H. chạy theo yêu cầu trả tiền bị bọn chúng rút lựu đạn M.18 ra ném lại khiến thanh vì nầy chạy tán loạn. Quán đang nổ tung, rất may không ai bị thương. Nhà chức trách đang truy tầm đến nơi bao vây bắt được 2 người tại góc đường Cao Đạt và Trần Bình Trọng. Bị điều ở bốt 2 người cầy khai tên là Nguyễn ngọc A. 19 tuổi, ngụ tại Đàm thế L. 17 tuổi, Trung sĩ. Hiện cả 2 bị cầu lưu để điều tra. (DL)

Đốt đèn chơi Trung Thu, suýt gây cháy lớn

SAIGON.— Hồi 11 giờ đêm 1-10, khu bến lớn suýt xảy ra tai hiểm số 6 đường Cao Thắng vì trẻ em chơi đèn Trung thu. Ngọn lửa phát cháy đầu tiên tại một căn nhà đường nói trên do ông Trần quang L. 42 tuổi làm chủ. Tuy nhiên, đồng bào lối xóm phát hiện được ngay kịp lấy vòi bắc cháy nên đã kịp thời dập tắt được ngọn lửa. Cả xóm đều hô hào sau khi thoát khỏi ngọn hỏa tai. Tuy nhiên, cần gấp nhà sản cây của nhà ông L. cũng đã bị cháy rụi cùng với một số mùng mền, chiếu giường. Nguyên nhân vụ phát hỏa trên được biết vì một em bé trai lớn 6 tuổi tên Trịnh liên K. chơi đèn Trung Thu. Em bé thắp đèn cây vô ý làm cháy đèn mà không biết dập tắt nên để lửa cháy lan.

Tin vắn

Thứ Sáu 04-10-1974
buổi trưa từ 12g đến 14g30
buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Bảy

Bác sĩ trực

BS. Dư Kim Vinh 399/2B đường Phan Đình Phùng Sài Gòn.
BS. Kiều Quang Chấn 88 đường Huỳnh Tịnh Của Sài Gòn.
BS. Nguyễn văn Lê 258 đường Nguyễn Tiểu La Chợ Lớn.
BS. Đặng Nhà Khánh 460 đường Nguyễn Huyền Điệu (cho Kiến Thiết) Phú Nhuận.

Điện Thoại CẢNH SÁT CỨU CẤP

DÂN SỰ : Gọi số 17
Hoặc các số 20.093 - 20.094 - 21.791 - 21.795 - 21.796 - 23.576.
QUÂN SỰ : Gọi số 60.017.

Trâu điên chém người tại Long An

LONG AN.—Khoảng 2 giờ chiều 1-10, một thiếu phụ ngụ tại quận Cần Đước, Long An bị con trâu auổi trong nhà nổi điên rượt chém trong đường tư kế tóc. Trâu mới chém bà trong mông, đập tét mắt và ở bụng. Nạn nhân tên là Nguyễn thị T. 37 tuổi hiện đang nằm điều trị tại bệnh viện Saigon. (CC)

1 Quân nhân bị bắn lén trúng chân

GIA ĐỊNH.— Hồi 10 giờ đêm 30-9, anh Lê văn V. quân nhân, đang đi tiền đường Trần quí Cáp GĐ, khi đến trước cửa nhà số 46 đường nầy bị bị kẻ vô danh nấp bắt lén, anh X. bị trúng đạn nơi chân nặng nề. Nạn nhân được chở đến bệnh viện Cộng Hòa cứu cấp. Được biết trước giờ nầy anh V. vừa đi nhậu với nhóm người bạn, chẳng có trong lúc say anh có gây hiềm khích gì với ai không mà bị nạn bắn như vậy. Nhà chức trách đang mở cuộc điều tra. (DL)

Xe buýt cán 1 ông lão đi xe đạp

GIA ĐỊNH.— Hồi 4 giờ 30 chiều 30-9, 1 tai nạn lưu thông chết người đã xảy ra trên đường Võ Tánh GĐ. Chiếc xe buýt do ông Huỳnh thanh H. 43t, lái đã tông chiếc xe đạp do ông Võ L. 58t cỡi tại đường nói trước cản nhà số 430 khiến ông lão bị văng xuống đường trong thương vô tình hơi thở cuối cùng khi vừa được chở đến bệnh viện Cơ Đốc. Hiện xác nạn nhân đang được quản tại bệnh viện nầy. Nhà chức trách đã lập biên bản vụ cầu lưu tài xế xe buýt nói trên. (DL)

Xém nhập khu quân sự phi trường ★ người bị bắt

GIA ĐỊNH.— Hồi 12 giờ trưa 30-9, nhân viên an ninh Phi Trường thuộc Sư Đo

NHÀ SANG

Sạp sang địa điểm thuận lợi - Hỏi Cô Hà bán vải chợ Nguyễn tri Phương Saigon, 10.

Đất Bằng Kỳ 1500m2, mặt tiền xanh hàng X. Cảnh cước điện 220V tiện nơi nghỉ chân nuôi lý ngày. **Sang gấp** giá rẻ 537 Nguyễn văn Học GĐ. Đ.T. 95.8.9.

Sang tầng lầu 1, 4x15 đã tiện nghi, thích hợp kinh tế cho An Đông, giá 175 triệu thương lượng. Liên lạc ĐT 37035. Hoặc đến 254 Triệu Đà hỏi bà Quang.

Sang chỉ 17 12m40m đường Gia Long cho thuê chỉ 250.000 6 phòng ngủ đường Phan thanh Giản. Hỏi 49/5A Trần quý Cáp Sg.

Nhà sang cư xá Thanh Đa và Lanhcette ED 52... Mấy đường toàn bán. Hỏi 5 đường 215, Trần Đức Bảo Saigon 215.

Nhà sang giá rẻ ở 376 (lầu 2 Bạch Đằng GĐ) dài 22 thước, 5 phòng có công tự điện, L/L 13, Nguyễn Huy Tự Datum, ĐT: 95.383.

Nhà sang hẻm quán ăn gần vô đó đặt cái phòng ở tiện ngày. Tại 28 Thái Lợi-Thanh Sg (1).

Sang 1 gian hàng thương xá gần Tự Do và Lê thánh Tôn. 4,8 thước x 12 thước. Hỏi 4 Hàng Bảo 1 Yên Đỗ, Saigon Điện Thoại: 96.494.

Sang lầu 3 semble rộng đẹp, tiện nghi đầy đủ thích hợp được nước rộng một tiện đại lý trong tiện ở nơi sang trọng. Hỏi ở 229 Trần hưng Đạo gần tiền.

Sang sang rẻ 32 thành lang Edec. 104 Nguyễn Huệ đi vào xin ĐT. 87.773.

Phở sang đã tiện, gần trường Hai 113, Lê quang Định GiaDịnh.

Sang gấp giá rẻ phố lầu 290 Trần minh Thế, Khánh Hội, 4th x28th. 10 ph. điện nước riêng, có điện kỹ nghệ 4 giờ 30A. Tiện mở nhà thuốc tây, nên bán chế, phòng ngủ, khai quan thuế, Chỉ Nhánh Ngân hàng cũ... Hỏi tại địa chỉ trên ĐT 92.175.

Sang 1000 ngày (khái đồng 2.000) cư xá Cô Việt 7x5x10m (2 sau tiền) nước, thoáng. Hỏi 4 Cô Giang Hàng Đại Hội Đức.

Sang phố mặt lầu 4mx24m, đã tiện nghi, tiện buôn bán, 4 chợ 1 trường minh Giang Tân 43716.

NHÀ BÁN

Nhà bán thật rẻ khu yên tĩnh, sạch sẽ, gần chỗ, nhà thờ, Đã tiện nghi, ngăn nắp, chỉ bán 17 Hồ tiện nên rẻ Phương Sài số 202 đại lộ Bạch Đằng hoặc Vân Phòng Ấp Nhựt Tỉ 7 số 118/41 (cầu đường) Gia Định.

Phố thương mại 2 lầu 3 đường hỗ điện có hàng khoán ngay gần Phan thanh Giản Cao Thắng bán số 1875 : Gần nhà ngay. Hỏi 239 Ng-Tri-Phương ngay ngã 6 Cl...

Bán gấp nhà đã tiện nghi, Giá rẻ. Xem nhà 322/3 Lê văn Duyệt Sg3. Hỏi nhà Y Tế kế bên (gần nhà trắng).

Phố lầu 3x7. Đã tiện nghi Hướng Đông. 275/12A cư xá Lê Gia Phú Thọ.

Bán nhà mặt tiền đường Lý thái Tổ (ngã Bảy). Xin liên lạc 35B.

Đất Fatime bán 1 lot 600 thước mặt đường 2 chiều, đã tiện nghi rất tiện việc buôn bán, đất rư 4x25m. Hỏi tại chỗ 475 Phan thanh Phùng Sg.

Villa Cao Thắng mặt tiền 400m2 hàng khoán. tiện nghi, ĐT. garage, vườn, địa điểm tốt 287.

Phố Hiền Vương 3 tầng có ĐT. BT. 34 Trần Quốc Tuấn Ký 4 tầng 7T. Lê văn Duyệt 10x26 trên 12T. Tân Kỳ Tân Quý Đ.T. 24.019 786 Phan đình Phùng Sg.

Villa phố bán bán rẻ trả gấp đại hạn do Mỹ Kim 8 Ngô Tùng Chiu Sg2 Tel 23909.

Nhà đường Nguyễn thiện Thuật 3 lầu 3 tầng nhà trống bán gấp. Hỏi 72 Yên Đỗ Sg3.

Đất bán 28mx16m đường Huỳnh Quang Tiên GĐ. Hỏi bà Tích Tỷ Y Tế Sinh viên (trong gần lăm việc) 135 T la Hoàng Quốc Chiến.

Bán đất Xa Lộ gần hàng bộ giá Vinc 5050m2 9000 một thước. Mặt 170 Gia Long Sg. Tel. 95.962.

Bán nhà 2 lầu đã đặc luôn tiện hớt tóc đang đông khách 3mx26m có hàng khoán giá chỉ 375. Hỏi 416 Trương minh Kỳ Lăng chu Chợlớn.

12T Villa Lầu 2 tầng bán chắc gió (8mx25m) 5 khu lịch sự đường Nguyễn Tùng Châu GĐ. gần 4 chặng ngã tư Bảy Hiền. Ngoại hiện khó tính nhà đã tầng thứ đã hoàn vừa mới trả lại Hỏi 29A Cái Lang Bình Chánh ĐT 45.651 mặt tiền trong gần ngã chỉ tiếp xúc với người nào thực tâm mua trong khỏi giao hàng chung.

Nhà bán gấp đồng bà đang nước mặt tiền cho ngay 1374B Nguyễn văn Thoại Gia Định chắc giá 650.000đ.

ĐẤT XA LỘ Đã phân lô, đã đất, thông 300m2 ngay bờ tiền An Phú, giá bán 50 Trần Hưng Đạo Sạp Bình, Đ.T Chợlớn.

Nhà bán lầu đúc đã tiện nghi S6 406/753A Hồng Thập Tự Sg 3. Hỏi Bà Đe.

Nhà bán 2 căn liền 8x21m mặt tiền đã lộ gần Chợ Bến Thành Đại Đồng Giai Định khu Thương mãi có thể mua 1 trong 2 căn. Hỏi 15 Nguyễn văn Học Gia Định.

Phố bán 5T. hai tầng lầu đúc có sân thượng, đã tiện nghi, gần chợ, tiện buôn bán. Hỏi 39 A.v Đường Lão Sg6.

300.000đ bán gấp 1 căn 4x5x12. Hỏi số 61 (số cũ 13/9) Tôn thọ Tường Thị Nghè GĐ.

Nhà bán 1.400.000đ VN có compteur điện nước số 199/27 Lê văn Duyệt Sg 3. Hỏi số cũ Hải 201 Lê văn Duyệt Saigon 3.

Nhà bán 4mx20m giá 1T800. 1/24 cư xá Lữ Gia, Phú Thọ Quận 11.

Nhà bán 17T, một căn nhà 6mx17m, đẹp, tiện nghi rộng rãi, 1 phòng khách 2 ngủ, 1 nhà bếp, thích hợp. 243/1 Hoành quang Tiên, Gia Định (ở N 15 cư xá KT Trương minh Giảng).

370.000đ (bán rẻ chắc) nước, mặt tiền, ngay cây đi chợ, L/L 13, Nguyễn Huy Tự Datum, ĐT: 95.383.

Nhà sang hẻm quán ăn gần vô đó đặt cái phòng ở tiện ngày. Tại 28 Thái Lợi-Thanh Sg (1).

Sang 1 gian hàng thương xá gần Tự Do và Lê thánh Tôn. 4,8 thước x 12 thước. Hỏi 4 Hàng Bảo 1 Yên Đỗ, Saigon Điện Thoại: 96.494.

Sang lầu 3 semble rộng đẹp, tiện nghi đầy đủ thích hợp được nước rộng một tiện đại lý trong tiện ở nơi sang trọng. Hỏi ở 229 Trần hưng Đạo gần tiền.

Sang sang rẻ 32 thành lang Edec. 104 Nguyễn Huệ đi vào xin ĐT. 87.773.

Phố sang đã tiện, gần trường Hai 113, Lê quang Định GiaDịnh.

Sang gấp giá rẻ phố lầu 290 Trần minh Thế, Khánh Hội, 4th x28th. 10 ph. điện nước riêng, có điện kỹ nghệ 4 giờ 30A. Tiện mở nhà thuốc tây, nên bán chế, phòng ngủ, khai quan thuế, Chỉ Nhánh Ngân hàng cũ... Hỏi tại địa chỉ trên ĐT 92.175.

Sang 1000 ngày (khái đồng 2.000) cư xá Cô Việt 7x5x10m (2 sau tiền) nước, thoáng. Hỏi 4 Cô Giang Hàng Đại Hội Đức.

Sang phố mặt lầu 4mx24m, đã tiện nghi, tiện buôn bán, 4 chợ 1 trường minh Giang Tân 43716.

Nhà 4mx18m điện nước chính? người gần chợ tiện nơi bán đã Đường cũng Trương Phú Thọ.

Bán nhà 11mx6m đã tiện nghi 1 S00.000đ số 252/53 Nguyễn huỳnh Đức PhuNhuận (Cư Xá Kiến Thiết Trương minh Giảng).

CĂN MUA, THUÊ GẤP

Nhà, Apts, phố, villa văn phòng đẹp, L/L có lệ : ĐT : 95265.53206.

Nhà bán 22mx4m thu tiền luôn đất, gần chợ, có compteur điện nước, quét trần gà 3 trát, số nhà 270 đường Phan văn Trị Gò Vấp, ngã ba Cây Thị.

500.000đ nhà mặt tiền có đã may, đụng cụ và sửa bơm xe hơi, gần máy, lợi tức mỗi ngày 2000đ đi xa cần bán 512E Nguyễn tri Phương (hông chợ Trần Q. Tuấn ĐT 57.388.

Căn bán bớt một tư thực sở cấp sẵn bọc sinh đã tiện nghi, nhà ở điện nước Cây ăn trái, giá 600.000đ 700 bắt liền trường Duy Tân số 25/1 Lộ 1 cả Phú GiaDịnh.

Bán 1 triệu 6 căn nhà từng dưới Thuật, luôn đã đẹp, mây lanh, ĐT. số : 046 Lê B Nguyễn thiện Thuật. L/L : 88/19 Lê Lợi Sg 98.985.

Bán gấp nhà lầu đúc mặt tiền đường 3x8x15m, đã tiện nghi, gần chợ Trương minh Giảng, gần các trường. 19 Trần quang Diệu nối dài quan Thủ Mỹ.

Bán nhà lầu 3 tầng 4x17 điện nước tiện nghi có các nghề. S6 351 Tân quí Cáp Saigon.

Nhà 2 tầng lầu gần 4x12 đã 20th đã đại lộ 1 đã 1 Hồ Tế Sg. Bán 15 triệu chỉ đáng. 211/2 Minh Phụng C.L.

NHÀ BÁN

Bán 2 căn phố lầu đúc sườn, nóc bằng bằng nhà sau đơn 4m, phía sau cần đất vòng có sân 1 cần nhà tiện chế. Mặt tiền tiện việc buôn bán hoặc làm thu hàng. Xem nhà tại 308 Quốc lộ 1, Gần trại Hoàng Hoa Thám SĐND, từ 16 giờ đến 19 giờ.

Yên Đỗ nhà bán 1 tầng, lầu cao, 2 phòng tắm, đầy đủ tiện nghi, gần trường, chợ rất tính, tiện cho vợ chồng trẻ, Giá 27300. Hỏi 152/174 Yên Đỗ Sg 3 (ngay sau Villa 152).

BÁN ĐẤT BÌNH CHÁNH

Trên QL.4, tại chợ. Xin lỉ 107/35 Lê văn Duyệt. (Trước Ty Thuế Gia Định).

Dịch vụ nhà Quý vị cần cho xin đến 39 Phạm ngũ Lão Sg 2 (trên lầu) hay ĐT 92449 Ô. Mai. Hoa bằng cho nhanh chóng.

Long Xuyên phố lầu bán luôn đã thương mãi, đã điện nhà cho đây đã tiện nghi, giao nhà trống 44 đường Phan đình Phùng.

Vũng Tàu đất 3mx30x30 mặt tiền đường Lê Lợi, trị giá 2850.000đ. Muốn bán hoặc đổi nhà ở Saigon 1,3,10, G.Đ Thủ Đức.

Nhà bán Saigon Trệt 20mx4m.20, gạch bông, đã tiện nghi, mặt tiền tính, gần chợ. Giá 1.420.000đ. Hỏi 111/11 Trần quang Diệu (nối dài) Saigon 3 hoặc 41 Lê Lợi Vũng Tàu.

290 ngàn nhà đẹp đã đã 8x20m Compteur điện, nước giống số 29/23 thủ I Thủ Đức.

Nhà bán luôn đất (không khoán), mặt tiền đường Phạm Ngũ Lão (4x24m). Đã đầy đủ thương, điện tử đã điện 2, 3 giờ ĐT : 21.554. Miễn trung gian.

Bán gấp nhà đúc khu xử 12m,5 đã tiện nghi, bên rộng Hỏi 154/6 Yên Đỗ Saigon.

Nhà bán 3mx17m đầy đủ tiện nghi. 127 Cư xá Cách Mạng GiaDịnh.

Nhà nhà đầy đủ tiện nghi. Hỏi 56 Tân Khai Sg11 (chỉ đây).

Nhà đã tiện nghi. VNd, 176, gần trường, chợ, có lầu Xem nhà 51/1 Nguyễn Đình Chiểu. Tân Định, từ 16g đến 19g30, ĐT : 95.618.

Nhà mặt tiền luôn đất có BK. Mặt tiền lầu và gác lửng, hướng Nam. Đã tiện nghi điện nước, thích hợp buôn bán. 210 Nguyễn Cư Trinh Saigon2.

Đất Thủ Đức

Bán 2.000m2 có hàng khoán, giấy phép xây cất, nước cây ăn trái. Nhà trệt đã tiện nghi. Vô đường bê tông hỏi tăng Ngọc Thủy nhà số 9/19. Giá 3.000.000đ

NHÀ BÁN

Có hàng khoán. 3 tầng lầu sân thượng, tiện nghi tốt đã, có sân đã nước, mặt tiền đường Nguyễn huỳnh Đức. Hỏi 62 Trương Tấn Bửu Phú Nhuận Saigon.

Đi Xa Bán Gấp

Một nhà có lầu đúc đã tiện nghi giữa Saigon Chợlớn gần phải chăng liên lạc 40/35 Nguyễn cảnh Chân Saigon 2.

NHÀ MƯỚN

Cho Ngoại Kiều mướn nhà từ 200 đến 300 ngàn. Hỏi 79A Chi Lăng G.Đ. ĐT : 45651.

Phòng dãy đã tiện nghi cho ngoại kiều thuê. Hỏi 178 Trần hưng Đạo Sg Tel 20.617

VILLAS ĐẸP Cho thuê nhiều Villa đẹp. Saigon - Gia Định. L/L Văn phòng Đô Đốc. 20 Cách Mạng tháng 43.222.

Phòng cho thuê nhà hướng gió, nấu bếp, có chỗ để xe cho sinh viên ở quan đó: tiền thuê 4.000đ một tháng. Hỏi số 246/37 đường Hồng Hưng.

Phòng 5.000đ mublé điện nước không thể chưa Hẻm 343 số 269/32 đường Hùng Vương Thị Nghè, Hàng Xanh.

Phòng lầu đúc cho người 600đ. Hỏi người gần làm việc 393/12bis Trần hưng Đạo.

Appart suất lầu II, 3m 164m2. 2 phòng ngủ toil. cho vợ chồng người kiều thuê (trả trước 6 tháng), trung tâm Q.3 Hỏi 257 Hai bà Trưng, cửa hàng.

Villa cho người kiều thuê, đã đã tiện nghi. 8 cư xá Tự Do Lê văn Duyệt nối dài.

NHIỀU VILLAS CHO THUÊ

Vùng Saigon Gia Định, APTMS, và phố thương mại. L/L 20 Cách Mạng ĐT : 43.222.

Phòng đã điện nước mới mới mẻ chỗ yên tĩnh 1.000 cho 1 cô kế chân đi hoàn lại. 4.000 gửi trước Sinh viên, công chức độc thân. Hỏi 14/16 Tôn Đản Khánh Hội.

Phòng lịch sự

Hướng đông có quạt trần, ngay lầu 1, đã tiện nghi 10.000đ. Phòng bình đã 6.000đ, đông từ thông. Hỏi 339B Phạm Ký Sg (B.T 53600).

Cho Ngoại kiều hoặc vợ chồng phòng 2 phòng ngủ có balcon mặt tiền đường sầu đã đẹp tiện nghi. Hỏi 158 Đại Lộ Cách Mạch GiaDịnh.

Nhà đẹp cho ngoại kiều mướn 2 ph. ngủ, 1 ph. khách, 2 ph. tắm nước nóng, tủ lạnh, bếp gaz. ĐT, đã chật sang. Hỏi 176 Võ Tánh P.N.

Cho mướn 1 apt. rộng 160m2 đẹp 2 phòng ngủ 2 tầm phòng khách ăn bếp đã mọi tiện nghi có tel, mặt tiền đại lộ gần chợ Bến Thành. Hỏi 195 Nguyễn thái Học Saigon.

Nhà bạy đẹp thân 2th x7th có gác, điện nước thể thông 15.000đ mỗi tháng 3000đ. Hỏi hẻm Lê Văn Duyệt Gia Định ngang chợ Chiếu-Hỏi đi vào 70th số 4th 112/20.

Cho mướn quán Cho mướn một quán có đã tiện nghi bán phở bước bán bún bò, bò từ 7g 12 giờ đến chỉ 122 bis đường Phát-Diệu Sg2.

Phòng mặt tiền cho g. đ, t, đặc. 9.000đ 1 tháng, 100 Tôn Thất Thuyết Sg4.

Cho mướn phòng mặt tiền đã tiện nghi. Hỏi 371 (số cũ 327) Hùng Vương, Chu Sơn G.Đ.

Nhà cho thuê Trần đã. Hỏi 201/11B Trần bình Trọng (Sg5).

Phòng cho mướn, đã tiện nghi. Tại 591/6 Trần Hưng Đạo Sg.

Lầu đúc, tiện nghi, lối đi riêng cho mướn bài người. Hỏi 199/33 Trần quốc Toản Saigon 10.

Tiệm ăn đang bán đã chạy khách, đã đã tiện nghi, cho người gần. 512E Nguyễn tri Phương (hông chợ Trần quốc Toản) ĐT. 57.388.

Phòng 12.500đ 1 tháng, bao gồm nệm mouse, bàn ghế, quạt, tủ áo, tắm đã điện nước bao, đi riêng, vợ chồng, xóm 30/A—30/C, Tự Đức nối dài Bakao. (Đầu đường rẽ mặt đến Văn phòng Khiêm I).

KE 4 BÁNH

Peugeot 204 EH Radio Cartridge mầu trắng từ Pháp về chỉ gần 1t xăng. 303 Võ Di Nguy P.N.

CẦN MUA 403 DU LỊCH

EA.EB về sau. ĐT. 37515 gặp Ô. Nghĩa, cần ưu !

TOYOTA 800 DU LỊCH EI...

1T600N. 508 Lý Thái Tổ Sg.

PEUGEOT 204

Tình trạng tốt, chủ nguyên thủy máu trắng. Hỏi 61 Phan viết Chánh Sg2.

Inter 1510 EQ.5 Sơn nguyên thủy, 1 chỗ, kéo hàng, xe như mới. 200 Trần hưng Đạo Saigon 2.

Land Rover EA 4... máy đầu nguyên thủy, xe kéo hàng, quá tốt 1.800. 007 Lê Đ chung cư Minh Mạng Sư vạn Hạnh Sg10.

RENAULT 10 Đời El.3, đã thắt kỹ hàn. Hỏi 66 Hồ Biểu Chánh Saigon PN.

MAZDA 616 RX2 D.L. EQ màu trắng Nhật về chưa hết Rodage nào hàng thứ trang 4 của Du luze bán. 534A Hàng Thập Tự Sg.

RENAULT 10 D.L. EI Mầu trắng xe toàn bán. 1 chủ. 145/38 Nguyễn Thiện Thuật Sg 3.

3CV. AMI 6, DU LỊCH ED kéo hàng. 1 chủ, máy, đồng, sơn, vỏ nguyên thủy 1 xét, 112 Cao Thắng Saigon (3).

Daihatsu 1500cc PK mới Origine, 1 chỗ bán 1.280.000đ. Hỏi 87/34C Trần văn Thạch Tân Bình.

P.403 vận tải chạy, sơn máy đồng toàn bán. Hỏi 70/70H Trần bình Trọng Saigon 5.

CORTINA EE Xe thắt tốt sơn Métallizé sơn lăng số platine ngân chế nguyên của hãng và Radio automatic cần bán. 001A Lê P Chung cư Nguyễn thiện Thuật (Gần Tân).

Morris EE máy đầu BMC bán luôn Văn tài nhẹ xe như đã. 260 Trần Hưng Đạo. Saigon2.

Datsun Familial d'origine 5 cửa xe model 72. Deluxe 1600. Tapie nhung, Cassette Pioneer, 9L xăng, nệm hết, cỡ gọi đầu kiểm sạch tay số đã đổi. Bán 534A Hàng thập Tự Saigon.

La Dalat EQ.4... Đồng máy tốt, mica xung quanh, chạy 6800km, vô sơ-cua chưa sử dụng. 11, Trương chóng Định Saigon. Tel. 25.896.

XE CƯỚI

Cho thuê Toyota 4. Mazda 1500 Deluxe, Du Lịch, xe đẹp, đẹp lộng lẫy, máy lạnh, Radio, Cassette, Cưới, Hỏi, Du Ngoạn. L/L 423/4 Võ Di Nguy, Phú Nhuận. ĐT : 45.150.

Ladalat màu vàng chanh thắt tốt bán 1.290.000đ. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Toyota T25 VTN E08 1 cửa kéo hàng

Toyota Mark II PU radio air tự động. 296 quốc lộ 1 ngã tư Bảy Hiền.

XE CƯỚI

xe đẹp, đã loại, đã nâu, giá bạc, giá, chuyên, ngày, tháng. Ô. Phác 87 Trần khắc Chân, Sg1. ĐT. 97.353.

Máy dầu BMC 1L,5 mới finh, giá 950.000đ Hỏi Garage Nguyễn Quang 24 Nguyễn Sg5.

Xe cưới giá chuyên ngày xe gần du lịch đã loại mầu lộng lẫy Microbus Pick Up đã 30 đã 30.786 Phan đình Phùng Sg ĐT 24019

SIMCA 1000 DELUX EC

đồng sơn máy mới nguyên, bảo đảm tốt như mới, bán 1.197B Lê văn Duyệt Saigon 3.

Bán hoặc đổi xe Sport nhỏ, ID đau lắc, Máy lạnh, Radio Cassette, D/C : 322 Trương m. Giang. ĐT : 40.496 — 44.976.

Công Ty Lớn

Dư dùng bán gấp 1 xe Ford Falcon 71 kiểu mới, 1 xe Plymouth 72 Valiant loại nhỏ như 40.000 và 2 Cô đã có Radio, máy lạnh, cassette, ít hao xăng. Hỏi ông Tuấn 26A, Chi Lăng Gia Định buổi sáng.

Nhận thế du lịch, kín đáo bán đâu, xe máy tin, các chỗ xe cần tiền gấp, Đ.T. 45791, bà Phương Trang.

Cần tiền muốn bán một máy đầu xe kéo hiệu Ford Thunder cho tốt 95%, và muốn đánh bột cho mới nguyên. Địa chỉ liên lạc : 201 Trương minh Kỳ Phú Nhuận Gia Định.

2CVER cần gấp 1 tiền số tự động đã gắt ba triệu Đông Lai 222 Thoại ngọc Hầu Ông Tạ.

Honda N 360 du lịch, Radio xe thật tốt. 40 bác sĩ Calmette, Sg2.

Bán gấp đời EO. VTN. Radio Cassette thật tốt. Hỏi 211-213 Hậu Giang Chợlớn.

VW đi EM toàn bán. Mazda 1000 EH. EO (PU). T.25 EO.6... Hỏi 45A Nguyễn Trãi, ĐT. 53.591.

BEDFORD EI

Microbus 12 chỗ ngồi, xe cho mới, 1 chủ rất tốt đã. kiểu nặng Origine, bình xăng Solex to hơn, phụ tùng đầy đủ. Xin hỏi 132 Lý thái Tổ Saigon 3.

P-404 EI thiết số máy 5Tr4 số 1 lên máy lạnh Cassette Radio ant tự động tapis nhung tết cả hoàn bảo. Hỏi 154/54 Trần hưng Đạo Sg2 (bên đối diện Ciné Nguyễn văn Hảo).

Standard 10 EN 4055 mới làm máy mui nệm mới giá 450.000đ đã chỉ. 57 Trần nhật Duật Tân Định. (Hỏi cô Thủy).

Toyota Mark II EI.7 tình trạng hoàn bảo. Hỏi tại 36/39 Cô Bắc Sg2.

403 CAMIONNETTE EA...

Xe nhà, ít đi, tình trạng toàn bảo. Bán rẻ. Xem xe từ 12g trở đi. Hỏi 29/7. Nguyễn đình Chiểu Tân Định.

Fiat 125 EO.4 Radio cassette máy lạnh mầu trắng, xe đẹp đã. 303 Võ di Ngụy Phú Nhuận.

Bán rẻ 2 GMC Toyota đầu V.T.Hai 119B/32/42 phía sau nhà 99 Đại lộ Khải Định (Cây Rạch Ông) Saigon.

Bán La Dalat EP có máy đồng xe đã cho người phía Dauphine EC. Hỏi xe bán số 134 Võ di Ngụy P.N gần cộng số 10.

P.203 DL đồng nguyên sơn toàn bảo, máy mới làm chạy hết Rodage bán rẻ. Hỏi tại máy Huỳnh Văn 30/3 Nguyễn cảnh Chân (ngoài giờ làm việc).

Mazda B.1500 EO. Toyota Hilux PU EO. Hỏi 45 Nguyễn Trãi Sg2.

Mazda 1000, EO3 Station Wagon toàn bảo 481 Ly Thái Tổ Sg.

Toyota Mark II Du Lịch

cho mới, xin bết Rodage, nhu trang 4 cửa. ER.9, máy lạnh, nguyên xe, cần tiền bán gấp. 21/10 Nguyễn Thiện Thuật Sg 3.

Chuyên sửa La Dalat

Công gấy, pot thông máy chạy không ngon, khi tắt cần bán lại, nhân kiểm kết kết, thăng ăn không đều. Xin hãy tăng cho chịu hết nói, cớ mang tới Cá Saigon ai cũng sửa ở đó vì chỉ sửa 1 lần ăn La Dalat vào công việc đó thanh, cho lấy ra ngay, phụ tùng mới nào công cả. Đồng cỡ, sơn đã, đúc cho nhau nên, nên mua xe cũ có tốt. Lâu việc cần ngày 18, chủ nhật. Garage La Dalat 57 Trần nhật Duật Tân Định (sửa chữa) số cũ Nguyễn Cư. B.T. 41.492.

Bán Morris Minisus đã, 152 Bà Hạt Sg10.

BÁN KÍNH XE

xe rất kính xe bơi đã loại, kính Orifice Continu, Chevrolet, Opel, Ford Dodge. Mazda Datsun Giá bạc, bảo đảm. Giá đặc biệt cho chủ xe và đưa trong dịp mua mới. **Hồng Dung 446 Lê văn Duyệt Sg. ĐT. 44.043.**

TOYOTA HILLUX EI

Một đời chủ. Xe nhà không chở hàng. Ít đi. Cần nguyên giá hạ 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Daihatsu 360 PU EO mui vải chưa sơn lại. Ai mua sắt cần 2 một chỗ cho giấy hàng bán bớt 1 chiếc. Số 150 Nguyễn thái Học GĐ (Photo Photo An-gần Ngã tư Bảy Hiền). vô 50m số 153/18 (V.4).

Bán đổi xe Bus

Bán hoặc đổi xe Bus cũ. Desoto ER.8 thăng Toyota mới 50c ngồi. hỏi 714 Lục Tỉnh Phú Cam Chợlớn.

Bán 1 xe ID đổi EO.9 xe đã tháng đã hết biết tốt toàn xe, 56 112 đường Ngô nhân Tịnh (Cầu Balicao) Saigon5.

Mercedes 220 S EQ.- cả Radio, cassette một đổi chủ, rất tốt, cần tiền bán. 233 Nguyễn văn Thoại GĐ. ngang cư xưởng bảo trì.

Peugeot 403 VTN máy mốc, vỏ rượt mới đổi EB thiết, đã lớn, thắt tốt, xe nhà. Đường Nguyễn văn Thoại, Bến trước bờ Nhà Chủ đã ngay 100m số nhà 617.

Mazda 1500 ER

Deluxe Model mới nhất, mới xe đang 28.000 cây số máy lạnh Radio nguyên xe mới tuyệt xe bọc toàn nguyên thủy. Bán. 580 Sư vạn Hạnh, ngang Đạnh viện Nhà Đức Saigon10.

HONDA 360 VTN EO

Mui bố thắt tốt. 189 ChiLăng P.N

Dịch vụ **MƯỚN XE, NHÀ** NGÀY, THÁNG (không tài xế) **BẰP VÔ XE** JEEP, REO, LAM, BUÝT v.v. Xin liên lạc Ô. NGÔ 79A Chi Lăng. GIA-ĐỊNH, ĐT. 45651.

XE CHO THUÊ

Đã loại du lịch Microbus ngày, giờ, chuyến, cưới, hỏi, đi tập phe xa cần gấp hạ. Tại 5C Trần nhật Duật Tân Định Đ.T. 95.461.

XE CƯỚI

Cho thuê toàn xe nhà, (du lịch Microbus đẹp, đã mầu, có máy lạnh từ 5.20 đã : cưới, hỏi, đi ngoạn, đi phe. Giờ đã 3.000đ mỗi giờ xa 2.000đ. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định Đ.T. Gần quang Khải ngã tư) **ĐT 95.461.**

Sơn xe Rapido chất định sơn (Cao Kỳ) thêm Flinkote (ngăn rất) khai sơn trước nhỏ chỉ xe. Làm đẹp, mớp đẹp và đề lâu hơn. Nhanh rất. Có thợ chuyên sửa đặc biệt Honda, đã phụ tùng. Rapido. 420 Võ Di Nguy P.N. ĐT. 40981.

Volkswagen EN Du Lịch

máy, đồng, sơn, vỏ mới. 1.070.000đ bán rẻ. 112 Cao Thắng Sg (3).

XE BÁN

4CV. EA xe thật thay đã bảo toàn mới. 94 Lý Thái Tổ Saigon.

PEUGEOT 304

Super luxe. EQ... đang đổi 1972. sơn nguyên đã, máu trắng, tuyệt đẹp Hỏi 223 Chi Lăng (ngã tư Phú Nhuận) G.Đ. điện thoại 41.734.

MAZDA 1500 DELUX EI

Máy lạnh, Radio, Cassette, mầu trắng mặt đời chủ. It đi. Cần mới nguyên bán bớt đã xe nhà bán. 1978 Lê văn Duyệt Saigon.

2 CV Du lịch toàn hảo. 260 Trần Hưng Đạo Saigon.

XE CHO THUÊ

Du lịch vận tải xe Buýt. Cưới tăng hành hương, bao nhiêu cũng **DƠN NHÀ** Hỏi 49/4 Huỳnh Mẫn Đạt Thị Nghè Gia Định. Điện thoại **94.123.**

520 ngàn Sauber đổi 70, đã lên xăng, phụ tùng đầy đủ, nguyên máy. 149 Hai bà Trưng.

Bán Toyota Corona EH Station Wagon. Toyota 800 VTN EH, toàn bảo. 534 Võ di Ngụy gần cộng số 10.

Volkswagen DL Đúc Quốc đem về lưu bảo tồn. Tại 2/8 Nguyễn trung trực Sg 2. 17900, Rất 226 Nguyễn Hoàng Sg5

Volkswagen du lịch đúng bảo 1T320. 310 Nguyễn minh Chiết TSN ĐT 43.003.

Bán xe Peugeot 203 du lịch đang máy bảo toàn thắt mới lắm có Radio. Tại 8/12 đường Tôn Hoà thuộc Cầu Tân Phú Lâm Chợlớn giá phải chăng.

Ladalat EQ.9... sơn nguyên máy mới toàn bảo. Xe xài tốt ít xem xe tại 33A Hàng Vương Chợlớn.

Cần mua CITROEN 11CV CONVERTABLE COUPÉ Xe cho thích và Origine. Cần gấp thước tính trong xe. Nếu có tình trạng bảo sẽ trả lại ấn. L/L Ông Kiểm 200 khách sạn Central Palace 150, Pasteur Saigon 1.

Bán Mercedes 180, 152 Bà Hạt Sg10.

BÁN KÍNH XE

xe rất kính xe bơi đã loại, kính Orifice Continu, Chevrolet, Opel, Ford Dodge. Mazda Datsun Giá bạc, bảo đảm. Giá đặc biệt cho chủ xe và đưa trong dịp mua mới. **Hồng Dung 446 Lê văn Duyệt Sg. ĐT. 44.043.**

TOYOTA HILLUX EI

Một đời chủ. Xe nhà không chở hàng. Ít đi. Cần nguyên giá hạ 197B Lê văn Duyệt Saigon.

Daihatsu 360 PU EO mui vải chưa sơn lại. Ai mua sắt cần 2 một chỗ cho giấy hàng bán bớt 1 chiếc. Số 150 Nguyễn thái Học GĐ (Photo Photo An-gần Ngã tư Bảy Hiền). vô 50m số 153/18 (V.4).

Bán đổi xe Bus

Bán hoặc đổi xe Bus cũ. Desoto ER.8 thăng Toyota mới 50c ngồi. hỏi 714 Lục Tỉnh Phú Cam Chợlớn.

Bán 1 xe ID đổi EO.9 xe đã tháng đã hết biết tốt toàn xe, 56 112 đường Ngô nhân Tịnh (Cầu Balicao) Saigon5.

Mercedes 220 S EQ.- cả Radio, cassette một đổi chủ, rất tốt, cần tiền bán. 233 Nguyễn văn Thoại GĐ. ngang cư xưởng bảo trì.

Peugeot 403 VTN máy mốc, vỏ rượt mới đổi EB thiết, đã lớn, thắt tốt, xe nhà. Đường Nguyễn văn Thoại, Bến trước bờ Nhà Chủ đã ngay 100m số nhà 617.

Mazda 1500 ER

Deluxe Model mới nhất, mới xe đang 28.000 cây số máy lạnh Radio nguyên xe mới tuyệt xe bọc toàn nguyên thủy. Bán. 580 Sư vạn Hạnh, ngang Đạnh viện Nhà Đức Saigon10.

HONDA 360 VTN EO

Mui bố thắt tốt. 189 ChiLăng P.N

Dịch vụ **MƯỚN XE, NHÀ** NGÀY, THÁNG (không tài xế) **BẰP VÔ XE** JEEP, REO, LAM, BUÝT v.v. Xin liên lạc Ô. NGÔ 79A Chi Lăng. GIA-ĐỊNH, ĐT. 45651.

XE CHO THUÊ

Đã loại du lịch Microbus ngày, giờ, chuyến, cưới, hỏi, đi tập phe xa cần gấp hạ. Tại 5C Trần Nhật Duật Tân Định Đ.T. 95.461.

XE CƯỚI

Cho thuê toàn xe nhà, (du lịch Microbus đẹp, đã mầu, có máy lạnh từ 5.20 đã : cưới, hỏi, đi ngoạn, đi phe. Giờ đã 3.000đ mỗi giờ xa 2.000đ. Hỏi 5C Trần Nhật Duật Tân Định Đ.T. Gần quang Khải ngã tư) **ĐT 95.461.**

Sơn xe Rapido chất định sơn (Cao Kỳ) thêm Flinkote (ngăn rất) khai sơn trước nhỏ chỉ xe. Làm đẹp, mớp đẹp và đề lâu hơn. Nhanh rất. Có thợ chuyên sửa đặc biệt Honda, đã phụ tùng. Rapido. 420 Võ Di Nguy P.N. ĐT. 40981.

Volkswagen EN Du Lịch

máy, đồng, sơn, vỏ mới. 1.070.000đ bán rẻ. 112 Cao Thắng Sg (3).

XE BÁN

4CV. EA xe thật thay đã bảo toàn mới. 94 Lý Thái Tổ Saigon.

PEUGEOT 304

Super luxe. EQ... đang đổi 1972. sơn nguyên đã, máu trắng, tuyệt đẹp Hỏi 223 Chi Lăng (ngã tư Phú Nhuận) G.Đ. điện thoại 41.734.

MAZDA 1500 DELUX EI

Máy lạnh, Radio, Cassette, mầu trắng mặt đời chủ. It đi. Cần mới nguyên bán bớt đã xe nhà bán. 1978 Lê văn Duyệt Saigon.

2 CV Du lịch toàn hảo. 260 Trần Hưng Đạo Saigon.

XE CHO TH

LADALAT EP8 Màu trắng, mui bố đen, cửa mica trước, sau, khóc cổ, khóa chống cắp xe tốt 90%, Hỏi 82 Mạc đình Chi Saigon 1.

Cortina đc luxe EC.8 Ra-dio, đèn đô, toàn bảo tì đi 27, Lê văn Duyệt Saigon.

Bán Toyota Hilux, Toyota Co-rolla, Toyota và Renault Florida. 527 Trần quốc Toản Sg11 (ngang trường đua) Đ.T 37.219.

RENAULT R.8 EB.6 1 chủ nguyên thầy 90% thật tốt khỏi chê bán gấp giá bạ 1T38 hoặc đổi bù các loại xe khác bồi bà Phụng 48B Nguyễn hiền Cảnh Xóm Chiếu Tân Định Hotel Đông Phương gần trường học V.L.

3 Ford Microbus ER. 1 đu lịch Fairlac. Bán hay cho thuê. Hỏi 192 Cao Thắng Sg. ĐT 95.895.

Bán xe vận tải hiệu Desoto hoàn hảo. S6 EQ 2138. "Hỏi 702/45/18 Phan thanh Giản Sg10.

Dauphine EB.9...thật tốt Phan đình Phùng Saigon.

Volkswagen EE Đông xem nếu mấy thật toàn bảo 226 Nguyễn Hoàng.

Peugeot 404 Super Luxe Đời EH số máy 5T.38, máy lạnh, Radio Catrigde, chỗ lì đi tới, mới nguyên, bán hoặc đổi. Hỏi 205 Trần quốc Toản Sg(gần đường Cao Thắng).

Volkswagen (IB). Hỏi Ô. Hồ. Chi Vụ, Tu Nghiệp, Học Viện Quốc Gia Hành Chánh, đường Trần Quốc Toản Saigon Thị Nghiệm.

Xe xức AC 2 đầu mới bất radage, giá 7T chỉ bán 1/10. Hỏi 102 Cao Thắng SG, ĐT 95.895.

Dauphine EC xe nhà, xem xe chịu liền, hỏi số 143K Ngô tùng Chiu Gia Định (Cơ Xá Thanh Bình).

Đổi đi xe bán gấp giá rẻ 490 ngàn đồng, Jeep Cabo bán mới làm máy hoàn hảo, EQ.8... bao xăng đầu. S6 10 Hồ biểu Chánh (Cách Mạng) Gia Định.

Bán gấp xe Buýt Có lộ trình bước không lo trình. Hỏi số 10C Kỳ Đồng Sg3. ĐT.38.417.

Bán P.403 VTN rất tốt giá chuyên chở 904 1 cây số, "Hỏi 54 bis Phan đình Phùng Saigon 1.

T25 của thật tốt 1T050 69/3 Dương công Trung (hoàn trường đua Đua bộ).

Bán xe ít bao xăng Toyota 800 Wagon có radio 353 Trần quý Cáp Sg 3. Miễn trung gian.

Cho thuê xe P.404 có máy lạnh La Dalat ngày giờ, tháng giá bạ 89 đg Bàn Cờ. Kiu bảm chưởng Saigon3.

Daihatsu 360 P.U mới vải; chu tốt, tiền bán rẻ. 008 là Ô chung cư Nguyễn Nguyện văn Thoại (gần Vĩnh Viễn (gần khu tăng vật Cooion).

TOYOTA 800 PU EC Xe nhà ít đi, đồng xem mới bán hoặc đổi Daihatsu. Xin hỏi 87 Huỳnh Tịnh Của, Tân Định (nhà in Ngô Mạnh Hùng Đ.T. 94.973-94.237).

2CV du lịch EJ máy AZ, mới nhu đề sửa toàn điện 6 kiểng. Bán 840.000đ. 13, Trương Công Định Saigon.

Bán xe Peugeot 202 Tout đang chạy. Giá 90.000đ. Hỏi: ông Ba 61 Đinh thị Điểm Saigon.

Dauphine xe nhà thật tốt bán gấp. 044 là B Chung cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

Toyota 800 Familiale EH 53/2 Trần Khánh Dư Tân Định Đ.T : 95.460.

Datsun Bluebird Máy, đồng, sơn toàn bảo, fi đi, du đồng bán. Hỏi 296-A Trương Tấn Bửu (lò 1). Phú Nhuận sau giờ làm việc.

2CV Du lịch toàn bảo. Hỏi 29Bis Ngô thông Chánh Gia Định

Dauphine EB du lịch bán 471/4 Lê văn Duyệt Saigon.

Simca 9, đồng, sơn, máy tinh tốt. Đi kỳ (285.000đ) xin đến 495B Trần quốc Toản tiệm nhìn Vinh Hưng (gần đường 46 Chợlớn).

Peugeot 203 số máy 1T75 thật tốt. 148 Phan thanh Giản, Hai bà Trưng.

Bán gấp 1.600.000đ 1 xe đầu kéo Benz toàn tốt đi xăng rẻ tiền. 23/1 Lê Văn Duyệt G.B hèm Hồng Hoa.

XE GẮN MÁY

Vespa Standard ED.9... toàn bảo tì đi 350 Trần minh Giảng Sg 3 (xe trước cho).

Bán Honda đang tốt mới giá rẻ..Hỏi 12 Nguyễn hữu Cảnh Tân Định.

Bán gấp một xe Honda 450CC đã thắt rẻ. Hỏi 158/7 Võ Tánh Phú Nhuận.

PC50 Cho Saigon 2.

Bán xe Honda C50, Suzuki dân dụng. Hỏi 54 Phạm Hồng Thái Ngã Sáu Saigon 2.

Biên Hòa Bán 1 Lambro 550 có bền 580ng. 1 Toyota 800 Pick up EH chưa sơn lại. Đồng máy mới bán. 332 Q.lộ 1 Phước Hải Biên Hòa (cạnh Chùa Tam Bửu Gia).

Simca 1300 EB Familiel toàn bảo. 481 Lý Thái Tổ Saigon.

Toyota Mark II (d.I) ER.5 Xe Model 72, máy lạnh Radio, Cassette, xe mới đáo thơm đã sơn. 64 Võ Tánh Saigon 2.

Bán xe P.404 máy lạnh. Ladalat ER bán hoặc bán giá bạ 89 Bàn Cờ Sg3 "hay cho thuê".

Toyota Corona VTN EH7 xe chịu liền. Hỏi Đức Hưng 211A Trần quốc Toản trước VN QuốcTự

CONTESSA 1300 ED.8... MORRIS 1100 EC.5... Xe máy đồng xơn hoàn hảo. Hỏi 66 Võ Tánh Sg 2.

2CV du lịch đời EB mang ER tăng trang toàn điện giá 1T1 vạn tài chính. EJ-7... đổi VW vận tải máy đời EA có bảng kiểng giá 680ng. Tất cả bán hoặc đổi xe nhà. Đường Ngô Tư Bảo Hiền đi qua Đại Nam Ngân Hàng bên trái, quo rẽ vào hết đường Mai Khôi quơn phải 30th số 36 đã Văn Cầu. ĐT.42600.

JEEP BẢU DÀI EC. Chassi Long kéo hàng, bán 630 260 Trần Hưng Đạo Sg 2.

Bán 2 Peugeot 203 du lịch và 125/5 đường Lực Tỉnh Choloa. Đầu hèm có phòng tên nước.

MAZDA 1500 DELUXE ER Đời mới chưa sơn lại chưa lăn máy 1 chủ. Đã mới 999g xe ít đi bán giá 2.555.000đ hỏi thăm Phụng 48B Nguyễn Cảnh Tân Định hoặc Đông-Phương xóm chùa gần trường học V.L.

Vespa Standard đời NA... Italy tình trạng toàn bảo và 1 xe đạp Mini Rose Super. Hỏi 310 Trần hưng Đạo - Sg.

Bán Honda dame. SS50 mới trong hai. 200 Hùng Vương TN gần Kỳ Nhi Mẫu Tâm.

Honda 350 ER. bán Solde Hội 2044 Lê K. Huỳnh Quang Tiên G.Đ.

Yamaha dame đời mới, tốt đi toàn bảo. Bán hỏi 16/47/48 Ng-Thiện-Thuật Sg3.

Bán gấp 1 Mini Lambretta của Ý tình trạng tốt bảo hành 1 năm giá 50.000đ (đã có 1 TV Dennis 19" : 60.000đ, 1 Tủ lạnh Toshiba 140L giá 50.000đ (đã có 1 năm bảo hành) xin đến số 6 Đại Bảo Hoc Kiến Trúc 196 Pasteur Saigon.

Honda dam (Y1) xe rất bảo-hảo. Hỏi 266/9 bis Tôn Đản (Khánh Hội).

Bán rẻ 2 Dame C50 thật tốt. Hỏi 592 Võ Tánh ngay ngã tư Bảy Hiền.

Lambretta EC.4 xe EE.7... tình trạng tốt, bảo hoặc đổi PC50. Liên lạc số 6 Phạm viết Chánh Thị Nghè G.Đ.

Vespa Lambrestta Honda Salon cần mua thêm xe giá cao có xe bảy bảo giá bạ. 435 Phan Đình Phùng Sg 3.

Cần mua giá cao Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta đc Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon. (Có xe bảy bảo).

VESPA SUPER EE ít đi rất tốt bảo. Hỏi Cô Sang Y-74 731 Hàm Tử (Ngã 3 Tân Bà Sg5).

Honda dame S50-67-68. Xem kỹ 15-12. Tất cả bảo giá rẻ. Tại 296 (cũ) 312 (mới) Phạm Hồng Thái GD.

Vespa Sprint EL6... 1 đời tình (680) xe đạp đua 'xin đã Phấp quốc bán rẻ (100.000) 190/2F Võ Văn Thoại An Đông.

Mini Lambretta mới 90.000đ 26/17 Nguyễn bình Khiêm Saigon 1.

Xe Lambro bán số hàng G.D Hội 21 Ly Thường Kiệt chợ Gò Vấp.

Bán xe Mobylette hiệu Cady, tình trạng tốt. Địa chỉ 46/B Tân Hóa (đường chân cầu Phú Lâm).

Honda dame toàn bảo mới tốt bán. Hỏi 66/9 Huỳnh thức Kháng sau lưng Bịch Viện Sg.

HONDA DAME YK 2 VÍT Đời mới chưa sơn lại chưa lăn máy 1 chủ. Đã mới 999g xe ít đi bán giá rẻ 2.555.000đ hỏi thăm Phụng 48B Nguyễn Cảnh Tân Định hoặc Đông-Phương xóm chùa gần trường học V.L.

Honda Dame. Hỏi 2044 Lê K. Huỳnh Quang Tiên G.Đ.

Bán 350 ER. bán Solde Hội 2044 Lê K. Huỳnh Quang Tiên G.Đ.

Yamaha dame đời mới, tốt đi toàn bảo. Bán hỏi 16/47/48 Ng-Thiện-Thuật Sg3.

Bán gấp 1 Mini Lambretta của Ý tình trạng tốt bảo hành 1 năm giá 50.000đ (đã có 1 TV Dennis 19" : 60.000đ, 1 Tủ lạnh Toshiba 140L giá 50.000đ (đã có 1 năm bảo hành) xin đến số 6 Đại Bảo Hoc Kiến Trúc 196 Pasteur Saigon.

Honda dam (Y1) xe rất bảo-hảo. Hỏi 266/9 bis Tôn Đản (Khánh Hội).

Bán rẻ 2 Dame C50 thật tốt. Hỏi 592 Võ Tánh ngay ngã tư Bảy Hiền.

Lambretta ER 91 mini lam Lambretta đến vuông kiểu M.72 và 1 Mini Lam cả 2 đều mới. Bán 293/30 Bạch Đằng. GĐ (số mới).

Honda 550 ER.7 kiểu mới. Đang bán 1.500.000đ. Hỏi 87/54C Trần văn Thạch Tân Định.

Honda 2 C50 thật tốt. Bán gấp 224/52 Bến Vân Đồn Q. 4 SG.

PC Honda xanh đời mới bảo hành 1 năm. Đổi xe khác hoặc Yamaha dame, thích hợp quý vị tìm xe thật tốt. 59/22 Nguyễn Hoàng Chợ Lớn (bà số 59/22 người đi vào 10 cây) cô Dung.

Bán Honda 67 Do 1 Honda 67 màu đen tốt bán rẻ. Hỏi 67 Nguyễn Thiện Thuật Sg 3.

C.50 Honda dame mới toàn bảo. Bán hiện nhanh và lâu bền. "Bán tại các nhà thuốc tây. 44/BYT/QCDP/2-5-74.

Honda đi đi, 148/2 Trần quang Khải TĐ.

220.000đ Honda dame 1 chủ tốt 28/42 Dương bá Trạc Sg 8 (qua cầu Ý ngã).

Xe đạp Nhật cuộc đua đang mạn ảnh rẻ. Hỏi 89 đường Bàn Cờ Sg 3.

Đông Thịnh Salon Mua giá cao nhất Saigon Honda, Suzuki, Yamaha, Vespa, Lambretta, Brigstone, mua bán đổi gởi bán hàng nhu cầu loại xe đang cần nhất là quý ông ở các tỉnh xa muốn có 1 chiếc xe vừa ý xin mời lại Đông Thịnh xe vào tốt gửi lại cũng giấy tờ chuyển nhượng mua chóng luôn luôn có trong bảy các loại xe đề quý khách lựa chọn tại 129. Trần quốc Toản Sg. 3 gần ngã tư Phan Đình Phùng.

CHÚNG MẬT — Say sóng, ói mửa Dùng Thuốc **ANAUTINE** Bán tại các nhà thuốc Tây (Beta). 45/BYT/QCDP/2-5-74.

RHEUMIDOL viên nhàu cũng từ Ý trị : Phong thấp tấp tính và kinh niên, tất cả các bưng đau nhức bắp thịt, đau lưng, đau khớp xương chân, đau

Thuốc ho miệng con nít BELA Lưỡi rắng (tư) miệng dư lở lói Công Thức : KN.62/BYT. Cảm ho, ho đam, ho gà, ho khan uống : **NODON** nhà hiệu Đồng Cá Gà KN 255. BYT/QCDP.

Biếng ăn mất ngủ — Uống REACTIN (Beta) — ăn ngon, mau đói — lên cân nhanh chóng — đỡ ngủ yên (59 M/QCDP) — tri phòng ngừa. Bán tại nhà thuốc tây. 09/BYT/QCDP/6-1-73.

Phong ngứa Ghê chốc lở lái đầu ăn lan tới đó, uống liền «GIẢI PHONG SÁT ĐỘC HOÀN ÔNG TIÊN» trên 40 năm danh tiếng, có bán tại các tiệm thuốc Bắc. K.N. BYT 95 —5-65.

ĐAU NHỨC — Nhức đầu nhức mỏi. — Đau lưng đau bụng. Uống BETARAX viên. Công hiệu nhanh và lâu bền. "Bán tại các nhà thuốc tây. 44/BYT/QCDP/2-5-74.

Thuốc gia truyền Suyễn Hen suyễn kinh niên cũng khỏi! **178 Lý Thái Tổ SG.**

Thuốc nhập cảng Pháp Quốc **Camphophyline** YÊU TIM — HEN SUYỄN HỒI HỘP — NGHẸT THỞ VBC Miller Paris KN150BYT

Thuốc nhập cảng Pháp Quốc **CÉPÉVIT-K** Cảm mạo — Trị ta mẩu Chảy máu mũi Xuất huyết KN 216BYT/15 10.73

Trừ Mối 189 Nguyễn thái Học Sg. ĐT : 21.525. **INTOX**

Phong tình cết khí, mai sang, lâu, xoài, mụn cóc, thuốc thang của Bình Đông Y Sĩ HOÀN-SINH phát minh thần dược, cứu tính khỏi người. Phòng mạch : 469B Lê văn Duyệt, Sg 10, gần 10d. tem trả lời.

Trị Bình Trĩ Chuyên trị 24 thứ trĩ đi tiểu ra máu lòi con trẻ, sưng rát đau mau hậu môn. Thuốc gia truyền, có thuốc trừ tuyệt cận. Trong khi chữa trị cần đi lâm việc được. 5 ngày hết bịnh, chỉ lấy chút ít tiền thuốc. Bà Hàng Chiu, 82 Le Lai Saigon.

PHONG THẤP — TÊ THẤP, NHỨC GÂN, — SƯNG KHỚP XƯƠNG, uống **BETADOL** viên, có bán tại các nhà thuốc tây. 3513/BYT/DPDC

URAZOL (Beta) Trị các bệnh nhiễm trùng đường, tiểu tiện và cơ quan sinh dục, Huyết trắng, nước tiểu đục. Có bán tại các nhà thuốc tây. 2061/BYT/DPDC

SANG ĐỘC Mới phát hay kinh niên đều SƯU ĐỘC BÀ ÚNG HOÀN «ÔNG TIÊN» 40 năm danh tiếng Có bán lẻ ở các tiệm thuốc Bắc K.N.B.Y.T. 49-5-1963.

Bán truyền đã lâu đồng sẵn đề cho thuê, đã để nhà 1 niêm cho truyền tất hết, giá 550 ngàn. Dụng cụ học sinh và 2 tủ đựng giá 200ngàn. 5/42 Nguyễn văn Học GĐ (bên cạnh Việt Ung Thư).

QUANG CAO CINE Chuyên thực hiện plaque chiếu trên mản ảnh rẹp REX và các rạp khác

Mau | Rẻ | Đẹp !

MÔ DAKAO - 4C Hiền Vương Đ.T. 21.697.

Tiệc trà 528/15/18 ninh Giang Sg3. (vào hẻm 318). Nhận đặt bánh bông lan, bánh ngọt, nhân hạt dẻ, chả giò lân, bánh ướt bánh tôm chiên, tất cả đồng giá 2.500đ. 100 cái. Bánh khoai, cake, gateau đồng giá 3.500đ 100 cái.

Piano P.H. Herz Paris còn mới thật tốt bán rẻ. 120/11 Le Lai Sg 2.

Đơn tranh, đơn bàn Đơn cỡ Đơn Tranh, kiểu đẹp Quy Phát giá từ 4.000đ Đơn Bàn 2.500đ Đơn Cỡ 2.500đ, Đơn Ky Ba, Văn Trang 46 Lê văn Duyệt Sg.

QUÝ VỊ CẦN CHỨNG CHỈ THUẾ ? **Dịch Anh Pháp Việt** Đánh máy đơn từ giá bạ. Hỏi 786 Phan Đình Phùng Sg.

BAO NHỰA VÀ BAO CẮT Cần bao mới lo bao cắt. Và các bao mới loại đựng phân và gạo. Hỏi số 430 Minh Phụng Đ.T. 37831.

Bán CÁ Giống Chép, Mè, Chốm, Trơ, Mùi, Phi Giá phù chăng. Xin hỏi số 155/5B đường Hùng Vương Thị Nghè GĐ (hèm Cư xá Công Đồng số 50m).

Sửa chữa, làm mới CỬA SẮT — ÔNG NƯỚC Điều nhà. Đ.T. 43.075. 92 Huỳnh Quang Tiên Phú Nhuận. tiệm sắt Quang Phát.

CẦN NGƯỜI

Cần 1 em bé gái tuổi từ 13 đến 15, ngoan, sạch sẽ làm việc vặt. Lương từ 3 đến 5 ngàn Hỏi 71/1 Huyện tịnh Của (Tân Định).

Cần 1 Sinh Viên hoặc học sinh (lớn tuổi) chay công việc tính tính của hàng thầu và nhà in. Có thể ăn ở. Hỏi 6ng Minh 178 Pasteur Sg1.

Cần 1 nữ có duyên kinh nghiệm đứng bán hàng. Xin L/L 123 Đồng Khánh Chợ Lớn.

Cần 2 chị biết nấu ăn và 4 cô phụ việc nhà. Lương cao. Hỏi 201 Phan đình Phùng Sg. Sáng Chủ nhật và trong ngày thứ 2.

Cần 1 người nấu ăn thường. 121/53 Ngô tùng Chiu Ngã sáu Sg2.

317 PHẠM NGŨ LÃO Cần nhiều chiếu đắt viên.

Cần gấp 4 bà bếp giỏi, 4 chị giúp việc nhà giữ em. 2 thư ký thông ngôn (có điều kiện) L/L 39 Phạm ngũ lão Sg2 trên lầu.

Cần 2 bà bếp, 3 cô làm việc nhà. 2 cô bé giữ em. 201 Huỳnh mẫn Đạt Sg 5.

Quí vị muốn có người thư ký tài sự, người làm việc nhà theo việc L/L 1 Người làm việc GĐ. ĐT 41361 — 43.222.

Quí vị cần thư ký, tài sự người làm việc nhà các mẫu tin cần lấy đài. L/L ĐT 92.449 hay 39 Phạm ngũ Lão Sg 2 (trên lầu).

Cần 2 chị bếp, 1 cô, lớn tuổi và 1 cô phụ việc nhà, lương cao. Hỏi số 5ơn. 201 Phan Đình Phùng Saigon.

Quí vị muốn có người thư ký, tài sự, bồi bếp, giữ em. L/L 20 Hoàng mão Đại Sg 5 — 164/1 Trương minh Giảng Sg 3. Đ.T. : 95.265 -|- 53.208 -|- 53.865.

Cần gấp 4 bếp giỏi, 5 chị làm việc nhà lương hậu. Hỏi 3C Trần nhật Duật Tân Định. (chợ Tân Định quơ vô Xóm Chòa).

Quí bà một trợ muốn có người bán đồng cần thư ký. ĐT 92.461 hay mới 1/ 5C Trần Nhật Duật Tân Định.

CẦN NGƯỜI ?? Một số người đang đàn có địa vị, nghề nghiệp vững chắc cần Nam Nữ giúp việc hướng làm ăn hết bạ hay những người có vốn mà không tìm cây đề hợp tác làm ăn hoặc bạn, cần đồng đề ăn đi vắt chắc, tình thân. Có tổ chức hẳn hoi đề đi ngoài đi tiền hiểu thêm bao: CVA.ai tân vốn làm ăn). Hỏi Bà Hiền 611/145 Phan thanh Giản Saigon ngã 7.

Bar Việt Nam đang tuyển đề Đà Nẵng. Cần nhiều chiếu đắt viên tốt đẹp. Bao ăn ở. Hỏi cô Thìn 208-210 Nguyễn văn Thoại Gia Định (ngang Dinh độc lập) Nguyễn văn Th si.

SÁNH NHIỀU NGUY HIỂM Muốn ngừa thai bằng phương pháp ngăn không kính hỷ bất đều chấm trở, Nên điều trị gấp L/L Cô thể ăn ở. Hỏi 6ng Minh 178 Pasteur Sg1.

CẦN NHIỀU NỮ HỚT TÓC Nghề công. Liên lạc 251A Hàu Giang (cô Thu) cách cầu Hàng Lên 5 cây.

Cần thật gấp 2 cô có xe Honda Dame đi giao thuốc. 1 cô giao tế giỏi đi các tỉ hàng Hai Hồng Đức 307 Nguyễn huỳnh Đức Phú Nhuận Sg.

Cần 1 thư ký tho ngắn và đánh máy (biết danh stenci) có điều kiện. Đ.T 42.227.

Cần 1 người làm việc nhà lương hậu. Hỏi Bà Minh 92/8F Duy Tân Sg.

Cần 2 người sang bằng chạy, 2 người bán vải. Hỏi 62 Trần hưng Đạo (số 58/2) Sg.

Cần gấp cô thợ may áo dài thật giỏi 519 Trần hưng Đạo lương hậu tập sự miễn đến.

Cần 2 người đi giao thuốc cho VBC Tiên Long quốc. Có điều kiện ĐT 42.227.

Cần 2 người đi lấy bon đề commande cho VBC tiên quốc. Có điều kiện. Đ.T 42.227.

Cần gấp 1 cô ngồi cashier quán café nhạc văn nghệ rất đông khách. Điều kiện từ 18t đến 21t, có bạc, trẻ và đẹp. Giờ tiếp xuất ngày 92B Cao Thắng Saigon.

Mong Tìm Bạn Có sẵn hồ sơ một số quí vị nam, tư chức, y sĩ, được sĩ, kỹ sư, Cần có thêm hồ sơ quí bạn nữ : hiền dịu thông minh. Chúng thì không giới thiệu bừa bãi, mà phải hợp các phương châm cổ kim đông tây để chọn lựa, đúng đắn, kỹ, nhanh và kín đáo thiêu qui bạn, quí vị hãy làng. Mọi quí bạn, quí vị phải hoàn thiện viếng VP chúng tôi : số 1 (phòng 16) Cách Mạng, GĐ. 9-12 2.6giờ. Riêng nữ giới. VP có thể gởi nhân viên tiếp xúc tại nhà L/L Đ.T 41.361 mỗi số 6 và giờ ghi trên.

Giáo sư cử nhân triết 69). Cần — Hợp tác với trường tư thục, lớp course. — Kèm sự giờ từ lớp 6-12 miễn Anh văn. L/L hoặc thư về Hải số 1/1/11 Nguyễn văn Thoại. số 1 Duy Tân, Của Bình bay 591/11 Trần hưng Đạo Sg.

Quán Hương Chiều cần thêm ngừa nhiều chiếu đắt viên bao ăn ở. Hỏi 25 Hàu Giang thu Phú Bình chung cư Minh Mạng.

Quí vị cần có ngay người làm việc nhà, tin cần và lâu dài. Xin L/L Đ.T 93807.

Cần nhiều chiếu đắt viên có lương bao ăn ở. 64 Huyền quang Tiên GĐ.

Cần nhiều chiếu đắt viên trẻ, đẹp, duyên dáng cho nhà hàng và quán ăn mới trong sáp khai trương. Hỏi số 216 Đinh Tiên Hoàng Dakao Đ.T 92365.

Cần gấp 1 ông thư chánh. 2 người thơ phụ 1 người thơ máy tay. Hỏi liệu uốn tóc Ngọc Huệ 138/27 Nguyễn Trãi Sg5

Nhà hàng sang trọng, cần nhiều chiếu đắt viên trẻ đẹp Cao trên 1m55 biết nói tiếng Anh. Không đủ tiêu chuẩn miễn đến. Hỏi ông Hiếu, Wally's Restaurant 100c Cách Mạng.

Cần Chiếu đắt Quán mới khai trương cần nhiều chiếu đắt viên đến bao ăn ở đàng. Có nơi ăn ở không biết nghề được chỉ giúp đỡ hết hồng thiệt hại. Quán Thu 164A Nguyễn Điều Saigon chiều tư 2 giờ đến 4 giờ.

Cần gấp giúp việc và ở hồn dân, dưới 30 tuổi đọc thân. 2) một em bé gái khoảng 15 tuổi, Hỏi số 33 Yên Đỗ Sg.

Cần 2 cô giao tách trong Đô Thành. L/L buổi sáng 69 Phạm đăng Hưng Dakao, Hỏi Hoa.

Cần 1 chị làm công việc nhà giữ đi, lương 900đ. Hỏi 31 Nguyễn tri Phương Chợ Lớn.

Cần Mu Phụ Rành nghề, biết tiếp đãi. Hỏi Bà Yến, vào khoa y viện Sông Chính (trong giờ làm việc).

Cần 1 cô thư ký biết đánh máy, đọc viết được tiếng Anh, có dụng đồng cô phương đi chuyển. Làm buổi chiều lương cao bán. Xin hỏi 8 Tự Đức Saigon 1 (Ông Lê) liên lạc chỉ tiết từ 16 giờ 30 đến 19 giờ 30.

Café Hằng cần 1 cô dưng đang. Trình độ trung học. L/L O. Hỏi café Hằng 64B Nguyễn huỳnh Đức PN.

Cần 2 thợ nam bốt tóc rành nghề, tập sự miễn đến. Hỏi phòng bốt tóc Minh Châu. 543 Petrus Ký Sg.

LỜI 80% TỚI 140% Một năm : cần quí vị có vốn 5 triệu trở lên và đồng đều đề hợp tác. L/L 41.361 mỗi số 6 từ 9.12 và 2.6giờ.

Quán Mới Mở — Cần chiếu đắt viên, trả đẹp — lương hậu — khách lịch sự. L/L 34 Nguyễn thiện Thuật Sg.

Cần 1 cô bé gái em (khoảng 11-12, 13 tuổi) và 1 cô bé phụ bán hàng (14-15 tuổi). Hỏi số 177 Bùi Viện Sg2.

Cần 1 chị giúp việc nhà, biết giặt ủi & lại nhà chính. Hỏi 73 Hai bà Trưng Sg.

Cần 1 bà nấu ăn, 3 chị làm việc nhà, 2 em giữ em. Hỏi **164/1 Trương minh Giảng** Saigon 3.

Cần được sĩ hợp tác mở nhà thuốc tây gần bến Bến Thành 708A Hàm Tử Sagon ĐT : 52543.

Cần gấp 1 cô thư ký giỏi Anh Pháp Việt, có bằng Cử nhân Luật, có thể đánh máy tốt, biết nói tiếng Anh, Pháp, Việt, Miên, Pháp, Nhật, Trung Hoa và giúp việc tại nhà, chiều đài lương cao hậu phụ. Tại hai địa chỉ sau đây : **Sơn Thủy** 21 XaLộ Cầu cầu Phan Thanh Giản) Saigon. **Thiên Thu** cạnh nghĩa trang Quốc gia Biên Hòa.

Bì quyết Thân Tài Gồ Cửa Có nhiều thân chủ được hoạch tài

ĐẶC BIỆT 500$ TRÍ NHÂN Tại 129 Đề Thám Saigon. Nếu kẹ nào tự xưng là TRÍ NHÂN thì quí thân chủ biết ngay kẻ gy mạo danh TRÍ NHÂN đề coi tay xem trong

Những ai đã chữa khỏi nơi Thầy Trí Nhân hết nam nữ mặt, phong ngôn, ghé lác, tê bại. Chỉ một lần bao đảm đời hân hạnh. Tại khỏi niên đã được ngay.

Miss **Nguyễn thị Như Oanh** **Sinh Viên Luật Khoa** Chuyên khoa chỉ tay Khoa học và Toán học, nổi tiếng khắp miền Trung. Văn phòng hiện tại 462/51 Nguyễn Tri Phương SG10.

NHẬN RÚT HẦM CẦU 343 B.L. Hùng Vương Giadinh Thông cầu Công nghệt. Đ.T. 96.325

Bán 30 heo con heo giống Yorshire Berkshire Danois từ 20 kí lấp lên. Hỏi số 1 Lê văn Duyệt Gia Định (nhà xe Bưởu Vàng)

Cầu tiêu nghệ Thợ chuyên xây cầu tiêu nghệ hoặc bồn cầu mới. Hỏi chú Ngẫu Chung cư Minh Mạng 018 Lô Y đường Trần Nhơn Tôn cô rất thân đến.

Bán mặt lò bánh mì điện Wurtz. Hỏi tại : 342A Lê văn Duyệt Saigon3.

NGUYÊN LIỆU MỸ PHẨM Dự dùng bán sỉ 1 ít nguyên liệu nhập cảng làm mỹ phẩm dầu thơm nguyên chất nước cất nhau mua đa làm phấn Crème, Hỏi 32/1 Hùng Vương Chợlớn (Sg10).

In thiệp cưới Nhiều kiểu mới, giá hạ, giao hàng, trong 24giờ, đúng hẹn.

NHÀ IN THÀNH HƯNG 204 Trương tấn Bửu PhuNhuận Sg.

Ghế Salon và mọi, may nệm gối salon, thợ khéo nghiệm Bàn sỉ và lẻ nệm mousse giá. Minh Phúc 021K Sư Vạn Hạnh Sg10.

Cần mua tiền xưa Tiền cổ bằng vàng, bạc, thau, chì Việt, Miên, Pháp, Nhật, Trung Hoa và giấy bạc cổ cần mua, gửi giá cao, cho biết địa chỉ hay đem đến 327 Hùng Vương ngã ba Hàng XuânSgĐ.

MỘ MÃ Nhà thầu chuyên vẽ mồ mả, có sẵn nhiều kiểu bằng đá mài, đá rửa, thợ hiện mua chuyên xong trong 1 ngày

Lắc đá cẩm thạch Ý Đại Lợi, granito, bia, thành giả, chọn chớp đẹp, cần anh nên đề ngoài mưa nắng không phai. Tại hai địa chỉ sau đây : **Sơn Thủy** 21 XaLộ Cầu cầu Phan Thanh Giản) Saigon. **Thiên Thu** cạnh nghĩa trang Quốc gia Biên Hòa.

Bì quyết Thân Tài Gồ Cửa Có nhiều thân chủ được hoạch tài

ĐẶC BIỆT 500$ TRÍ NHÂN Tại 129 Đề Thám Saigon. Nếu kẹ nào tự xưng là TRÍ NHÂN thì quí thân chủ biết ngay kẻ gy mạo danh TRÍ NHÂN đề coi tay xem trong

Những ai đã chữa khỏi nơi Thầy Trí Nhân hết nam nữ mặt, phong ngôn, ghé lác, tê bại. Chỉ một lần bao đảm đời hân hạnh. Tại khỏi niên đã được ngay.

Miss **Nguyễn thị Như Oanh** **Sinh Viên Luật Khoa** Chuyên khoa chỉ tay Khoa học và Toán học, nổi tiếng khắp miền Trung. Văn phòng hiện tại 462/51 Nguyễn Tri Phương SG10.

NHẬN RÚT HẦM CẦU 343 B.L. Hùng Vương Giadinh Thông cầu Công nghệt. Đ.T. 96.325

LINH TINH

Giá hạ, hàng tốt, đúng hiệu Tại Phương Mai 277 Hai Bà Trưng, Tân Định, Saigon đây đủ thực phẩm và vật dụng thường ngày.

Ảnh màu rửa ảnh và Phim Màu giao 24 giờ đẹp, như Âu-Mỹ, in hình trên đồng Hồng Kông với nhiều kiểu đa đẹp, tính mới đến Fotocolor 74 Pasteur Chợ Cũ Saigon.

Nhận rút hầm cầu 189 Nguyễn thái Học Saigon. ĐT : 21.325. Xương mui nặn xe của khách bao hoa vụ qui phát. Có vấn chọn mua xác cho khách.

VỀ ÃO 1.000đ Họa sĩ Phương Linh 31B Đường 3 Thù Khoa Huân (sau chợ Saigon).

XUẤT NGOẠI Các trường hợp gấp và khó khăn nhất do Luật Gia ở nhàn hàng nhất Liên lạc số 527 Trần hưng Lý Saigon (gần chùa Vĩnh Nghiêm) ĐT 40841

Hoa Lan Để Bán Bộ lan Cattleyas lớn nhất và chọn lọc nhất VN và ĐNA, đã được nhiều giải thưởng Hội hoa Cung cấp hoa sớt trong chậu bề lâm quà biếu sinh nhựt, kỷ niệm... sang trọng và hợp thời trang. Xin liên lạc : Ông Lân 49-Duy Tân. Sáng 8g 11g30.— Chiều 14g30-17g30.

Dẹp tiệm may giá tủ -|- 1 phòng thử -|- mannequin, tuyệt đẹp đề mới 1 khu may lớn tại Thủ Đức L.L. 431 Nguyễn-T.-Phương Q 10 Sg.

TIỆM ĐIỆN TRỰC QUANG 258 Võ Di Ngụy Phú Nhuận Ngay trước trụ sở Hội Đồng X? Phú Nhuận. Có bán đồ điện và có thợ chuyên sửa các loại dụng cụ điện chá và điện kỹ nghệ.

Cơm tháng 335đ một ngày 6 món cho 2 người. Nhà ăn chuyên môn uy tín nhiều năm vì ngon, sạch, rẻ. Bữa trưa 4,000đ. Hỏi 35/17A Phát Diệm Saigon 2.

BÁN TỦ SẮT NGÂN HÀNG Mosler 1m50x80cmx80 có 4 bánh xe an toàn hảo hoạn sắt 4 giờ. Tại 154/6 Yên Đỗ Saigon.

BÓNG SỨ THẢI LAN bán thiệt rẻ từ 300đ đến 1.000đ mỗi cây. Có sẵn chỉ dẫn cách sản xuất và chiết chánh, mỗi cuốn 400đ. Bàn chưng 441 Minh Phụng Chợ Lớn.

Men ngọt, khoai mì khô bán sỉ. Vô hết bên 502 Phan đình Phùng Saigon, quay trái 3 cây số 278/A. Bán thuốc trị diết bịnh mũi.

Chính Luận Chỉ nhánh 59 Bàn Cờ Sg3. ĐT. 99249 có nhơn viên đề nhận Quảng cáo quyết không tăng và có nhận đăng tuyên cáo báo tại Tổ Đã.

Nước mắm, mắm ném «Phú Quốc» nguyên chất khô cá thiêu 59 Nguyễn-an-Ninh&C. ĐT 98270 của ông Chơ Bến Thành. Có loại đặc biệt gói ngoại quốc.

Hom mía đường Bán hom mía đường đủ loại. Giống ngoại quốc. Năng suất cao F 146. Co 275 Trần Nhân Tôn đề xem cắt thiết trí lò đường tiêu công nghệ. Đặc biệt nhận lập rẫy mía : phá đất, cày, lên ụ, đặt hom (bao cả hom mía) trồng mầu mới giá rẻ. Liên lạc, Ông Sơn 59 Tự Do Sg Bến thành 91920 xin 143.

Đọc sách là thú thiêu khiến

NHẮN TIN

Chuộc 50.000đ

Hoàng Đăng sở đăng bộ (CD8214), xuất 033428, mất 314292, xe dùng trước của Đại Học Kiến Trúc. Bạn nào người tìm xin cho chuộc lại. Cam đoan không tìm khó đỡ. L/I. 333/3A Lý thái Tổ Sg.

BÁC SĨ

Huỳnh-hữu-Cửu

CHUYÊN TRỊ BỆNH MẮT

TỐT NGHIỆP NHÃN KHOA tại HOA KỲ

(AMERICAN BOARD OF OPHTHALMOLOGY)

Đã đội số 48 Nguyễn Thông Saigon và khai bệnh lại kể từ 25-3-1974. Giờ tiếp việc: Buổi chiều từ 5 giờ đến 7 giờ. Chấm Nhựt nghỉ.

Điện thoại (số mới): 98.801.

Bác sĩ HOÀNG MINH MẬU

Giảng Sư tốt nghiệp và là Y Sĩ Chuyên môn tại Ba Lê (Pháp).

Chuyên trị: **Trĩ nội, trĩ ngoại**

Bao tử, ruột, gan. Làm việc lại tại số 33 Võ Tánh Saigon. ĐT. 95.429.

Vùng Bà Queo

Bác sĩ Hùng vừa thiết gian bán công vụ, thăm bệnh lại tại địa chỉ cũ 463 QL 1 từ 2-7-74, giờ phòng mạch vẫn suốt đêm.

Phòng mạch Thiện Chí Hiệu

Chuyên Khoa Châm Cứu

Số 33/18 Nguyễn Khắc Nhu Sg2 đường đi điện tạp hóa Hàng Tăng (làm việc buổi sáng từ 8 đến 12g).

Phòng Nha Y

Bà Nguyễn Văn Tuyền nhận trám, trồng và nhổ. Tại 731 Nguyễn Trãi Saigon.

SỢ SANH KHÓ NUÔI

Khóc đêm, ọc sữa, đi tiêu bón hay chảy, mụn nhọt hoặc sanh thiếu thăng giới tới khó nuôi trẻ 502 Trương minh Giảng, ĐT 43.815, bác sĩ thường trực.

TRUYỀN NGHỀ THUỐC

GIA TRUYỀN

Bệnh trĩ: Tứ cung, đau lưng, sinh lý yếu nước tiểu đường, suyễn phong đàm, phong tê bại và tai, mũi, họng. Lần đầu tiên tại Việt Nam, nghề thuốc gia truyền được thật tâm chỉ dạy không đầu nghề để được quyền vọi lợi mà lòng chỉ mong phổ biến rộng để cứu đời. Một nghề rất hiệu lực, lại thanh nhàn và có tương lai mai hậu. Mọi đều: 166/12B Lý Thái T3 Saigon. Lưu ý: Có nhận trẻ bịnh giúp đỡ.

Tiếp theo trang 3

Chúng thì bao tiêu ăng bộ chiến [illegible]

Số phụ nữ nghiện rượu tại Mỹ gia tăng

NÚU ƯỚC (UPI).— Một chuyên viên nghiên cứu của chính phủ HK vừa thu Ba cho biết, phụ nữ chiếm một phần ba trong số 9 triệu người nghiện rượu tại Mỹ. Trong khi đó 5% bơn sinh trong tuần uống rượu một lần, và hầu hết các chiến viên đều chúng rượu hoa cần sa.

Khi công bố bản thống kê nói trên, viên ký Morris E. Chalets, Giám đốc «Việp quốc gia nghiên cứu về vấn đề lạm dụng rượu» thuộc Bộ Y tế, giáo dục và xã hội Hoa Kỳ, nói rằng trong mấy năm gần đây, phụ nữ chiếm tỷ lệ gia tăng nhiều nhất trong những thành phần «bơm nhau» tại Hoa Kỳ.

Theo lời giám đốc Chalets, trước kia, tỷ lệ phụ nữ nghiện rượu chỉ có 1 phần 5 nhưng nay đã tăng lên đến 1 phần 3. Ông Chalets nói rằng, kết quả cuộc nghiên cứu gần đây, cho thấy có 93% nam sinh và 87% nữ sinh thường uống rượu.

TIẾP THEO B TRANG 5

Bởi vành mông?ngưa, 3 cầu chỉ sẽ bắn đến nhưng trái tràng và khai đã bị cương độ nên phải uống liều cho phối bị khai thác thêm.

Ông Than Ly Nguyễn trọng Thắt, viên ghế Công tố Viện thích cầu Tòa chiếu luật nghiêm phạt các tên chủ mưu còn những bị can có trữ để tay Tòa quyết định. Các Luật sư Trương Canh Thân, Trần Nguyên Bổng và Nguyễn hữu Dụng lần lượt bào vực cho các bị can Tòa đình nghị án ra tuyên phạt: Thoan 10 - 4n; khô sai, khinh 8 năm khô sai, Lê v Gidi 6 năm khô sai, Trần thị Thay Mai 2 năm tù treo.

Tha bổng 5 bị can cho lại. Người ra 3 bị can Thuận, Minh Giới tiên đồi bồi thường các gia chủ số tài vật đã cướp giết.

Bị nghi làm ẩu, tài xế Đại Hàn được tráng án

SAIGON 3-10.— Do sự tố giác của cô N.T.H, 24 tuổi, nữ công nhân hãng Pacific Architects Engineers lao vói cơ quan bức trách TSN, thì lúc 0giờ chiều 18-7-72, tại bãi đất trống gần SB5/KQ có đã bị ông tài xế Yi bo Kem 40 tuổi Quốc tịch Đại Hàn làm cùng hàng cưỡng hiếp. Cô có là nhưng vì chiều đó trời mưa nên không đi nghe được mà các thợ.

Nên nhân khai sau khi làm ẩu sự tù bị can đã cho người vợ Việt đến điều đình và hứa sẽ bồi ấy nhưng Yi bo Kem cả quyết không làm sai và cũng không cho sự đền điều đình với cô H. Theo bị can thì chiều hôm đó y lái xe chở một số công nhân đi làm về. Cô H. nói bỏ quên áo mưa trên xe quay lại lấy và sau đó vô cùng y cưỡng hiếp.

Tuy nhiên bị can vẫn bị truy tố ra Tòa Đại Hình về tội hiếp dâm. Tòa Đại Hình sáng qua đã xử kín vụ này. Bị can cô 2 Luật Sư Phan Đình Đạm và Bạch văn Lũy biện bộ. Kết quả, Tòa nghị án ra tuyên bố tha bổng bị can.

TIẾP THEO C TRANG 3

và CS Lào tại «Thung Lông Voi» ở Hongsa 250 cây số PN Vạn Tượng.

— Thị trấn Hong Sa do quân đội Hoàng gia kiểm soát và các Tư lệnh địa phương cho hay họ sẽ chống lại bất cứ vụ tấn nhập nào của CS Lào.

Tại Hoa Thịnh Đốn Bộ ngoại giao Hoa Kỳ hôm thứ Ba đã lên tiếng về vụ máy bay chuyên giao dân sếp cho một bà mẹ của một tù binh Mỹ tại Lào gặp gỡ hai tên cán bộ cộng sản ở Vientiane City.*

Đề trả lời một số tin tức liên quan đến một sự Paul Lindstrom ở Chicago, và một quả phụ ở Illinois, Bộ ngoại giao Hoa Kỳ ra thông cáo là: «Tin về cuộc gặp gỡ mới trên đã làm cho nhiều gia đình có thân nhân mất tích phải lo âu và đau lòng. Chúng tôi mong rằng các gia đình đau khổ đó sẽ không quá hy vọng vào những tin vô bằng có như vậy».

Nhận Quảng Cáo

Đăng trên tất cả các Nhật Báo tại Thủ Đô. Xin đem địa chỉ:

165C Pétrus Ký Sg 5

ĐT: 96440

Có nhân viên đến nhận tại nhà.

hết độc của thuốc hút ảnh hưởng quý tử thai nhi

BA LÊ (AFP).— Thèm lá xôa thuốc hút bị các chuyên viên (hoặc bác sĩ Hai-o Brebat) tố cáo cho thai.

Bác sĩ Maud Cousin nhận mạnh chất độc của thuốc anh hưởng ngay tới thai nhi. Bà phát cho là thai thì hút một điều thuốc thì tim của thai sẽ đập thêm nhiều trong 20 phút (thêm từ 5 đến 40 lần đập mỗi phút).

Thuốc hút còn là nguyên nhân ung thư khi đạt 95% bệnh chết ung thư khi đạt là những người hút nhiều. Trước sự tăng gia tiêu thụ thuốc hút đáng lo ngại trên thế giới (8.600 tỷ điếu thuốc tương năm 1973), các chuyên viên yêu cầu các y sĩ Phụ nơi gương đa số các đồng nghiệp Anh đã bỏ hút.

Án tù 307 năm được ân giảm còn... 185 năm

VƯNG CÁC (AFP).— Một công chức Thái Lan bị kết án 307 năm tù vì tội biển thủ hơn 251.400 baht trong số tiền đóng thuế. Nhờ nhận tội, công chức này được tòa khoan hồng giảm án xuống còn... 185 năm. Cô lẽ đây là án tù cao nhứt ở Thái Lan.

Chuyện Phiếm

(Tiếp theo trang 5)

bình Trung thu, không có cả lồng đèn. ít nữa sự tăng tiếng nổ đùa, cười cũng cùng trở thành xa sỉ phẩm, thiếu dưỡng. thiếu thứ, cho nên thiếu cả lo ri, mối lân muốn vén mối lân cười cũng tên nhiều ca lo ri lâm chịu bộ !

Mít vườn đau ốm, đau ốm còn nhiều hơn trước, vì tân bổ không có, đang trưu cười hớn hở bỗng bao giờ hết vì có cập mùa gây vườn hoang. Nhưng Mít ho, Mít cảm, Mít thương hàn, Mít trúng gió.. ít giờ Mít chỉ đỉnh giỏ, trụ cách chưa có y khoa tân tiến, sau vườn sống phây phây, sanh đề ào ào một cách sung sức ghê ? Mít nghĩ sẽ đăng, chỉ bơi quên một chi tiết : các cô đã thịt, cô khi trói trong sạch, bị gió Mít sống chen chức trong 3 phòng nữ, cái tiếng mà việc Pasteur cầu lấy nước thử nghiệm thì cô Việt phải đem khác khóc không đám báo cáo mi lý ông Pasteur kết quả thử nghiệm sự ông không tin.

Đành giỏ, cao giỏ... làm sao mà hết được sung nhỉ mi ly thương bân. sao nhớ thương. Đưa vào trẻ quá, lang tấy cũng hồ tay, cô gắn đây có đọc nhiều lắm, nhu đăng Mít chết dần chết mòn. Mít mình khó lâm các cụ ơi.

Lang tấy nhìn nhi đăng chết hoài mà muốn khóc, nhưng trách ai bị giỏ ? Đăng bão cần lang tấy lắm, nhi đăng cần lang tấy lắm, nhưng lang tấy cần «kẹt», lang tấy bao giờ giả, gần sụm, tay run, chân phong thấp mới được thế về với đăng bão.

Nên thuốc men của Mít chưa vậy, làm sao mà bên được thuốc ?Nhất là Lách Con Cá chợt lại không thực tế, chuyên chế tạo thuốc bổ mi ly Pam-mát «Hương khuya» trừ lên mách. Lách bỉ giờ ngủ. «ăn bình bát động», cô là nguyên liệu được nhập cảng mang bán lại cũng lời chán...

Mấy anh được xi bên phòng Nghiên kiu ngũ ngáp vặt, có anh ngáp nhiều quá sái cả quai hàm. Có anh cô bưỡi ngủ đẹt truyền kiên hiệp, lâu lâu ngưng lại vừa lau cặp kính trắng vừa chửi lém bem : « Đan người chả nó ! không ra lăm sao cả !»

Chỉ cô tui con ghế chăng em là «drui». Tập bop dớp cốc đầm và đầu tóc, đầu tóc được trà lượng thì cô gì bằng nữa. Lách con Cá chợt mướn nâm là cái chắc ! Cô bảm em rủ mấy con bên Tỉnh được cô đi biểu thuốc cho tao đi chơi cái, tui cô bảo cả hai ba tháng nay không có đi biểu thuốc, có thuốc mẹ gì đâu mà biểu. Có đi biểu bị giỏ gặp Lang Tây anh nhậu mặt cũng sung lên bằng cái mũi xe Wolkwagen vì biểu hộp thuốc bổ ngoài ghi 10 ống mà ở trong hộp chỉ có 2 ống nằm ủu yếm mi nhau.

Em nghe nói quá, em lo cho Bà Cuốn đó, em biên nhu ý kiến : «Hãy cho sắp xếp tiệm quá, tôi đã ghé !» Con Vân Mít bên cô bảo tôi tôi : «Con Nhỏ nầy lại lên con gian rồi ! Lo kiếm cớ lăm khác cho mình chưa xong. Đi lo dùm Bà Lăm !».

Tánh em vậy các cụ ơi, ai em cũng thương hết, em nghĩ bà Lớn cũng có cái «kẹt» của bà Lớn, em sợ cảng lớn cái kẹt của bà lại cảng bự ý chớ !!!

Đông bão mi nhau cả, đã thương thì phải thương đông đều chứ, phải không các Cụ ? Phân biệt làm chi !

TIẾP THEO D trang 3

Hai chiều

Nói về ngành Tiếp Vận, với viện trợ Mỹ, Đại Tá Lộc cho rằng, viện trợ Mỹ là một cua đương 2 chiều luôn luôn có điều kiện. ông kể vô vàng, khi thương lượng, người Mỹ nói rất «bình tĩnh» các ông phải làm cái này thì nói mới đưa cái kia...

Đại tá Lộc cũng kể lại một tài liệu thuyết trình do Ngô Giác Đã phổ biến, theo đó, quân viện được được hiện cho các nước đang trên 3 chủ thuyết của Nixon: (1) duy trì tiềm lực (2) liên kết đồng minh (3) thương thuyết với kẻ thù.

Theo Đại tá Lộc hiện Hoa Kỳ đang có khuynh hướng thiên nhiều về mục tiêu thương thuyết với kẻ thù, như vậy có nghĩa là mục tiêu liên kết với đồng minh bị coi nhẹ.

Sơn Hải Thâu Băng

ở Yên Đỗ Saigon

MONO — STEREO CASSETTE

Đây đủ các loại băng nhạc và đĩa bát mới. Chi ân bằng máy tối tân

KỸ THUẬT BẢO ĐẢM

★ ENGLISH FOR TODAY bộ mới được tin nhiều nhất hiện nay.

★ BĂNG LUYỆN GIỌNG Bette Speech Course (dự nhất tại VN.

CÔNG SANG BẰNG 1800F—C 90 : 500đ.

Sirop BANNOX

Trị: BAN NÓNG

Đau Nhức — Sẻ Mỏi. Khác đêm — Lâm Kinh. Có bán tại các nhà thuốc tây.

07/BYT/QCDP/25-3.72

Trường **Hoàng Việt**

330 Trương Minh Ký GiaĐịnh

1 / 10 Các lớp **PHỔ THÔNG 12A 12B học lại (sáng)**

Chi tiên ngày đề kịp lấp hồ sơ hoàn địch

TOÁN LÝ HÓA VẠN VẬT

12A, 12B, 11AB, 10AB, 9,8

Toán ban Giáo sư danh tiếng

Thực mãn Nguyện vọng

L.T.S.: Mục này đăng hoàn toàn miễn phí

Xin thích nghi hơn

Saigon, ngày 7 tháng 9 năm 1974

Kính gởi: Ông Việt Trưởng Trường GC Hành Chánh

Kính thưa ông Việt Trưởng.

Tôi tên là LÝ THẾ KIỆT, cựu Sinh viên khóa Đốc sự 17A, biện tăng sự tại Ty Thuế Vụ Quận 3, Tổng Nha Thuế Vụ Saigon.

Ngày 25-7-74, Thủ Tướng VNCH ban hành Nghị Định (điều 2) cho phép 6 SV tốt nghiệp Ban Đốc sự khóa 17A và 17B xếp hạng từ 1 đến 3 được đương nhiên nhập học miễn thi vào năm thứ nhất ngành HànhChánh, Kinh Tế, Tài Chánh hay Thâm Tra Kế Toán, Ban Cao Học Khóa X.

Cán cứ vào điều khoản này chúng tôi bán hành là cựu Sinh viên có đủ yêu tố để hưởng sự đãi ngộ trường vùng nữ lực mà chúng tôi đã cố gắng thể hiện trong suốt quá trình của Ban Đốc Sự.

Tuy nhiên Điều 3 của Nghị Định nói trên vẫn tiếp theo là Thông Cáo số 1710 — QGHC/GH ngày 5-8-1974 của Quý Thường lại đự trù thêm hai điều kiện phụ ly và bất công như sau :

— Tất cả năm ông viên động viên tại chỗ vì lý do tôn giáo và công vụ đều không được dự thi.

— Thì sinh công chức chánh ngạch phải đã thực sự phục vụ cho cơ quan chính quyền ít nhất được 2 năm tính đến ngày thi.

Từ lần sinh viên tốt nghiệp các khóa Đốc Sự phải chờ đợi ít nhất 2 năm nếu muốn tiếp tục Ban Cao học nơi Quý Trường. Đây là một điều kiện không đồn thích nghi với sự biểu chuyển của nền hành chánh nước nhà sự ban chế gắt gao bao nữa, mà giới hữu trách biện minh bởi lý do quốc phòng.

Thay một các ban đồng khóa chúng tôi muốn nên lợi nguyện vọng thiết thực và chân thành của cựu Sinh viên các Trường Công tôi tin tưởng nơi sự sáng suốt của Ban Giám Đốc Quý trường trong cung cách nhìn thẳng vào hiện trạng, sẵn sàng vượt qua thể thách, ngỗ hầu bồi bổ cho tập thể chúng ta mỗi ngày thêm vững bền với thời gian.

Kính thưa ông Việt Trưởng, Đây là một điều kiện không đồn thích nghi với sự biểu chuyển của nền hành chánh nước nhà sự ban chế gắt gao bao nữa, mà giới hữu trách biện minh bởi lý do quốc phòng.

Thay một các ban đồng khóa chúng tôi muốn nên lợi nguyện vọng thiết thực và chân thành của cựu Sinh viên các Trường Công tôi tin tưởng nơi sự sáng suốt của Ban Giám Đốc Quý trường trong cung cách nhìn thẳng vào hiện trạng, sẵn sàng vượt qua thể thách, ngỗ hầu bồi bổ cho tập thể chúng ta mỗi ngày thêm vững bền với thời gian.

Trân kính chào Ông Việt Trưởng.

Kính ký tên

LÝ THẾ KIỆT

Bài học Anh ngữ của đài BBC

Anh ngữ thực dụng của đài BBC phát thanh hai lần một tuần. Quý vị hãy đón nghe các bài học *Anh ngữ thực dụng* vào các lúc sáng điểm 25, 31, 41 và 75 thước vào khoảng 7 giờ 50 chiều thứ Ba và thứ Sáu.

Những lời ghi chú này sẽ giúp quý vị theo và hiểu rõ bài học Anh ngữ phát thanh vào chiều thứ Sáu 4-10-1974.

ANH NGỮ THỰC DỤNG — BÀI THỨ BỐN MƯƠI

HỘI THOẠI :

— Is there a lot of gold in that room ?

—No. There isn't a lot there now. There was a lot in there ten years ago.

— Ten years ago ! How many years ago did your father come to this house ?

— I don't know. About twenty, I think.

— He came here twenty years ago !

— Yes. I think so.

— Did he have a lot of gold then ?

— No. He collected it. It was very easy at first.

— How much did he collect ?

— I don't know ; but he collected a lot gil gold every year.

— Why ?

— Because he had a lot of gold. Then he gave it away to the poor people.

— Did he give them a lot of gold ?

— At first. he didn't give them a lot of gold....

— Then....

— After five years he gave a lot of people a lot of gold.

— How many people did he give it to ?

— I don't know. But there's none for you now. I'm sorry.

BÀI TẬP :

— How many boxes are there in the garden ?

. . . . . .

There aren't a lot of boxes in the garden ; but there are a lot in the house.

— How much fruit is there in the garden ?

. . . . . .

There isn't a lot of fruit in the garden ; but there's a lot in the house.

— How many balls are there in the garden ?

. . . . . .

There aren't a lot of balls in the garden ; but there are a lot in the house.

— How much rice is there in the garden ?

. . . . . .

There isn't a lot of rice in the garden, but there's a lot in the house.

— How many people are there in the garden ?

. . . . . .

There aren't a lot people in the garden, but there are a lot in the house.

TIẾP THEO E TRANG 3

Tân một lộ trình, chỉ nên cho một công ty khai thác mà thôi, để tránh cảnh cướp khách và chạy đua.

Các tuyến xe, các chuyến viện Bộ GTCC cần đề nghị sẽ thêm vào lộ trình xe buýt tốc hành, chạy từ đầu đến cuối chỉ dùng lại một vài trạm mà thôi, vì vậy nhờ :

— Xe chạy từ xa lộ đi Chợ lớn mới chỉ ngưng 2 trạm Nancy và Tổng Đốc Phương.

— Xe chạy Saigon, Chợ Lớn, Phú Lâm chỉ ngưng 2 trạm Nancy và Tổng đốc Phương.

oOo

Vì sẵn đề liên hệ tới chính bản thân của chúng ta là những người phải đi lại trên đường phố, chúng tôi mong bạn đọc (giới hành khách cũng như giới chạy xe) cho biết thêm ý kiến, kể cả thì thường xuyên và kiểm soát gắt gao các công ty xe lam, xe buýt, đặc biệt là vấn đề tiền xe (để khách khỏi bị bóc lột thà đau và tân phần như hiện nay) và sự đề cập giới chuyên chở đối với khách hàng (ở các xuống khá khó một chút, khách hàng mà viết thư tham phiền thì chủ xe có biện pháp trừng trị ngay nhằm vào đó là cái chắc !).

Người ta, các chuyên viên Bộ GTCC cần đề nghị sẽ thêm vào lộ trình xe buýt tốc hành, chạy từ đầu đến cuối chỉ dùng lại một vài trạm mà thôi, vì vậy nhờ :

— Xe chạy từ xa lộ đi Chợ lớn mới chỉ ngưng 2 trạm Nancy và Tổng Đốc Phương.

— Xe chạy Saigon, Chợ Lớn, Phú Lâm chỉ ngưng 2 trạm Nancy và Tổng đốc Phương.

oOo

Vì sẵn đề liên hệ tới chính bản thân của chúng ta là những người phải đi lại trên đường phố, chúng tôi mong bạn đọc (giới hành khách cũng như giới chạy xe) cho biết thêm ý kiến, kể cả thì thường xuyên và kiểm soát gắt gao các công ty xe lam, xe buýt, đặc biệt là vấn đề tiền xe (để khách khỏi bị bóc lột thà đau và tân phần như hiện nay) và sự đề cập giới chuyên chở đối với khách hàng (ở các xuống

— HẾT —

Kiếm vãng Lông điểu

(TIẾP THEO) Dịch giả: TÔ-KHÁNH-VÂN

Tác giả: NGOÃ-LONG-SINH

CHƯƠNG LXXXI

Kim Xà Lệnh Chủ bị cầm tù

Tiêu Linh ẩn mình phía trong cửa sổ tay cầm sẵn một hạt đậu chờ sẵn, Chàng thấy bốn con mắt Thương Bát và Trương Bình chăm chú nhìn vào cửa sổ phía trước, nếu chàng phóng ám khí ra thì không qua mắt họ được. Nhưng Kim Lan lâm vào tình thế nguy hách không thể tiếp tục chống đỡ được nữa, nên lòng chàng cực kỳ nóng nảy.

Đột nhiên có tiếng hô rùng rợn từ đằng xa vọng lại.

Thương Bát và Trương Bình giật mình nhìn về phía phát ra thanh âm. Tiêu Linh liền nhân lúc hai người phân tâm bỏng ra một hạt đậu.

Vương Kiếm đang nằm vững phân thắng không khỏi có ý khinh thường. Cả mừa tới trường kiếm công nhiều hơn thủ. Bất ngờ huyết kiếm mòn ở vai bên phải gã đặc nhiều đau nhói.

Kim Lan khua quyền đánh vào mặt bên phải Vương Kiếm làm cho sang vỡ lên. Miệng bộc máu tươi.

Trương Bình nhảy lại đỡ lấy Vương Kiếm, vung cước ngăn cản Kim Lan đang truy kích.

Thương Bát hăng giọng rồi cất tiếng hỏi :

— Vì cớ nhân nào đó ân trong bóng tối ? Tiêu đệ xin ra mắt.

Hắn vừa nói vừa chắp tay vái.

Kim Lan từ từ lùi đến bên cửa sổ, lạnh lùng nói :

— Các vị đương nghĩ thân nghĩ qui nữa. Trong cửa nhà giành nhau chi có một mình ta.

Thương Bát nói :

— Kim Lan Bản Thương Bát bên tâu giang hồ quá nửa đời người chưa đã sẽ liệng cất vào mắt bao giờ. Chẳng phải tại hạ coi thường cô nương nhưng không có người ấm tay tất đương nói có liên thông hai tiện, mà phải thắc bại ngay kao đâu.

Kim Lan đã có điều tựa chẳng sự hãi gì, lạnh lùng hỏi :

— Phải chăng các hạ không tin ? Nếu vậy cứ động thủ coi !

Thương Bát đáp :

— Tại hạ có ta tay, cũng không đánh với cô nương.

Hắn vừa nói vừa từ từ cất bước tiến về phía trước.

Kim Lan đã khí xông ra đoạ, quát :

— Đứng lại !

Cô vung quyền đánh tới.

Thương Bát đưa tay trái phung tiếc thế quyền của Kim Lan nói :

— Đây đông tay tế thông đều vô đan hà. Khi nào Thương Bát nây lại so bì với một thiếu nữ ?

Kim Lan sự Thương Bát khám phá ra Tiêu Linh ngăm ngăm viện trợ liền nửa tin nửa quyền tân công liên hồi mười bốn, mười lăm chiêu đều bị gạt đỡ mà đối phương vẫn không chịu phân kích.

Bỗng nghe thanh âm của Đỗ Cửu ở phía sau cất lên :

— Con nhỏ vậy đã không biết phải trái. Nếu lão đại không cho thị một bài học tất thì chẳng chịu phục.

Thương Bát tay động tay một lại gạt thêm hai chiêu nữa của Kim Lan rồi hỏi Đỗ Cửu :

— Đã đầu Kim Xà Lệnh chủ và Khai Đao Nhị Qui vào nơi an toàn chưa ?

Đỗ Cửu đáp :

— An toàn lắm rồi.

Thương Bát nói :

— Thế thì hay lắm !

Đột biến bắn tung quyền phân kích. Kim Lan đến tiếp không nổi phải lùi hoài.

Kim Lan tuy lâm vào tình thế nguy hiểm, nhưng cô chẳng sợ gì, vẫn ra sức phản kích.

Thương Bát cười khách khách nói :

— Con tiểu nha đầu thật là quá cường.

Tay trái hắn ngăm vận nội lực bất thế chưởng của Kim Lan, tay mặt đột nhiên phóng ra chiêu «Bộ Phong Trốc Ảnh» nắm lấy huyệt mạch cổ tay mặt Kim Lan.

(Còn tiếp)

5-10 (après midi) **Mathématiques TA et TD** par Mme Hoàng Ngọc Cẩn au 183 Công Lý, Tél: 23195

Trung Học Đệ I và II cấp **NGHIÊM HUẤN** (Ý TÂN cũ)

478 Nguyễn trí Phương Chợ Lớn. ĐT.37949.

Khai giảng các lớp luyện thi và bổ túc : SÁNG — CHIỀU — TỐI

4-10 ANH-PHÁP-NHẬT / TOÁN LÝ HÓA Từ lớp 6 đến lớp 12 AB

— Ban GS. Công lập : Cao Học, Cử nhân, BHSP tận tâm hướng dẫn.

Chuyên dạy để thi vô : **M.CURIE và St.EXU**

★ Do Gs Nguyễn Trọng Triều và nhiều Gs người Pháp phụ trách

★ NHẬN Sáng. Chiều học sinh các lớp 1, 2, 3, 4, 5 đang học chương trình năm Pháp nữa Việt sẽ soạn thi vô St Ex. 1975.

★ Có những lớp Fr. chọn: 5è, 4è, 3è

★ Nhận giải quyết những khó khăn cho phụ huynh có con đang học chương trình Pháp. Ghi tên 283A Trương Tấn Bửu (PN ĐT.40308, bên hông nhà thờ.

Trường **VĂN HỌC** 322 Phan Thanh Giản Saigon **04.10.74 : 12 ABC HỌC LẠI**

Trường **VĂN KHÔI** 153 Nguyễn Du Saigon

Đào tạo căn bản -|- Dạy kèm ti mi -|- Săn sóc chu đáo

HS. LỚP 12A.B.C. THI TỐT TÀI ĐẶC BIỆT CHÚ Ý !!!

Muốn đậu chắc 100% mùa thi 75

Xin Quý bậc «đừng đi nước tới chân mới nhảy», ngay bây giờ theo học TOÁN LÝ HÓA với GS HÙNG Cao Học Toán lâu năm kinh nghiệm Luyện Thi, nhóm 15 HS (kết quả tuyệt đối). (Niên khóa 72-73 đạy kèm 12 HS đã bổ túc 12 em, vô tỷ 100%). 30 thí sinh khóa 26-6 đạu hết rồi : 20 Bình -|- 10 Ưu.

TOÁN LÝ HÓA : 6,7,8,9,10, 11, 12A.B.C.

Để tăng đào tạo HS xuất sắc luôn đứng nhất về môn Toán Lý Hóa tại trường Phổ thông. HS các khóa trước thi Lục Cá Nguyệt đều trên 18 điểm

G.S. Dạy hay -|- Dễ hiểu -|- Dễ nhớ

GHI TÊN GẤP TẠI :

371-AB, Hai Bà Trưng Saigon

tới số 371A Bắc sĩ Tuấn đi thẳng vào cổng sau trường TênDịnh gặp ngay).

1-10 Lớp tối Toán Lý Hóa

10AB — 11AB và 12AB

★ Lớp mới day từ đầu ★ Ban GS tận tâm nổi tiếng

Trường **ĐỨC HẠNH** 135 Trần Quý Cáp Saigon

02-10 TOÁN LÝ HÓA lớp CHÍN

GS. phụ trách : VŨ NGỌC LÂM

Ghi tên tại trường HƯNG ĐẠO, 115 Công Quỳnh Saigon2.

1-10 12AB tuyển HS chăm đề xứng đáng **ĐẬU !!!**

Đã mãn chính ⊕ Ban GS. Pétrus. G. Long.

HIẾU HỌC Biệt Thự 166/5 bis Lý Thái Tổ Saigon (gần Phan Đình Phùng).

2-10 Toán Lý Hóa 12AB

Tân Văn 110 Trần Quí Cáp

TOÁN : B.V.Phi Long, H.Huyền, P.V.Đức, Tr.Thái Hùng.

LÝ HÓA : Tờ nghiêm Tớ. Lớp chiều và tối.

TOÁN LÝ HÓA TƯ GIA 26 BÙI CHU

2 / 10 *Khai giảng 12AB Bổ túc 6, 7, 8, 9, 10, 11 (Sáng - Chiều - Tối)*

★ Mỗi nhóm 15 học sinh (ghi tên giữ chỗ trước).

★ Bảo đảm các học sinh sẽ xuất sắc tại các lớp phổ thông.

1-10 Toán Lý Hóa

Các lớp 7, 8, 9, 10, 11 và 12 AB

hớp mới day từ đầu — SÁNG-CHIỀU-TỐI

Trường ĐỨC HẠNH 135 Trần Quý Cáp Saigon 3

Chủ Nhật và ngày Lễ, đăng báo Chính Luận tại Chi nhánh 353 Lê văn Duyệt Sg hoặc ĐT.45.793 gọi tiếp viên Quảng Cáo

1 / 10 Trường **VĂN HÓA** 187 Gia Long SAIGON

Mở lớp mới học từ đầu. Ghi danh ngay để lập Đ.V.T.C.

12A, 12B sáng 12A, 12C chiều, tối.

4 / 10 Trung Học *KHOA NGUYÊN* 145 Ngô Tùng Châu SAIGON 2

⊕ 12AB, 11AB, 10AB (Lớp mới hoàn toàn).

⊕ 12AB (học lại để xin B.V.T.C.) SÁNG — CHIỀU — TỐI.

★ TOÁN LÝ HÓA 12AB, 11AB, 10AB.

1 / 10 Chiều Tối **Toán Lý Hóa 12A 12B Văn Hóa** 187 GIA LONG SAIGON

Toán Phan Minh Châu CS Ng Ấn Niah Lý Hóa Vũ Công Tuấn Cổ Nhân Lý Hóa

3 / 10 Trung Học **HƯNG-VIỆT**

142—148 Nguyễn Duy Dương Saigon 10 — ĐT.36.684

Giấy phép số: 7037/VHGDTN/11/2A

KHAI GIẢNG ★ Các lớp phổ thông : 12A—12B Sáng—Chiều—Tối

★ Toán Lý Hóa 12A—12B Chiều—Tối

★ Giáo ban nổi tiếng—học phí nâng đỡ cho học sinh nghèo.

★ Có lớp bảo dưỡng dành cho người mất căn bản. Ghi tên gấp để kịp xin Động Viên Tại Chỗ

LIÊN TRƯỜNG **Tân Văn** 110—112 Trần Quý Cáp

Tân Việt 204 Yên Đỗ Saigon 3

2 / 10 **Lớp mới 12C, 12A Sáng, Chiều, Tối**

★ ĐẶC BIỆT mở một lớp 12C để chỉ nhận học sinh chương trình Pháp

12ABO trúng tuyển CAO NHỨT

Học phí : 2.600đ

120 TRIẾT : Vinh Đã, Lê văn Lộc, Trần xuân Tiên, Nguyễn xuân Hoàng.

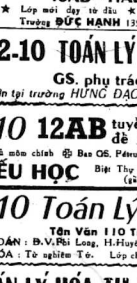
ANH : Võ văn Thân

PHÁP : Phạm xuân Ái, Trương v. Ngọc.

CD59 : Bùi trọng Chương, Lê trọng Phàng.

6 đến 11 đào tạo hs xuất sắc Sinh ngữ và Toán Lý Hóa.

CẦM TẠ



Tôi tên là THÍCH TÂC HIỆP, cấp cược số 00129871 địa chỉ số 48/7/1A đường Tên Hòa. Tôi đã mang chứng bệnh : bao tử, gan, phong thấp, nhức mỏi và nhức đầu. Nay giới thiệu đến ông TRƯƠNG CHÂN GIANG Tu-tâm điều trị bằng phương pháp tối tân trong 2 tuần mà các chứng bệnh của tôi đã bình phục như xưa, nay đăng trên mặt báo nếu ai tôi lòng tin ở của tôi và kính xin giới thiệu cùng quý vị :

ĐÔNG Y SĨ

TRƯƠNG CHÂN GIANG

Số 13 đường Bạch Vân (kế cạnh chợ Hòa Bình Chợ Lớn).

BAUME SOLAR

DẦU NÓNG HIỆU MẶT TRỜI

đau nhức khớp xương tê thấp, mỏi bắp thịt đau lưng, ngực, mỏi cổ trặc gân, trặc xương thoa bóp cho sản phụ

Bán lẻ nơi nhà Thuốc Tây

NGHIÊM HUẤN (Ý TÂN cũ) 478 Nguyễn Tri Phương Saigon 10 — **7/10 TOÁN LÝ HÓA 12A — 12B**

TOÁN : Hà Xuân Châu — Cù An Hưng — Võ Đình Lưu — Đinh Đức Mậu

LÝ HÓA : Võ Mộng Hà — Lưu Đức Thuận

1 TIẾP THEO TRANG 1

Việt Nam, ông ở Lungren bàn nay cho tay các cuộc thử nghiệm về nguyên liệu hình ảnh mạnh chân của ông Nixon không thấy đầu hiện gì là có triệu chứng ung thư và ông Nixon có thể tại khỏi bệnh viêm mũi tuần nay. Khi người ta hỏi ông đã đưa lời nhắng quang tuyến, ông Nixon đã vẫy tay chào các công chúng bình viện và ông đã không trả lời ông 1 ký giá hồi ông có được người khỏi không.

Nhà sĩ Montaya tiết lộ là chính phủ Mỹ đã chi 316 triệu Mỹ Kim (212 triệu bạc VN) để cấp dưỡng cho ông trong 42 ngày đầu tiên ông trở lại đời sống dân sự.

Bằng 342 phiếu chống 47, Hạ viện Mỹ tối thu Tư lại cắt bớt thêm 145 triệu Mỹ kim trong số tiền 398 triệu đơn viện cấp cho cựu TT Nixon trở về đời sống dân sự. Trước đây, TT Ford yêu cầu Quốc hội cấp cho ông Nixon hơn 850 triệu Mỹ kim nhưng đã bị Hạ viện lần đầu cắt đi một nửa.

2 TIẾP THEO TRANG 1

đã đã tăng thêm 179.193 đồng tài sản trong vấn phòng của ông hoàng, và cuối cùng 17.693 đồng khác được tìm thấy trong một hộp đựng bao tay để tại trong nhiều xe hơi ở ga ra của cựu hoàng.

5 TIẾP THEO TRANG 1

ông tin rằng việc thay đổi nhân vật lãnh đạo trong chính phủ Lisbon hồi cuối tuần sẽ không gây một ảnh hưởng bất lợi nào cho các trường thương thuyền của Hoa Kỳ nhằm tới xác định quyền của Honky được đặt cân cứ tại quần đảo Azores. Tiếng nói không quân tại đó là một nhân trong công cuộc phòng thủ của Liên Minh Bắc Đại Tây Dương và trong khi xảy ra cuộc chiến tranh Ả Rập Do Thái hồi năm ngoái đã được Hoa Kỳ sử dụng để không vận khí giới cho Do Thái.

7 TIẾP THEO TRANG 1

tu chính ấn đã xét hồi 435 triệu Mỹ kim trong dự luật chuẩn chi ngoại viện.

Thương Viện nhất trí thông qua tu chính ấy «cấm chỉ Hoa Kỳ quân viện cho Ấn Độ, Hồi quốc và Bangladesh, tu chính ấy «cho phép CIA Mỹ thi hành hoạt động bí mật tại ngoài trường hợp có lợi ích quốc phòng của Mỹ và sau khi trình Quốc Hội», tu chính ấy «cấp hết viện trợ cho những nước nào gửi lính mướn đi thi chi phí cho nhân viên Quốc Hội Mỹ, vợ con hoặc phụ tá của họ sang thăm những nước ấy».

Thượng Viện bác bỏ, bằng 45 phiếu chống và với 39 phiếu chống, Thượng Viện chấp thuận tu chính ấn do Nghị sĩ Dân chủ John Pastore chủ xướng đòi giảm trừ dự luật thuần chi ngoại viện xuống bớt 10 triệu đô la Mỹ cho Ủy ban Nguyên tắc TV xét lại.

3 TIẾP THEO TRANG 1

thuộc ngày hôm trước (1.10) TinSaigon chỉ trong thuật 3 tuần 2, và đánh 2 bài tóm chép đã 6 cột trang mỗi đã đăng lên giống đó giống đến «gần đến hình ảnh ông ấy và về bài nói chuyện của TT Thiệu». Người ta nói tin 2 cột đăng chỉ ý của TS 1.T. «Các Trung bực thế 20 bài đăng hàng loạt điều cấm ký về kỷ luật và an ninh vẫn đều đã đập Nhật, cấm phát, chỉ nhỉ, chỉ cần lớn hộp quyền vẫn... vào trường!

Bài Thép đánh ba phần tư trang nhất đặt cấu hỏi bài về bài điều của T.T. Thiệu: «Đồng bào nghĩ gì, thắc mắc chưa «thắc mắc? và những điều TT Thiệu sẽ nói chỉ em cho tôi biết, phải chăng sẽ có trung cầu dân ý? Nếu có thể tổ chức thế nào và bao giờ? Có cần xoay lại cách đặt câu hỏi hay không?».

Đặc Lập đánh tiếp đầu cho Đoàn T.C.M. Bình và L.M. Thanh, và 8 cột ở giữa đề: «T.T. Thiệu phân phát tràn ngập 2 triệu đồng trên Tivi Radio».

Đồng Phương (của bà quả phụ Văn Sơn Phan Mỹ Trúc) xen kẽ các phần ông chung: không thể nào trong tay đã bài điều văn của T.T. Thiệu, thì dụ như «Đến biểu Tuyên khối Đân tộc Xã hội vẫn tiếp hành thể tục trung 16 Tổng Thống ta trước Đức biệt phép viện sĩ và các Giám sát viện điều tra tài sản TT Thiệu và phu nhân». «Phương trên nhân dân chống tham nhũng sẽ tăng đối thoại với TT Thiệu trên tivi với sự chứng kiến của báo chí đã có trăng đen». Đ.P. cho 3 bài đề biết khác là: «giáo hối công giáo đã nhập cuộc», «Đôi tự do báo chí cần phải đòi tự do in lưu và được cung cấp đầy đủ giấy in báo» (của ông Vũ ngọc Các) và bài phiếu «đó khóc đó cười» của ông Bửu Nguyên Tử với tựa đề «T.Y.D.C». Thơ phiếm gia này thì T.Y.D.B là tự ý đục bỏ, là «tự ý đổi bỏ, và thêm sự mới toàn của thời sự là... tự ý cắm điều (chuyện điệu thoại của nhà báo... bông đong đều không nghe được, lưu nhà báo bị bịt miệng lưt tai v...»)

Báo Hòa Bình đặt bài nói về điện văn của T.T Thiệu đưới tựa đề chủ lực 6 cột trên đầu trang nhất: «Phản ứng nói nổi từ các phong trào các giới tranh đấu về điện văn của TT Thiệu. Song giới chống kiến lên «không minh bạch đặp ứng được chống gì đến mưu hiểu». Đặc biệt của HB là bài «Chúng ta thấy có giới trẻ đang thông trách chúng ta những gì? Tình trạng đắt đỏ khiến đang loại khỏi học đường 40% giới trẻ. Những cơ cấu xã hội đang đóng chặt chúng con đường tương lai của họ» của L.m. Thanh Lang (bài này đã có đăn bào» của L. m. Trần Hữu Thanh (nói về những chức ho bo cho con ông chau cha, chức ông bộ ý mình phụ phu nhân trợ ước ở gần cầu Kinh, mỗi chiều ở chức phát 3 ngàn lít xăng 1) L.M. Thanh viết: «không biết Tổng thống có thấy không, vì gần đó có 1 rạp rất trọng của Tổng thống?». Và bài của L.m. Trần Hữu nói về tình mục 48 lượng vàng (mà bào chí đã lan tin «vào Tổng Thống được đăng 16 tháng 3) đã bào giờ ba tờ H.B, S.T, Đ.T Chơi Mới, bào Trăng Đen in hình ông Việt Đình Phương (chủ bào này) trên con (cao hơn hình Tổng thống Thiệu và Linh mục Thanh) vơi bài 3 cột đăng thung: «Chống tham nhũng theo luật định chứ là chuyện thích hài. Đã có bao nhiêu ông gái Bến Tranh gọi gặp Kim xét bài nói chuyện của T.T.Thiệu, Trần Đan con đăng khung «y kiến chung tôi» với tựa đề: «Tại lời T.T. Thiệu» và tự đề bài chỉ: «Không thể của bởi chủ bào VN và bài «Nhà nước đã sai lầm tai bài trong lãnh vực bào Đời» ông S.D.N.V. Khánh là 2 bài khác nói về tự do báo chí mà TT Thiệu đã quá quyết là đang cố sức, trong bài diễn văn của ông.

8 TIẾP BẠNG THEO 1

yêu cầu của Tổng Thống, sáng nay Khối Đân Tộc Xã Hội Hòa Vinh cũng đã phát phát bao bức mật bản tuyên ngôn mà đoạn kết như sau: Để đáp ứng lời yêu cầu của Tổng Thống Thiệu, trong đoạn khối đã bài nói chuyện, chiều tối 26 Dân biểu thuộc Khối Dân Tộc Xã Hội đại diện cho đồng bào cử tri thủ đô tới tại cố địa phương trên toàn quốc cùng khai xét lên đây y.

Không tin nhiệm ông Nguyễn văn Thiệu ở cương vị Tổng thống và đồng kiến gọi TT Thiệu nên từ chức cùng xem cùng tốt, để cho cơ hội bầu vị được Miền Nam, để nhân dân khỏi cơ cực thêm, để hòa bình chung thực hiện trên quê hương nầy.

9 TIẾP THEO TRANG 1

chỉ có thể hy vọng tăng phía bán kia cũng sẽ nhân ý giúp tay để có thể chấm dứt chết chóc cho cả hai bên và để chúng ta có hòa bình thật sự tiến tới sớm sớm!.

Trong chúng ta hiểu là khi đến VN từ tiền thì Ba lần 20 giờ đêm, Thủ Tướng Quốc Phòng Hoa Kỳ đã có một chương trình bán xuất thời gian tiếp tục VN trên 24 tiếng đồng hồ. Ngay tối thứ Ba ông đã thảo luận với Đại Sứ Hoa Kỳ tại VN là ông Graham Martin. Sáng hôm sau, sau khi hội họp với các viên chức Hoa Kỳ tại VN gần hai tiếng đồng hồ, ông Thủ Tướng QP Mỹ đã đến gặp Thủ Tướng VNCH Trần Thiện Khiêm. Sau khi thảo luận với TT Khiêm gần một tiếng đồng hồ, ông Thủ Tướng QP gặp Đại Tướng Cao Văn Viên, Tổng tham mưu trưởng quân lực VNCH cùng bộ tham mưu của trường Viên. Ông Clements đã nói gì đến tham mưu Cao Văn Viên cùng các quan tham mưu của trường Viên trình bày về tình hình quân sự tại miền Nam VN. Sau phiên họp hơn tiếng đồng hồ, Thủ Tướng Quốc Phòng Hoa Kỳ cùng phái đoàn đã đáng cơm trưa với vị chủ huy quân lực VNCH. Tối thứ Tư, TT Nguyễn Văn Thiệu đã tiếp ông Clements tại dinh Độc Lập cùng phái đoàn với sự tham dự của Đại Sứ Hoa Kỳ tại VN hơn 1 tiếng đồng hồ.

Nói dung cuộc hội đàm không được tiết lộ nhưng các nguồn tin thông thạo bảo hay đoàn Clements đến đây xoay xung quanh việc giảm MyViện trong khi tình hình quân sự và kinh tế Nam VN đang ở đó suy đồi, và nhất là trong khi TT Thiệu đang đương đầu với những khó khăn chính trị nội bộ nghiêm trọng nhất kể từ 10 năm nay.

4 TIẾP THEO TRANG 1

BÔNG KINH, Ngày 2 Mỹ chém đầu khích Nhà Bàn tự xưng «Chủ Sáu» hôm thứ Tư đã lên tiếng nhận là thủ phạm vụ không bể bằng bom phá tru xô công ty Mitsubishi ngày 31-8 khiến 8 người bị chết và hơn 300 người bị thương.

DACCA — Hôm thứ Ba, Bangladesh đã kỷ hợp đồng với công ty dầu «Ashland Oil» của Mỹ để cho khai thác dầu tại một khu vực rộng 13.000 cây số vuông thuộc thềm lục địa Bangladesh.

TÂN ĐỀ LY.— Chính phủ Ấn Độ đã huy động 100000 người trong lực lượng an ninh đặc biệt và những đơn vị chính quy trong tiểu bang Bihar để đối phó với chiến dịch bạo động các điểm nhân dịp kỷ niệm sinh nhật thứ 105 của Thánh Gandhi.

ROME — Cảnh sát Ý cho biết sáng thứ Tư bọn quá khích đã đặt bom nhà trực các đại trại giam ở Lai Ma, Milan và Naples rồi đồng loạt kêu gọi các tù nhân nổi loạn nhưng máy không ai bị thương và tù nhân không hưởng ứng.

SAINT DOMINGUE.— Trong một cuộc phỏng vấn tại tòa soạn báo thứ Tư, Đại tá Robinson Brea Cano cho bào chí biết cuộc thương lượng với quân đe khắt bắt giữ 6 con tin tại trụ sở của lãnh sự Venezuela đã gián đoạn và chính phủ đã quyết định bao vây chống hàng cách bổ đó không tiếp tế thực phẩm cho những người ở trong tòa nhà nầy.

6 TIẾP THEO TRANG 1

Bonet từ Công hòa Khmer đã bàn về tình hình quân sự tại KPC và tình hình chính trị liên quan đến KPC tại LHQ.

Cần

2 cô Thanh nữ Hớt Tóc rành nghề. Hỏi Dạ Lan 31B Võ Di Nguy Phú Nhuận.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ CÔNG-CHÁNH và GIAO-THÔNG
QUỐC-GIA CHỨU-CỤC
SỞ TÀI-CHÁNH KẾ-TOÁN
Số : 2891/QGTC/TCKT/Nmsc

NGÂN-SÁCH TỰ-TRỢ
QUỐC-GIA THỦY-CỤC
NIÊN-KHÓA 1974

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

MỤC ĐÍCH :
Công các xây đập chắn nước mặn và xây trạm bơm nước sông cho 1 hệ thống cấp thủy Tuy Hòa.

THỜI GIAN THỰC HIỆN :
Bốn (04) tháng

TRỊ GIÁ CÔNG TÁC :
Trị giá nước tương đương 1 Ba Triệu Năm Trăm Bốn Mươi Ngàn Năm Trăm Hai Mươi Chín Đồng (3.540.529đ00)

TIỀN KỸ QUỸ TẠM :
Năm Mươi Chín Ngàn Đồng (59.000đ00)

TIỀN KỸ QUỸ THIẾT THỰC :
1/30 tổng số phí khoản công tác trong thầu

NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU :
Ngày 14-10-74 lúc 10 giờ tại phòng họp Quốc Gia Thủy Cục, số 94 Công Lý Saigon

ĐIỀU KIỆN DỰ THẦU :
Hồ sơ đấu thầu phát nơi Ông Chủ Trì Hội Đồng Đấu Thầu 94 Công Lý Saigon trước giờ mở thầu.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :
— Quốc Gia Thủy Cục, 94 Công Lý Saigon
— Tỷ Công Chánh Tuy Hòa
trong những ngày, giờ làm việc.

Saigon, ngày 20 tháng 9 năm 1974
GIÁM-ĐỐC QUỐC-GIA THỦY-CỤC
VÕ-ĐÌNH-HÀNH

Việt-Nam Cộng-Hòa
Bộ Cộng-Chánh và Giao-Thông
Quốc-Gia Thủy-Cục
Sở Tài-Chánh Kế-Toán
Số 2932/QGTC/TCKT/Nmsc

Ngân-Sách Tự-Trợ
Quốc-Gia Thủy-Cục

Niên-Khóa 1974

Cáo Thị Khảo Giá

MỤC-ĐÍCH :
Cung cấp vỉ trang bị một hệ thống điện thoại 5 giây và 50 máy phụ cho các phòng trong nhà lầu của Trụ Sở Quốc Gia Thủy Cục tại số Công Chánh, 55-Pasteur Saigon.

HÌNH THỨC CHO GIÁ :
— Cho biết rõ loại máy và xuất xứ (đính theo các tài liệu của máy)
— Cho biết giá có bao gồm mọi chi phí cung cấp, trang bị các thiết.
— Cho biết thời gian thực hiện kể từ ngày được chấp thuận giá cả.

NƠI THAM KHẢO :
Mọi chi tiết các biết thêm xin liên lạc với Sở Đồ Án Quốc Gia Thủy Cục, 55 Công Chánh, 94 Công Lý Saigon (Điện thoại số 92010)

THỜI HẠN HÀ LỜI THƯ HIỆN GIÁ :
Thời hạn cuối là 15-10-74

Saigon, ngày 25 tháng 9 năm 1974
GIÁM ĐỐC QUỐC GIA THỦY CỤC
VÕ-ĐÌNH-HÀNH

MUA

Bán nhiều máy... tủ hàng và vật dụng đã bán tiện mua. Hỏi 60 Nguyễn Huy Tự Đakao.

Chuyên sửa và bán máy... (máy giặt, bếp gas, tủ lạnh, bàn phụ tùng máy giặt tự động. 219 Trần qu. Tuấn cây Trần quốc Toản.

Bán gấp 2 máy lạnh thiệt tốt an toàn original xài tới điện 220V Fedders và GE 1 ngựa tuổi cả hai. Hỏi 136/5 Lê thánh Tôn city Saigon.

HITACHI 140L Saigon 158L, 70L, Toshiba 160L mới quyền loại xả đá tự máy chiếu Film 814, Yashica 1.7 Model mới nhất Film 126 Trần Quy Cáp ngõ 1 tay trái số nhà 32/30 (gần quán 8 Lộ).

Chuyên máy giặt, bếp gaz Máy lạnh, thợ rất giỏi, nơi tại nhà. 82 Trần qu. Khải, Tel 23417.

Tủ lạnh Toshiba 140L kiểu mới xả đá tự động xây khối mới 90% và 1 tủ lạnh National 120L, cả hai thứ đã (có bảo đơn) bán rẻ. Hỏi cô Hằng 270 Lê văn Duyệt Saigon 3 (trong hàng đội Đông Hung).

MÁY CÂY SOMECA 850 đời 71. Còn 4 thùng và 34 cón mới bán Ferguisson 165 mất III. Còn mới 47 Trịnh Hoài Đức Biên Hòa.

Sanyo Model 158 xả đá tự động, Toshiba 140L, Sanyo 180L, Panasonic 70L, máy Photocopy, giá rẻ. 024 là U Chung cư Minh Mạng CL.

Tủ lạnh quá rẻ ! National, Sanyo, Hitachi, tủ lạnh, quạt máy, bếp gas. Xin đến **Hưng Phong.** 72 Nguyễn th. Thuật Sg.

FREEZER PHILCO 420L Tủ lạnh General 420L, Philco 420L CS801, AR3a, Sanxui 5500, Pioneer 949, Sanxui 737, Teac 360, Máy giặt sấy tự động Mỹ Phẩm Gen, rai 8K, Bếp Magic 4 lò có cả lò nướng. Fedders 13,000 BTU, Westinghouse 4000 BTU, Canon Bt 1.4, cả cặp ngoại thùng, giá rẻ (đã bù). 421 (411C số cũ) Võ đi Ngụy PN, Đ.T. 45.150. Bếp Magic 4 lò có lò nướng 85%, Sanyo 2 lò xáo có lò nướng (16).

CHUYÊN SỬA MÁY LẠNH LỚN NHỎ VÀ CUNG CẤP
— Thiết trí phòng lạnh, phòng ướp thịt, tôm v.v... — Bảo trì, nhận thầu công tự sở, ở Saigon và các tỉnh — Nhận viện đến tại chỗ. Công việc làm mành chóng, có máy lạnh cho nhựa nếu cần. — Có Kỹ Sư làm nhiệm. Chúng tôi đã được sự tin nhiệm của công tự sở và tư gia. Sửa lò gas và lò điện và máy giặt. Xin liên lạc : **ĐẠI-THÀNH** 150 Trương minh Giảng Saigon. Tel : 95.537—96.339

Máy may Necchi tự động tiến tới, máy may tiết cấp 8 nút (ngoài), cặp lò Nhật (20W). Hỏi 29 (Phố 29) Nguyễn Huệ Gđ.

Bán rẻ 1 tủ lạnh Sanyo tiện SCR 1000 chạy mới 95%, giá 90 ngàn. 94/14 Trần khắc Chân Tân Định. Đ.T. 97.841.

Máy cày bán hiệu Allyschalmer 25 mã lực, còn tốt 90%. Hỏi nhà máy Đốc Thanh 20 Phạm hồng Thái Gia Định. ngang Tỷ Bưu Điện Chí Hòa GĐ.

Sửa điện lạnh, ống nước Việt Hùng Frigo 558 Trương minh Giảng, ĐT 45662 Mua, bán, sửa, sửa tủ lạnh, máy lạnh, bếp gaz, máy giặt, quạt máy, máy nước nóng. Thiết trí điện nhà và ống nước. Việc làm chánh đáng, bảo đảm, giá hạ.

Sharp 140L (45), National Jetcycle tự động xả đá rất khó mước, Toshiba 150L (48), Panasonic 70L (28). 94/14 Trần khắc Chân Tân Định. Đ.T. 97.841.

THANH CHÂU 297 CÔNG LÝ Sg. Đ.T. 95.950. Lãnh sửa chữa. Sơn. Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, điện máy lạnh. xe hơi. Công việc kỹ lượng đảm bảo chính tay chủ nhân sửa chữa chỉ lấy công. Có xe nhận giao tận nhà.

Bán rẻ gấp 1 máy giặt Sanyo 4kg mới tinh. 1 tủ lạnh Hitachi 155L. Hỏi tại 70B Lê Lợi Sg (mới người trả máy giá 110.000 trừ lại thương lượng).

Chú ý tủ lạnh 200L tốt nguyên, cần mua bán thứ rẻ. L/L Ông Lập 172F Nguyễn văn Thoại GĐ (đối diện Đại Nam Ngân Hàng). Tel 44.892.

MÁY CÂY BÁN Máy cày Oliver 6 máy 70 mã lực. Bán giá rẻ 1 triệu 8. Cần bán gấp. Rất cần trang gấp. Hỏi 37B Hùng Vương Gia Định (vựa cát Thanh Quang).

Máy vắt sổ Nhật Pegasus và máy chỉ vắt sổ bán giá hạ. Hỏi 2D Nguyễn thân Hiến Sg.

Bán máy lạnh 18.000 BTU mới gỡ đem về GE ICV5, ICV, cắt có điện 220V còn nguyên thùy thật tốt. 42/15 Phát Diệm Sg2.

Bán 1.— Máy tủ sắt trọng tải 150T có đựng sơn cho nhà liệu. Đây đã tiện nghi, mới dùng 1973. 2.— Bồn chứa nhiên liệu 40.000L. Liên lạc 669 Phạm văn Chí Saigon 6, gần bảng trạm Bình Tây hay trạm sáng Easo Tân Chau (Chữ Đẹc). Xin miễn trung gian.

TRUNG TÂM KỸ THUẬT ĐIỆN LỰC Chuyên sửa máy lạnh, tủ lạnh, máy kem, máy nước nóng, máy giặt, lò gas. — Nhận cung cấp và thiết trí điện nhà. — Công việc mau chóng và bảo đảm. **744** (số cũ 598) **Phan thanh Giản Saigon, Đ.T. 98.240.**

Bán tủ vỉ dự đang 1 Freezer Sanyo mới nguyên. Đc ở 51F Huỳnh Khương Ninh Dakao.

Cần mua 1 máy Photocopy hiệu Apeco còn mới tốt.. Liên lạc với bà Nhung 170 Pasteur Sg.

Cần mua 1 Photocopy Apeco còn mới tốt. Hỏi 192 Cao Thắng Saigon. ĐT.95895.

Máy lạnh GE 11000BTU. Tủ lạnh GE 400L nguyên thùng, bán rẻ. 89 Bàn Cờ Saigon 3.

Máy giặt National 222S kiểu mới, 4kg5, vắt tay, bảo đảm mới nguyên 57.000đ. Hỏi 441 Minh Phụng Chợ Lớn.

Vắt sổ máy hiệu Pegasus loại bơm dầu tự động, bán Hỏi 200 Dương công Trung (C.L.)

Cuvettes từa hình cỡ 50x60 émaillées và inox. S6 200 cư xá Hồa Xa Ly Thái Tổ Saigon.

Tủ lạnh National 100L, Panasonic 50L, máy Freezer đựng kem Hitachi 2 ngăn có quét sơn, cả ba còn 80% bảo origine. 42 Nguyễn Huynh Đức (Phú Nhuận).

MÁY CHỮ, MÁY TÍNH Mua, bán, đổi bù, các loại máy chữ máy tính. Cả nhân thông dân Việt ngữ cho các loại máy Anh, Phápđ. 124/11A Bùi Thị Xuân Saigon 2.

Máy mầu bán máy rọi lăm Ektachrome và máy bàn máy Dunst A600 với đầu máy Dichroide CLS-201 và máy phân tích màu điện tử Chromegacolor. Hỏi Tân Tiến 9 bis Phan Văn Chánh xéo Bảo ảnh Tự Do Saigon.

GENERAL 10.500 BTU General 16600BTU, Fedders 13000 BTU, Westinghouse 5000BTU, Tủ lạnh General 420L, Philco 420L, Freezer Philco 420L. CS901A, Teac 550W, Máy Pioneer thùng, giá rẻ. 421 (số cũ 411C) Võ đi Ngụy Phú Nhuận, Đ.T.45150 (đổi bù)

Du dùng bán 1 máy cưa mãn motour 20 ngựa, 1 máy cưa sắt, 1 máy mài 2 máy cưa tay Coal man, 1 bộ ven răng đồng nước, 1 số đồ dùng cho kỹ nghệ. Tất cả thứ trên đều chỉ bán cho người Công Danh Quốc lộ 1, 12/4 xã Tân Thới Trung Hóc Môn, ngã tư Trung Chánh đi lên 1km, Đ.T. 58.405.

RADIO TV

Sanyo 20" chính của hãng, cửa, Sanyo 16" 2 Loa có chân, máy mạy số thiu đã kiểu, giá rẻ. Chợ cực Minh Mạng lô U 024 Ngã Bảy Chợ Lớn.

TV Denon 19" cửa, chân, mới, bán rẻ. 152/8/7 YeaDS Sg3

DENON 20" Denon 19" có chân và đã bán, Sanyo 16" đã bán, Sanyo 12" chạy bình điện, tất cả hình thật rõ. Hỏi 030 lô B chung cư Nguyễn thiện Thuật Sài Gòn.

TV 2500đ. Đẹp nhất có máy sửa 200đ bình mới, lem làm sáng lại như mới. 370A Trương minh Giảng, lại nhà 3.000đ, ĐT.43.870.

NATIONAL 20' máy Đức 23' thật tốt, 2 máy lạnh 1 ngựa tuổi điện 220V, tình trạng tốt, bán. Hỏi 030 lô B chung cư Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

85.000 1 bộ máy Sanyo AM/FM. 1 cặp Loa Ion Pioneer hát đã Colombia lưỡi 30 đia. Tại 541 đường Bình Thới (Q.11).

Sony TC730 (mới còn thùng tại tự gia), cần tiền bán gấp, chấp giá 330.000đ. Hỏi 69/18 Đề Thám 5 saigon 2.

Bán Tivi Nhật 19". 3/9 Cư xá Lữ Gia Phú Thọ.

Tivi Sanyo có chân, National 16 đã bán. 31A Hùng Vương.

SONY TC580 (mới nguyên), Teac 6010, 4010SL, 4010S (trăm bảo), Akai 360D, 200D, M10, Sony 730, 366, Ampli 5000AW, 5000X, Kenwood 5150, Sony TA1010, Loa 88A, 99, SP3500, SP2500, Sanxui S17 (hay hơn AR4x), Boraz (loại lớn). 145/47 Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3.

Dư dùng bán rẻ 2 Tivi National 16 in có chân (52), Sanyo 12 in (63). model mới, cả 2 còn mới nguyên. 426 Minh Mạng Chợ Lớn.

Ampli chế nghệ 555, 777A, SA900 thùng sách 95%. 1000TW, 4000W, 2000, KR100, Akai 4000D, 250, A210, 150D, 1500W, SP2000, SP200, CS66E thùng sách 98%, Coral 1200 thùng sách 98%, AR4x 98%, Nivico 5040U 2000W. Tăng Tôn đối gần Liên Hiệu số 11 (7 cũ Trần văn Văn Sg 10) đường trước VNQT.

TRUNG TÂM Sửa chữa ĐT.97460. Chuyên viên uy tín (PX) đảm nhận **Tự Gia** hoặc chấp lấy. Giá phải chăng. Radio, TV, Ampli, Thâu băng. **Xuân Viên** 26B Lý Thái Tổ ngã 7 gần Caltex.

Mua Tivi ampli cũ

Giá cao hơn các nơi
Các loại Tivi, Cassette Radio, thâu băng Ampli, Cho biết Địa chỉ hoặc đem tận nhà.

67 Công Quỳnh Sg

Ampli TiVi Hư ?

ĐT : 95.135 — 93.548
— SỬA TAI NHÀ
— SỬA CHỮ LẤY NGÀY
GIÁ HẠ HƠN MỌI NƠI
Thanh Quang
158 Lê Lai Saigon

Đặc biệt ampli tăng (bất kỳ loại nào). — Phần thâu tape deck. — Tivi Mỹ, Đức, Nhật. — Có máy đo Pan tối tân — Đủ phụ tùng thay thế — Làm việc từ 8g sáng đến 10g tối, luôn ngày Lễ và Chủa Nhựt — Bảo đảm 6 tháng.

Loa AR3a, 901A 901. 801. 701, Sanxui 3700, 3200, Teac 436D, 6010, 4010SL, 4010S. Ampli 949, 1500TD, 5000X, 5000AW, QRX5500, Sony 730, 366, Akai 365D, 370D, 220D, 285D. Hỏi 517/152 Nguyễn Tri Phương Chợ Lớn.

MUA TIVI AMPLI CŨ

— Điều kiện dễ — GIÁ CAO
— Đ.T. 95.135 — 93.548
SỐ 158 LÊ LAI Saigon 2.

CÂN TIỀN BÁN RẺ TIVI Denon 19 có chân 2 Loa 50, máy Mỹ Motorola 16, Sylvania, Amtron 16, 19, 23, 35. Nec có chân 19 50, National 16, 19 có chân 52, 48, 45. Bán cả loại Sony 3, 4 hàng. Tất cả bán đơn 6 tháng. **Hỏi 67 Công Quỳnh Sg2.**

Sony TC165 Cassette thâu phát 2 chiều (98"!) Hỏi 82 Huỳnh tịnh Của Saigon 3 (phía cửa cô 2 trái đạn).

Akai 1710W. Tivi Nec 16 in có 2 đầu tốt, giá rẻ, hai cặp Loa : 1 Nivico mới đang bắt Tape hay Cassette 12 hay (10) 1 cặp thùng loa kiểu Sanxui (13). Hỏi 66A Nguyễn Công Trứ Thị Nghè Gia Định.

Classical Musics

★ Beethoven, Mozart, Vivaldi, Bach, Tchaikovsky, Brahms, Chopin,.. với những Nhà Nhạc Sĩ Nổi Tiếng.
★ Guitar Solo với: Segovia, Bream, Diaz, Behrend, Almeida, Yepes, Ybarra, David Moreno, Sabicas, Montoya...
★ Thâu bằng tại 355 Bà Hat Sg10

52.000đ 1 TV Sharp 19 in, 1 TV Sanyo 16" model PS2 chân cao (45). Hỏi cô Hằng 270 Lê văn Duyệt Sg3 (trong hàng đội Đông Hung).

Teac 4010S, Dakorder 8020, TK140X (2000W), Loa Sonic 401, TV Nec 16", Cassette Radio 3 band, mini TV, Ampli, Tape, 1 Công Trường Tự Do Thị Nghè, ĐT.95823.

Teac 4010S, Ampli Kenwood 1500W, Sanxui SP200. Hỏi Cafe THU HÀ. Quốc lộ 1 Ngã tư Bảy Hiền.

TV THIỆN-MỸ

98 Thoại ngọc Hầu (Ông Tạ) ĐT.40917.

Sửa bảo dưỡng tất cả các loại TV, Ampli, Thâu băng, đã nhiều nơi không sửa được. Chỉ nhận tốt nghiệp Hoa Kỳ và Nhật đảm nhiệm. Giá hình đẹn. Kinh mới.

Sony 377 730, 580, 630, 366, 355, Akai 365G, 220D, 200D, 1800SD, Teac 4010SL, 4010S, Ampli Sanxui 5000X, 5000A, 4000, Pioneer SX2500, 1000TW, 990, 1500TD. Loa AR3a, AR2ax, AR4x, 901, 801, 701, CS99A, 99, 88A, 88, 77A, 77, 33A, SP3000, 2500, 3500. Cassette A110, A20. Và nhiều loại máy khác. Tất cả quyền thăng giá rẻ rất nhà. 89 đường Bàn Cờ (Việt Nam Thương Tín, Phan đình Phùng quục mặt gần Phan thanh Giản Sg 3). Xin bàn chương.

Denon 20' 4 Loa de luxe, Sanyo 19' cửa lớn, 19" đã bán (45). Nec 19 in có chân (33). TV National 23' có chân của con mới 95%, giá rẻ: 94/14 Trần khắc Chân Tân Định. ĐT.97841.

78 ngàn bộ máy đèn đẹp gồm Ampli My Realtone có AM/FM gắn, cặp Loa, Cassette deck auto reverse, Cartridge 8800 không Loa (12). Akai 1710, cặp Loa SS30. Sony 530 mới, bán gấp. Hỏi 847 Hậu Giang Chợ Lớn (buổi chiều).

Tivi Denon 19, Loa 12, Sony 9, Loa Coral 1001, SP2000. 531/4 Nguyễn Tri Phương Chợ lớn.

QRX5500

(Ampli Sanxui đen, mới 98%), 5000A vỏ gỗ, Loa Pioneer CS801 mới khui thùng, SP2000 mới, Teac A5500 nguyên thùng, Akai X1810, Sony 355, Cassette deck TC165. Giá bạc nhất, nhận mua đổi các loại. 29 (phố 29) Nguyễn Huệ Gia Định.

Akai 1710W, Tivi Nec 16 in có 2 đầu tốt, giá rẻ, hai cặp Loa : 1 Nivico mới đang bắt Tape hay Cassette 12 hay (10) 1 cặp thùng loa kiểu Sanxui (13). Hỏi 66A Nguyễn Công Trứ Thị Nghè Gia Định.

TRUNG TÂM dải bù ĐT.97460 Cần mua thâu băng. Ampli, thùng Loa, TV. Có sẵn. Sony TC630, 131SD. Pioneer SX1000 I A (120W), RG2, ninh 9 bàng. TV 9, 12, 16, 17, 19 và Denon 20. **Xuân Viên** 26B Lý Thái Tổ ngã 7 gần Caltex.

Teac A5500 4010GSL, 4010S, Akai 220D, 1800SD, 2000S, 200D, Sony TC730, 580, Sanxui QD5500. Cassette deck Teac A360, Sony DTA3500, 165, Sanxui 737, Ampli Sanxui QRX6500, 5500, 4500, 5000X, 5000AW, Pioneer QX949, 1500TD, 1000TW, Sony TA1150, Kenwood 6170 (Jumbo). 5150, Loa AR3a, JBLansing 100, L26, Pioneer 901, 801, 701, 99, 99A, 88A, Sanxui SP3200, 2700. Quy đã 34SD, 165, Sanxui 737, Ampli Sanxui QRX6500, 5500, 4500, 5000X, 5000AW, Pioneer QX949, 1500TD, 1000TW, Sony TA1150, Kenwood 6170 (Jumbo). 5150, Loa AR3a, JBLansing 100, L26, Pioneer 901, 801, 701, 99, 99A, 88A, Sanxui SP3200, 2700. Quy đã 34SD, 165, Sanxui 737, 700U. Máy mác tính nguyên, giá cả chắc thật. Xin qui khách đến 85 Hùng Vương Gia Định (cách cổng Ấn Độ, Ấn Độ, khoảng giữa đường Pétrus Ký và Trần Nhân Tôn). ĐT.36662.

Mới phát minh

1) Thuốc trừ gầu BELLA
— Tri hết gầu và ngứa da đầu
— Đã được các hãng danh tiếng sử dụng và thử nghiệm.
— Kết quả hoàn toàn mỹ mãn.

2) Thuốc lấy rêu tại OTAN
— Nhổ vài giọt thuốc vào rêu.
— Rêu tan sẽ mềm và tan ra.
— Không đục, không dơ xoi.
— Ai dùng cũng được.
Có bán tại các nhà thuốc Tây.

SIROP BEBÉ TZ

CON NÍT ỐI HO
KHÓC ĐÊM, ĐÁI ĐÊM
LÀM KINH, GIẬT MÌNH
HÃDZER K.N. số 65 28/2/68

Denon 20' 4 Loa de luxe, Sanyo 19' cửa lớn, 19" đã bán (45). Nec 19 in có chân (33). TV National 23' có chân của con mới 95%, giá rẻ: 94/14 Trần khắc Chân Tân Định. ĐT.97841.

78 ngàn bộ máy đèn đẹp gồm Ampli My Realtone có AM/FM gắn, cặp Loa, Cassette deck auto reverse, Cartridge 8800 không Loa (12). Akai 1710, cặp Loa SS30. Sony 530 mới, bán gấp. Hỏi 847 Hậu Giang Chợ Lớn (buổi chiều).

Tivi Denon 19, Loa 12, Sony 9, Loa Coral 1001, SP2000. 531/4 Nguyễn Tri Phương Chợ lớn.

QRX5500

(Ampli Sanxui đen, mới 98%), 5000A vỏ gỗ, Loa Pioneer CS801 mới khui thùng, SP2000 mới, Teac A5500 nguyên thùng, Akai X1810, Sony 355, Cassette deck TC165. Giá bạc nhất, nhận mua đổi các loại. 29 (phố 29) Nguyễn Huệ Gia Định.

Akai 1710W. Tivi Nec 16 in có 2 đầu tốt, giá rẻ, hai cặp Loa : 1 Nivico mới đang bắt Tape hay Cassette 12 hay (10) 1 cặp thùng loa ki

Tin Mừng

Hân hạnh được hồng thiếp của Ông Bà NGUYỄN-VĂN-DỤ Giám Đốc Viện Bảo Chế Eliarz, sẽ làm lễ thành hôn cho:

Ái nữ NGUYỄN-THỊ-NGỌC-THƯ

đẹp duyên cùng

Dược Sĩ ĐỖ-ĐỨC-HIỂN

Kính chúc vui cùng Ông Bà và chúc mừng Cô Dâu Chú Rể trăm năm hạnh phúc.

Ông Bà MAI-XUÂN-THANH

Tin Mừng

Được Hồng Thiếp báo tin:

Ông NGUYỄN-THUẬN-NGHĨA

«Chánh Sở Kiểm Phẩm và Thí Nghiệm Nhà Máy Xi Măng Kiên Lương»

THÀNH HÔN CÙNG

Cô NGUYỄN-THỊ THU-LOAN

Hôn lễ cử hành tại Saigon ngày 30/9 và 01/10 năm 1974.

Toàn thể nhân viên Sở Kiểm Phẩm và thí nghiệm Nhà Máy Xi măng Kiên Lương Chúc Mừng Tân Lang và Tân Giai Nhân Trăm Năm Hạnh Phúc.

Tin Mừng

Được hồng thiếp báo tin:

Bạn HÀ-VĂN-HỨA

Phó Biện Lý Tòa Sơ Thẩm Nha Trang

đẹp duyên cùng

Cô LÊ-THỊ-XUÂN-MAI

Hôn lễ sẽ cử hành tại Saigon ngày 7-10-1974

Cầu chúc hai bạn được trăm năm hạnh phúc.

Ô. Bà PHẠM-VĂN-HÀM Đà Nẵng
Ô. Bà ĐỖ-ĐỨC-DỤ Quảng Tín
Ô. Bà LÊ-XUÂN-SƯƠNG Đà Nẵng

Tin Mừng

Được Hồng Thiếp của Ông Bà NGÔ-VĂN, Thủ Bản Nghiệp Đoàn Xuất Nhập Cảng Việt Nam báo tin LÊ THÁNH HÒN cho Thế Nam là

Cậu NGÔ-QUANG-KHẢI

đẹp duyên cùng

Cô NINA MARINA SUZIKARA

Thế nữ của Ông Bà CLARENCE Y.SUGIHARA tại HONOLULU

Chúng tôi thành thật xin chung vui với Ông Bà NGÔ-VĂN cùng Hai Họ và chúc Hai chàu đẹp duyên Cầm Sắt.

BAN QUẢN TRỊ
NGHIỆP ĐOÀN XUẤT NHẬP CẢNG VIỆT NAM

Tại Y Viện SÙNG-CHÍNH

929, Trần Hưng Đạo — SAIGON.

Bắt đầu từ tháng 10 năm 1974 mở thêm khám bệnh và chữa trị chuyên khoa: BỆNH XANG MÔN TRỰC TRÀNG (Proctologie).

do Bác Sĩ TRẦN-TIẾN-HUYỀN

tốt nghiệp chuyên khoa tại Đại Học Đường PETTSBURG và FERGUSON DROSTE (HUẾ-KỲ)

Mỗi tuần: ngày thứ 4, thứ 6. Bắt đầu từ 16 giờ 30.

HỘI CỰU QUÂN-NHÂN HẢI-QUÂN MỪNG NGÀY THÁNH-TỔ HẢI-QUÂN

Thân mời anh chị Hội viên đến dự tiệc tại số 3 đường Cảnh-Nông Gia-Định (quân Xuân-Mai) hồi 19giờ ngày 5-10-74.

Saigon ngày 30-9-1974
T.M. Ban Chấp-Hành Trung-Ương
CHỦ-TỊCH,
NGUYỄN-HỮU-TỐ

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
PHỦ THỦ-TƯỚNG
TỔNG-CUỘC PHÁT-TRIỂN GIA-CƯ
NGÂN-SÁCH TỰ-TRỢ TỔNG-CUỘC PHÁT-TRIỂN GIA-CƯ
Số: 9149/TCGC/QT/HC — Niên Khóa 1974

Cáo Thị Gọi Thầu

I.— MỤC TIÊU:
Công tác sửa chữa những khuyết điểm kỹ thuật mới phát hiện trong thời gian bảo dưỡng công tác của lô 3 Thanh Đa II

II.— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG:
1.588.690.41 (theo bản kê phí biểu thiết 1971).

III.— THỜI HẠN THỰC HIỆN CÔNG TÁC: Hai (2) tháng.

IV.— TIỀN KỲ QUỸ TẠM: Hai mươi bảy ngàn đồng (27.000đ).

V.— TIỀN KỲ QUỸ THIỆT THỌ:
1/30 của trị giá tổng khoán thuận thầu.

VI.— ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC DỰ THẦU:
Xem Điều 5 Sách Điều Kiện Riêng.

VII.— NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU:
Ngày 14-10-1974, hồi 9 giờ tại Phòng Họp Tổng Cuộc Phát Triển Gia Cư, số 60 Đoàn Thị Điểm Saigon.

VIII.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ:
Nha Quản Trị (Sở Hành Chánh) Tổng Cuộc Phát Triển Gia Cư, số 60 Đoàn Thị Điểm Saigon.

Saigon, ngày 28 tháng 9 năm 1974
Tổng Cuộc Trưởng Phát Triển Gia Cư
TRẦN-KHÁNH-VÂN

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
PHỦ THỦ-TƯỚNG
TỔNG-CUỘC PHÁT-TRIỂN GIA-CƯ
Số: 9144/TCGC-QT/HC
Ngân-Sách Tự-Trị Tổng-Cuộc Phát-Triển Gia-Cư
Niên-khóa 1974

Cáo Thị Gọi Thầu

I.— MỤC TIÊU: Công tác trang bị những dụng cụ điện nước còn thiếu sót cho hai tòa chung cư thuộc lô 3 cư xá Thanh Đa 2.

II.— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG: 2.756.634$00 (theo giá biểu kiến thiết 1971)

III.— THỜI HẠN THỰC HIỆN CÔNG TÁC: Hai (02) tháng

IV.— TIỀN KỲ QUỸ TẠM: Bốn Mươi Sáu Ngàn Đồng (46.000$)

V.— TIỀN KỲ QUỸ THIỆT THỌ: 1/30 của trị giá tổng khoán thuận thầu.

VI.— ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC DỰ THẦU:
Xem Điều 5 Điều Kiện Sách Riêng.

VII.— NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU:
Ngày 14 tháng 10 năm 1974, hồi 9 giờ, tại Phòng Họp Tổng-Cuộc Phát-Triển Gia-Cư, số 60 Đoàn-thị-Điểm Saigon.

VIII.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ:
Nha Quản-Trị (Sở Hành-Chánh), Tổng-Cuộc Phát-Triển Gia-Cư, số 60 Đoàn-thị-Điểm Saigon.

Saigon, ngày 28 tháng 9 năm 1974
TỔNG-CUỘC-TRƯỞNG PHÁT-TRIỂN GIA-CƯ
TRẦN-KHÁNH-VÂN

Thuốc Cai TAIWAN

Người nhà từ TAIWAN gửi biếu, thì uống vài ngày bỏ được thật dễ dàng, không biến chứng, rất tốt mau v.v... ai giả và bán yếu sức không nên cai, chịu bền gan, nghiện nặng A.PHIỆN, BẠCH PHIẾN, SÌ KÉ v.v... chỉ với hộp TAIWAN là cai sạng vinh viễn, «Ơn Chúa! con quyết tìm cứu người đồng cảnh». Tân Dược 547 P.T. Giản (N.T. Thuật) Cu Tung 452 Petrus Ký (hẻm 27) Saigon, nhà biếu TAIWAN giá 160$ 50g/14 Vđ Ngọc P. Nhuận (ce lira số 10) 386/16 T.M. Giảng (Nguyễn Le Bảo Tịnh) vì lòng nhân đạo xin dùng bán ... thuốc khác.

CÁO PHÓ

Chúng tôi rất đau buồn báo tin cùng thân quyến:

Cụ Bà góa phụ VÕ-TOÀN

Nhũ danh LÊ-THỊ-DUÂN — Pháp danh DIỆU-THỌ
đã mãn phần ngày 27-9-74 (tức là 12-8 năm Giáp Dần) hưởng thọ 92 tuổi, là Mẹ, Mẹ chồng, Bà Nội, Ngoại Bà chung tôi.
Lễ an táng có hành nghi ngày 2-10-1974 tại Tam Kỳ.

Con trai: Võ-Khắc-Trí, vợ là Trịnh-Thị-Phương
Con dâu: Góa phụ Hà-Thị-Thường
Cháu nội: Võ-Thị-Hồng — Võ-Thị-Thảo
— Võ-Thị-Hương-Liên, chồng Trần-Văn-Tiến và các con
— Võ-Thị-Quỳnh-Tương, chồng là Hoàng-ngọc-Lân và các con
— Võ-Thị-Bích-Đương-chồng là Ng-Đăn-Xuânvàcacon
— Võ-Thị-Hạnh-Phước, chồng là Ng-Phước-Bửu-Châu
— Võ-Khắc-Lộc — Võ-Thị-Quỳnh-Tiên.

TANG GIA ĐỒNG KHẮP BÁO

Chia-Buồn

Chúng tôi được tin buồn:

Cụ HOÀNG-NGỌC-RU

THÂN-PHỤ Đại Úy Hoàng-Đăng-Khoa

từ trần ngày 01-10-1974.

Thành kính phân ưu cùng Anh, Chị Khoa và tang quyến.

Cầu nguyện hương hồn Cụ Ông sớm siêu diêu Miền Cực Lạc.

TRỊNH-XUÂN-THÀNH
NGUYỄN-VĂN-HỢP

Thông Cáo

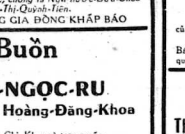
Văn phòng phòng khoa Kỹ Thuật Canh Nông Minh Đức ta cần thông cáo: trụ sở của Phòng Khoa vừa giới nguyên địa chỉ cũ. Nơi ghi danh và thi tuyển vẫn được tổ chức tại địa chỉ chính thức đã khai trên Bộ V.H.G.D. và T.N.:

TRƯỜNG ĐẠI HỌC
KỸ THUẬT CANH NÔNG
Số 91 (số cũ 349) Nguyễn V Thoại Saigon 11 (kế trường Nữ quân nhân)

Nhà bán rẻ

1 phòng khách rộng, 1 phòng làm việc, 1 phòng ăn, 3 phòng ngủ, 2 phòng tắm, của vệ sinh, nhà bếp, nhà bồi, garaieng. Đầy đủ điện nước 4 quạt trần, 1 máy lạnh. Nhà vừa 350m2 Ở vật sáng, vị thế tuyệt đẹp. Bán rẻ 3 triệu 3. Xem nhà từ 3 giờ chiều mỗi ngày tại số 305 Lăng Báo Chí người Xa Lộ (cạnh Ngân hàng Quốc Gia đi vào) Liên lạc từ sáng sớm trưa tại Saigon bà Ông HOÀNG 144 Hai Bà Trưng, Đ.T. 97.743.

RẺ — BỀN — ĐẸP
BÓNG LÁNG



THỰC SỰ HAY NHẤT!!
Cassette 31

NHƯNG 10 Bài Tam Đa Bản các đĩa Hit không đâu có: Seasons in the Sun, Mockingbird, Eres Tu. Ấn bản mới các chương bằng đàn guitarra của giới trẻ trong những năm qua: Top 9, 13, 15, 22, 23, 24, 25, 28. Soul Party 1,2, nhạc trữ tình dịu I. Âm thanh cực kỳ tốt.

Tin Giờ Chót

2 cuốn băng Nhạc Ngoại Quốc bán chạy nhất 74:

ELLE 1
(Eurovision 74)
ELLE 2
(International hit parade 74)

Đã được tái bản lần 2 gồm các bản Nhạc mới nhất (8 và 9/74) trong danh sách TOP HIT, dont PRIX SPECIAL và được ưu hạng những bản tính ca hay nhất thế giới: I SHOT THE SHERIFF — SHE — LA DECLARATION D'AMOUR — C'EST MOI... (theo M.A.T. AOÛT 74, Đại Dân Tộc 20/9/74) Đã tính điện nhiều lần trên FM Mỹ và được giới nhạc trẻ ưa thích nhất. (Khu buôn ... 19 ... Saigon)

Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin:

Trung Sĩ TRẦN-NGỌC-CÁC

Thuộc Đại-Đội 1/21 BDQ

là Con, Em, Anh của chúng tôi

Đã đền nợ nước tại Quảng Nam ngày 25-9-1974. Hiện linh cựu quân tại Thanh-Minh Thiên-Viện số 222 đường Trương-Tấn-Bửu Phú-Nhuận Gia-Định.

Ông Bà TRẦN-VĂN-RINH
và tang gia đồng khóc bái
Cáo phó này thay thế thiệp tang

Phân Ưu

Được tin:

NHẠC-PHỤ

của Bà NGUYỄN-NGỌC-DIỆP vừa qua viếng tại Cần Thơ.

Ban Giám Đốc và toàn thể Giáo Sư, Nhân Viên trường Trung học Bà Trưng Mỹ Tho thành thực chia buồn cùng bà Giáo Sư và tang quyến.

Phân Ưu

Vô cùng thương tiếc:

Thiếu Tá NGUYỄN-THÀNH-CÔNG

Tiểu Đoàn Trưởng TB3PB/ND vừa cầm súng tại chiến trường QK1 ngày 21-09-1974.

Xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc linh hồn Cố Thiếu Tá sớm siêu thoát.

Thiếu Tá Tiểu Đoàn Trưởng
— Sĩ Quan
— Hạ Sĩ Quan
— Binh Sĩ
thuộc Tiểu Đoàn 7 Nhảy Dù

PHÂN ƯU

Được tin buồn:

Cụ Bà VÕ-VĂN-GIỎI

nhũ danh Nguyễn-Thị-Tao

vừa thất lộc tại Kiến Hòa ngày 27-9-1974, hưởng thọ 78 tuổi.

Vô dương xa xôi, không tiện đến vấn quá nhà để chiêm nghiệm linh Cụ, chúng tôi cố lời thành kính phân ưu cùng tang quyến, nhất là cùng bạn Võ-Văn-Quan, và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm siêu diêu miền Cực Lạc.

Toàn thể nhân viên Sở Văn Hóa
Tòa Đại Sứ Pháp tại Việt Nam

Cảm Tạ

Chúng tôi chân thành Cảm Tạ thân bằng quyến thuộc và toàn thể quý vị đã có lòng đến phúng viếng, giúp đỡ và tiễn đưa linh-cữu của Chồng, Mẹ, Mẹ vợ, Cô và Bà Ngoại của chúng tôi là

Bà GEORGETTE MARIE THÉRÈSE BERTIN

Hưởng thọ 55 tuổi

đến nơi an nghỉ cuối cùng.

Trong lúc tang gia bối rối, có điều gì sơ suất, kính xin quý vị niềm tình tha thứ.

Trưởng Nữ: Bà Hélène Nguyễn thị Huyền Lan, Chồng Hoàng Đạt Ninh và các con.
Thứ Nữ: Bà Simone Nguyễn thị Trào, Chồng Nguyễn văn Thọ và các con.
— Bà Aline Mỹ Linh
— Bà Pauline Ái Linh, Chồng Nguyễn quang Hùng và các con
Em Trai: Ông George Edmond Bertin, Vợ và các con.
Em Gái: Bà Cécile Ber...

Bán Xe

VESPA EA. sơn mới còn rất tốt 220.000đ bán rẻ. Hỏi ông Liêm nhà ông Lân.

28 Mạc Đĩnh Chi Saigon Tổng Nha Nông Nghiệp

XIMANG PORTLAND HATIEN

NHÀ MÁY XIMANG HATIEN

19, VÕ-DI-NGUY Đ.T 94.319-25 046-93.809

CÁO THỊ ĐẤU THẦU HẠN CHẾ

I.— MỤC TIÊU CÔNG TÁC:
Cung cấp 6000 quyển lịch treo trường 1975 cho Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên, cỡ 40cm35cm gồm 1 tờ bìa và 6 tờ cho 12 tháng.

II.— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG. Bốn triệu đồng bạc chẵn (4.000.000đ

III.— TIỀN KỲ QUỸ:
a) Kỹ quỹ tạm: Một trăm ngàn đồng bạc chẵn (100.000...)
b) Kỹ quỹ thiệt thọ: Năm phần trăm (5o/o) của trị giá thầu thắng.

IV.— ĐIỀU KIỆN DỰ THẦU:
a) Đơn xin dự thầu: Hạn chót nộp đơn xin dự thầu: ngày 8-10-74.
b) Đơn hiến giá:
— Hạn chót nộp đơn hiến giá: trước 10 giờ sáng ngày 16-10-74.
— Đơn xin dự thầu và đơn hiến giá phải nộp tại Văn Phòng Nha Tiếp Liệu—Trang Bị Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên 19 Võ Di Nguy (lầu 3) Saigon.

V.— NGÀY GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU:
Ngày 16-10-74 hồi 10 giờ sáng tại Văn Phòng Nha Tiếp Liệu và Trang Bị Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên, 19 Võ Di Nguy (lầu 3) Saigon

VI.— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ:
Nha Tiếp Liệu và Trang Bị (ban khế ước) Nhà Máy Xi Măng Hà Tiên, 19 Võ Di Nguy (lầu 3) Saigon trong những ngày, giờ làm việc.

Saigon, ngày 24 tháng 9 năm 1974
Nha Tiếp Liệu và Trang Bị

Cáo Thị Đấu Thầu

— MỤC TIÊU: Cung cấp 6 gối đầu cầu-vồng dùng thay đã vào các cầu trên LTL.30 Kiến Phong.
— TRỊ GIÁ: 6.463.800$00 — KỲ QUỸ TẠM 100.000$00
— NGÀY GIỜ: 10.10.1974 lúc 9 giờ
— ĐỊA ĐIỂM: Khu Kiều Lộ 5 Mỹ Tho
— NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ:
— Tổng Cuộc Kiều Lộ (Sở Tu Bổ)
— Khu Kiều Lộ 5 Mỹ Tho

Mỹ-Tho, ngày 23 tháng 9 năm 1974
TRƯỞNG KHU KIỀU LỘ 5 MỸ THO
TRƯƠNG-VÕ-TÂN

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ CANH-NÔNG
TỔNG NHA NÔNG-NGHIỆP
NHA NGƯ-NGHIỆP — Số 2367-NNN/ĐH.2

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

I.— MỤC-ĐÍCH:
Công tác «ÁN LOÁT BẢN TIN TỨC NGƯ-NGHIỆP»

II.— TRỊ GIÁ ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC:
15.000.000$00 thuộc Chương trình VTM Tài khóa 1974.

III.— NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU:
— Văn phòng Nha Ngư-Nghiệp, Số 116 đường Phan-Đình-Phùng Saigon.
— Ngày 9-10-1974 đúng 09giờ30.
— Đơn xin dự thầu gửi đến địa chỉ nêu trên trước 09 giờ 30 ngày 08-10-1974.

IV.— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU-KIỆN SÁCH VÀ CHI-TIẾT:
Nha Ngư-Nghiệp, Số 116 đường Phan-Đình-Phùng Saigon.

Saigon, ngày 27 tháng 9 năm 1974
GIÁM-ĐỐC NHA NGƯ-NGHIỆP
TRẦN-VĂN-TRÍ

Quý khách muốn đăng Quảng cáo, Rao vặt, Al Hỷ Tin xin gọi Đ.T. 99.249 chúng tôi sẽ đến tận nhà nhận. Khỏi tốn tiền xe. Giá không tăng!

Cao ốc Bán rẻ

Địa điểm mặt tiền đại lộ xe 2 chiều miệt Tân Định thị tứ thuận tiện làm Dưỡng đường, Đại học, La bà, Văn phòng, Đại sứ Nghiệp, Khách Sạn, diện tích xây cất 3000 tv, hướng Đông Nam, Nở hậu, có Cabine điện.

Xin hẹn bằng điện thoại Cả Dung số 24.450 để hướng dẫn đi coi. Miễn trung gian.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ Y-TẾ — Số 24.477-BYT/VL1

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI (Giá Tổng Khoán)

MỤC-TIÊU CÔNG-TÁC ĐẤU-THẦU: Công tác hoàn tất tầng lầu Khu Ngoại Đa tại Bệnh-Viện Bình-Dân Saigon 3.

TRỊ-GIÁ ƯỚC-LƯỢNG CÔNG-TÁC MỖI THẦU: 4.063.625$

KỲ QUỸ TẠM: 67.000$00

NGÀY GIỜ VÀ NƠI XÉT ĐƠN DỰ THẦU VÀ KHUI ĐƠN CHỊU THẦU:
Ngày 15 tháng 10 năm 1974, hồi 09giờ00 tại Bộ Y-Tế số 59, Hồng-Thập-Tự Saigon 2.

Nhà thầu nào muốn ghi tên dự cuộc mở thầu phải làm đơn xin (2 bản) gửi đến Bộ Y-Tế (Nha Nhân-Viên và Tài-Chánh — Sở Vật Liệu) 59, Hồng-Thập-Tự Saigon 2, **ít nhất là ba (03) ngày trước ngày đấu thầu.**

Vì phân hiệu giá, phòng bị dụng đơn chịu thầu (2 bản) phải định kèm theo những văn kiện ghi nơi Điều 7 của Điều-Kiện-Sách

Riêng và **phải nộp trễ lắm là mười lăm (15) giờ ngày 14-10-1974.**

Nếu gửi theo đường Bưu điện, phong bì nầy cũng phải tới nơi đấu thầu trước 15 giờ ngày 14.10.1974.

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ:
Các những ngày giờ làm việc, tại:
Phòng Kiến Trúc Bộ Y-Tế 59, Hồng-Thập-Tự Saigon 2;
— Văn Phòng Ô. Giám-Đốc Bệnh Viện Bình Dân đường Phan-Thanh-Giản Saigon 3.

Saigon, ngày 27 tháng 9 năm 1974
GIÁM-ĐỐC NHA NHÂN-VIÊN VÀ TÀI-CHÁNH
LÝ-VĂN-DANH

Cần Thuê

Văn phòng khoảng 50m2 trong quận 2. Điều kiện dễ dàng. ĐT: 23.106

Đại chiêm tinh gia Ấn Độ

Coi chỉ tay biết sự việc quá khứ-hiện tại và tương lai. Coi chỉ tay, tướng số và đoán đọc những điều bạn đang nghi trong đầu. Bà là nhà đại chiêm tinh SEWA nói thông thạo tiếng Anh tăng đã khắp thế giới và đã được cấp tốt nhiều bằng bạn khen. Hội ông SEWA, khách sạn Hoàng Đạo 134 Trần Hưng Đạo ĐT 20501, phòng số 114. Từ 09 giờ sáng đến 13 giờ — 14h30 đến 18h00.

WANTED

INTERNATIONAL AMERICAN COMPANY HAS THE FOLLOWING OPENING JOBS:
— MARKETING SPECIALIST
— SALEMEN

Applicant Must Be Fluent In English. Write To Box P.O. 2382 SaiGon For Interview With Curriculum Vitae.

INTERPRETER WANTED

AN ORGANIZATION IS INTERESTED IN RECEIVING JOB APPLICATIONS FROM PERSONS WHO HAVE THE VERY HIGHEST QUALIFICATIONS AS INTERPRETERS FROM VIETNAMESE TO ENGLISH AND ENGLISH TO VIETNAMESE. PLEASE DO NOT APPLY UNLESS YOU ARE ALMOST BI-LINGUAL IN ENGLISH-VIETNAMESE AND ARE QUALIFIED TO DO BOTH CONSECUTIVE AND SIMULTANEOUS INTERPRETING.

SUBMIT WRITTEN APPLICATION IN ENGLISH, GIVING CURRICULUM VITAE, AND STATE YOUR QUALIFICATIONS FULLY IN NARRATIVE FORM. SEND TO P.O. BOX 132 SAIGON BY OCTOBER 10, 1974.

VIỆN ĐẠI HỌC VẠN HẠNH
Phân Khoa Khoa Học Xã Hội

Thông Cáo

Về Cao Học Khoa Học Xã Hội (Nghị Định số 2521-GD | KHPC | HVINĐ ngày 23-7-1971 của Bộ VHGDTN).

★ ★ ★

I— CHUYÊN KHOA:

A) Ngành Kinh Tế Doanh Thương
— *Phát triển kinh tế*
— *Tiền Tệ Ngân Hàng*
— *Quản Trị Doanh Nghiệp*

B) Ngành Chính Trị Xã Hội
— *Bang Giao Quốc Tế*
— *Phát Triển Chính Trị*
— *Xã Hội Học Tổng quát*

II— HỌC CHẾ:
A) 42 tín chỉ | lực cố nguyệt (semester/credit hours), gồm 36 tín chỉ dành cho các giảng văn (trung bình mỗi giảng văn có 3 tín chỉ) và 6 tín chỉ dành cho luận văn Cao Học.
B) — Tất cả giảng văn đều được giảng dạy sau 5 giờ chiều.
C) — Thời lượng trung bình để tinh viên hoàn tất học trình Cao Học là 2 năm. Tuy nhiên, sinh viên có thể kéo dài cho đến khi nào hoàn tất đủ tín chỉ.
D) — Đàn giảng huấn gồm các Giáo Sư có văn bằng Tiến Sĩ Quốc Gia, Docteur d'Etat hay Ph. D. (danh sách Giáo Sư được niêm yết tại văn phòng Phân Khoa

III— ĐIỀU KIỆN NHẬP HỌC:
A) Có văn bằng Cử Nhân (hay tương đương)
B) Trúng tuyển kỳ khi nhập học gồm:
— *Một bài nghị luận tổng quát*
— *Một bài nghị luận chuyên khoa*
— *Một bài sinh ngữ Anh hoặc Pháp*
C) Riêng các sinh viên năm 1951 trở về sau sẽ được cứu thiếp để hoàn thiện về lý do học vấn.

IV— THỜI HẠN NỘP ĐƠN:
A) Chi danh dự thi: Từ 23-9-74 đến 19-10-74
B) Thi nhập học: ngày 21 và 22-10-1974

V— LIÊN LẠC:
Văn Phòng Phân-Khoa Khoa Học Xã Hội 222, Trương Minh Giảng — Saigon 3 hay Điện thoại: 45.145.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
PHỦ THỦ-TƯỚNG
TỔNG-CUỘC PHÁT-TRIỂN GIA-CƯ
CHƯƠNG-TRÌNH YỂM-TRỢ PHÁT-TRIỂN VÙNG SAIGON VÀ PHỤ CẬN
Số: 169 CTYTPT/HCTC/HCS

QUỸ CHƯƠNG TRÌNH YỂM TRỢ PHÁT TRIỂN VÙNG SAIGON VÀ PHỤ CẬN
Niên Khóa 1974

Cáo Thị
ĐẤU THẦU CÔNG KHAI KHẨN HẠN

I— MỤC TIÊU: Cung cấp vật liệu cho Chương Trình Yểm Trợ Phát Triển Vùng Saigon và Phụ cận được phân lô, ước giá và định danh dưới đây:

LÔ	LOẠI VẬT LIỆU	ĐƠN VỊ	SỐ LƯỢNG	GIÁ PHÒNG ĐỊNH
01	Đá 4x6	Thước khối	10.000m3	18.000.000đ.
02	Đá 1x2	—	5.000m3	14.000.000đ.
03	Đá laterite	—	5.000m3	6.000.000đ.
	Đá bụi	—	2.500m3	1.750.000đ.
04	Cát đầu	—	200m3	4.800.000đ.
	— Vữa xẻ (đầu)	—	150m3	3.600.000đ.
	— Vữa xẻ	Thước vuông	500m2	162.500đ.
	— Cờ 3 ly	—	1.500m2	675.000đ.
	— Cờ 4 ly			

2— TRỊ GIÁ KỲ QUỸ: — Kỹ quỹ tạm: Tiền kỹ quỹ tạm được ấn định là 2,50o/o của trị giá phòng định.

3— NGÀY, GIỜ VÀ NƠI MỞ THẦU: Cuộc đấu thầu sẽ mở vào ngày 7-10-1974 lúc 9 giờ 00 tại phòng họp Chương Trình Yểm Trợ Phát Triển Vùng Saigon và Phụ cận (lầu 1), 60 đường Đoàn Thị Điểm, Saigon 3.

4— ĐIỀU KIỆN DỰ THẦU: Xin tham khảo điều kiện sách riêng (Điều I)

5— NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH: Khối Hành Chánh Tài Chánh (lầu I) Chương Trình Yểm Trợ Phát Triển Vùng Saigon và Phụ cận, 60 Đoàn Thị Điểm, Saigon 3.

SAIGON, ngày 28 tháng 9 năm 1974
QUẢN TRỊ VIÊN CHƯƠNG TRÌNH
CHU-TAM-CƯƠNG

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ VĂN-HÓA GIÁO-DỤC VÀ THANH-NIÊN — Số: 606—VHGDTN/TC/TĐT/MU

NGÂN-SÁCH QUỐC-GIA
NIÊN-KHÓA 1974

Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU: Ngày thứ Tư, 16 tháng 10 năm 1974, lúc 09 giờ 00 tại Phòng họp Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên, số 35 Lê Thánh Tôn Saigon.

MỤC TIÊU ĐẤU THẦU: Nối dài trụ sở Nha Nhân Viên, số 70 đường Lê Thánh Tôn Saigon

ƯỚC LƯỢNG CÔNG TÁC: 8.046.825$00 (giá kiến thiết 1971)

KỲ QUỸ TẠM: 134.000$00

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ: Nha Tài chánh Bộ Văn Hóa Giáo Dục và Thanh Niên (Phòng Mãi Vực), số 70 đường Lê Thánh Tôn Saigon trong những ngày giờ làm việc.

Saigon, ngày 24 tháng 9 năm 1974
KT. Tổng-Thư-Ký
Giám-Đốc Nha Tài-Chánh
ĐẶNG-THÚY

Nhà Trẻ

Trang báo hàng ngày của tuổi trẻ Việt Nam

Phụ Trách: THÚY-HƯƠNG, ĐOÀN-TRANG, PHẠM KIM VINH, VĂN SƠN, TÔ-NGỌC

Thư từ bài vở gởi về: 82 *Le Loi Saigon 2* ; *Điện thoại:* 25.244

Thơ Khánh Vân Ngọc Linh

THÚY HƯƠNG
phụ trách

Khánh Vân Ngọc Linh thuộc gia đình Khánh Vân thành thường cùng cơ thơ đăng trên tạp MBB thư KVNL khá giả dận về ý tưởng cũng như kỹ thuật. Hôm nay chỉ muốn giới thiệu với các em một loại thơ của KVNL,

Đầu tiên là 2 bài thơ lục bát

Cánh chim non

Cho em chấp cánh bay theo
Lâm thân chim nhỏ mới lần vội bay
Ngửi ngào gió đỉnh trời mây
Niềm thương cối một đang đầy vơi

Chiều lạo xáng phủ cánh mềm
Mây vô viên xử lênh đênh cuối trời
Cho em nối nhịp mỗi khơi
Những vùng kỷ niệm xa vời tâm tay

Tuổi mộng mơ

Gió về tu thông nhớ thương
Mùa mưa vọng lại cồng trường mưa

Em gom kỷ niệm thăng ngày
Ướm mơ trên đỉnh thấp mây phiêu bồng
Bao nhiêu ước mộng tuổi hồng
Bao nhiêu nhung nhớ vừa nồng dâm say

Cho em ấp ủ thơ ngây
Cho cho con đợi đong đầy tin vui

Trở KVNL ý thoát đọc thơ em người ta thấy rõ là em lâm thơ rất đi, để như thơ bàn tay Thúy Vân khiến người đọc có thêm cảm tình với tác giả ngay từ lúc đầu đọc thơ.

Sau đây là 2 bài thơ tây chữ :

Vào vườn

Lần đến tôi bước đến vườn thơ
Xao xuyến tâm hồn mất ngàn ngơ
Nghỉ ngơi suy tư nhiều thắc mắc
Rồn ràn đôi lại chuyện hiện quan
Tiên tay cây hứt bông du lãng
Viện cận tiêm thăng giây đàn cho
Chập chùng con đường nhỏ trước mặt
Vườn chương chác nở đẹp khăng ngỏ

Cánh chim non

Rừng xa thêm thân cánh chim non
Tập tính bay dì sức đã nhàn
Dịu vời dương xa đôi cánh nhỏ
Nửi tung trùng điệp chiếc thân con
Lao lách bên cỏ trở nay mạn
Đơn lẻ một mình giữa ngàn non
Nắng hạ trội dòng dân nương gió
Được đôi chim lạc khỏi sào hoa
Sự duyên dáng rất tân thiết trong thơ Dọc một bài thơ chân thành mang kiểu duyên dáng tất nhiên người ta không thích hàng mấy bài thơ vừa duyên dáng vừa chân thành thơ KVNL có ? duyên dáng đáng kể. Hãy đọc một bài thơ 8 chữ :

Mộng Ngoài cửa lớp

Bờ tiêu xưa dầu mỗi nhớ vàng
Ng hc chuyện buồn chim hót tiếng
Trời yên vui khung mây nhẹ nhàng
Mùa thay lá cây bắt mừng tuổi
Tóc em bay trên đồng xanh áo trắng
Mùa yên vui vang tiếng trẻ ngô
Dầu-đã nhớ vì phép tuổi trường
Ut cười nhe răng sữa !

50 Cô Nhi cần được giúp

Tôi ngày Chính Luận vừa nhận được 1 bức thư của Linh Mục E. Nguyễn Tính Giang, giám đốc Diên Sanh Hải Lăng Quảng Trị.

Xin đăng nguyên văn sau đây và mong mọi quý vị bảo tàm cùng các cô cô ở thôn ngoại quốc đáp ứng lời kêu gọi của giáo sư Đ ến Sanh Quảng Trị.

GIÁO XỨ DIÊN SANH
HẢI LĂNG.QUẢNG TRỊ

Quảng Trị, ngày 11 tháng 9 năm 1974
Kính gửi Ông Đăng văn Sang
Chủ Nhiệm Báo Chính Luận
62, Lê Lai, Sàigòn

Kính thưa Ông Chủ Nhiệm,
Giáo Xứ Diên Sanh chúng tôi thuộc Quận Hải Lăng, tỉnh Quảng Trị. Chúng tôi thuộc thành phần đồng bào cực Nam Khóa vừa qua, 1973-74, chúng tôi tuy mới bắt cư, nhưng đã có vững mở trường Trung Học miễn phí cho các học sinh nghèo bổ cơ

Năm học này, 1974-75, chúng tôi đã mở các lớp mẫu giáo miễn nhí và trung học vì số được 400 em. Chúng tôi đã dạy miễn phí vì đa số học sinh hãi cư đồng nghèo, gia đình làm ăn mất mùa mới số lá ch nhi : 50 em

Hằng ngày, các học sinh hàng tôi đến bào MBB của Chính Luận vì chúng tôi đã có trên tay bảo MBB cho học sinh đọc.

Thầy bảo Chính Luận có lỗ chức giúp đỡ các em cô nhi đặc biệt là trong dịp Tết Trung Thu chúng tôi xin được bảo hành liên lạc với Quý Báo để giúp cho các em học sinh cô nhi và học sinh nghèo tại vùng hẻo tuyến.

Chúng tôi hy vọng Quý Báo nâng đỡ các tác xã hội và giáo dục của chúng tôi bằng cách giới thiệu các em học sinh của chúng tôi với các nhà hảo tâm và cơ quan từ thiện ngoại quốc tại Saigon.

Xin kính chào cảm ơn Ông Chủ Nhiệm.

L.M.E NGUYỄN VĨNH GIOANG

Sinh hoạt HỌC ĐƯỜNG

Đ. H. Cao đẳng chuyên nghiệp phân khoa kinh thương Minh Đức

Ít H Ức các bạn đã biết, phân khoa kinh thương Minh Đức đã có lần được giới thiệu với các bạn trên Diễn Đàn Học Sinh này.

Một lần nữa Minh Trân xin giới thiệu cùng các bạn MBB nhất là các bạn vừa đi Tú Tài IBM vừa Đại Học Kinh Thương Minh Đức.

Với số học sinh đủ tú tài ngày càng gia tăng không khiếp, nhất là số học sinh đủ Tú Tài IBM năm nay lên đến hơn 50.000 (mới có khoả 1 1); đã, đang là mối ưu tư của nhiều giới nhất là các bậc phụ huynh học sinh vì họ nghĩ rằng nếu đây con em của họ sẽ học ở mà đi ? Các giới hiểu tiếng ưu tư không kém vì Đại Học ở VN hiện suy đồi tiêu đầu ngôn tay tăng với sự gia tăng liên một số đại học tư như Minh Đức, Vạn Hạnh, Hoa Hảo, Cao Đài v.v., vấn đề là làm sao để thu nhận cho hết số chuẩn SV vừa đỗ Tú Tài IBM khóa rồi, đa số trong một số bao nhiêu nhiều, các giáo hữu trách đã quá quyết với phái viên Chính Luận là Viện Đại Học SG sẽ nhận hết, nhận hết vào nhận hết (?!!)

Viện Đại Học Minh Đức cũng như các Viện Đại Học Tư khác cũng thi cách giải quyết qua chân phái Sinh Viên hiện nay bằng cách thu nhận thêm số sinh viên vào cũng như mở thêm các lớp chuyên khoa ngoài ra để giải quyết vấn đề SV v. sau là đặp ứng nhu cầu khẩn thiết của nước nhà, vì VN hiện nay cần rất nhiều chuyên viên trung cấp.

Trước số lượng chuẩn SV hàng bậc kể trên phân khoa kinh Thương Minh Đức được thêm Viện Đại Học Minh Đức có mở thêm các lớp đêm dành cho những người bận ngày làm phương tiện để sinh kế hay vì những lý do khác.

Đặc biệt, niên khóa 1974-1975, Phân Khoa Kinh Thương Minh Đức có mở thêm Đại học Cao Đẳng chuyên nghiệp hai năm nhằm mục đích giải tỏa số 70.000 năm khóa Tú Tài 1974 (đợt đầu) cũng như cung cấp cho nước nhà những chuyên viên trung cấp làm nghề sau hai năm. Các bạn nhớ là các bạn sẽ thành chuyên viên Trung cấp lành nghề sau hai năm học, nên các bạn tùy độ kỹ thì tuyển.

Các bạn có bao giờ nghĩ tầng từ một chuyên viên kế toán, một kỹ thư trưởng, trưởng văn phòng một thư kỹ tốc ký đến một cán sự ngân hàng gần năm lần nhu cầu tại Khoa Đại học thông ?

Các bạn có bao giờ nghĩ rằng thời gian, tối nghiệp một phần khoa Đại Học phải mất tối thiểu và 4 năm không ?

Các bạn có bao giờ nong cố 1 cấp bằng Đại học hay kiến việc giúp đỡ phần nào gánh nặng gia đình trong một thời gian ngắn không ? —

Nếu các bạn có vốn vong thì Minh Trân xin khuyên nên mở các bạn ghé mắt đến Đại Học Cao Đẳng Chuyên Nghiệp Hai Năm nay.

Qua đây giúp thêm Minh Trân xin giới các bạn tìu hiểu chiến Đại Học Cao Đẳng Chuyên Nghiệp này.

— Đại Học Cao Đẳng Chuyên Nghiệp Hai Năm được phân làm hai ban :

⊖ BAN BỘ THƯ VÀ TỔ CHỨC VĂN PHÒNG với thời gian học 18 các ngày (giờ là các nhà sinh) sẽ đính mấy nhanh nhất lấy tốc kỹ nhanh nhất soạn thảo thư tín sẽ bỏ vào tổ chức văn phòng hoạt chất thông thạo một ngoại ngữ (09 giờ anh ngữ một tuần)

⊖ BAN KẾ HUYỆN VIÊN KẾ TOÁN NGÂN HÀNG với tất cả các môn học để các bạn trở thành một kế toán viên lành nghề mà chuyên ở các thông chuyên tất cả các nghiệp vụ ngân hàng (1)

Điều kiện nhập học Đại Học Cao Đẳng chuyên nghiệp Hai Năm (1)

— Ứng viên phải có bằng tú tài toán phần.

— Ứng viên phải qua một kỳ thi tuyển nhập học vài ba bài thi trắc nghiệm gồm.

— Kiểm tra tổng quát (Sử Địa Kinh tế, Chính trị trong chương trình học — lớp 12)

— Sinh ngữ (Anh văn hay Pháp văn)

— Toán học (bao gồm như thật hay KT Toán)

— Trắc Tâm lý và luận lý học (cho ban thi nhánh Ban B. Thư và tổ chức văn phòng)

Học Phí

Học sinh đóng tiền hàng năm không có ngân đã là VN 6000đ VN)

Đặc điểm

Đại học Cao Đẳng Chuyên Nghiệp hai năm giúp cho các bạn lớp : Ngày và Đêm.

Do đó Sinh Viên có thể chọn lớp Ngày hay lớp Đêm tùy thích.

Ngày thân đơn dự thi nhập học

Ngày thân đơn dự thi nhập học Đại

(Xem tiếp trang 5)

GIÚP CÔ NHI

Vào giờ chết trước khi lên thăng đi thăm Cô Nhi Viện Bình An (Gò Vấp 3) tôi nhận tin nhận thêm được 13.500đ của các vị và các cô sau :

— 1 đôc giả của MBB 2000đ
— MBB Ly Lan 500đ
— Cô Đặng Tin Nghĩa 5000đ
— 1 quân nhân Gò Vấp 1000đ

Gia đình FD 318/DPQ 1000đ
— Em Quyết Anh KQ 5000đ

Thay mặt cô nhi, xin chân thành cảm ta quý vị hảo tâm các em.

SÁNG TÁC

Một thoáng như mơ

(Tiếp theo và hết)

— Anh ... Linh đi không ?

Giàu cho dàng nào ngày nào mới người thì sự Giao và bè Uyên đã nơ chăm lắc khóa và mở Giao khóc gửi nhau "Bố Uyên nói, giống nhỉ vẫn cho run.

•Linh anh không ngờ... gặp lại em. Vì sao vào mà Uyên, bố Uyên tiếp ?

•Đây là Uyên. Linh, quên em gái mà anh nói với em — đây là Quyên Thư nữ anh.

Vừa nói vừa nhìn mà Giao. Và lúc đó Giao đã hiểu Mẹ Giao nằm tay Giao.

•Chín bạc đi em, bố Uyên là anh ruột của mẹ Giao, mẹ Uyên bàng chị nhé • Uyên và Giao nằm tay nhau và nhìn nhau cười sung sướng. Lúc đó cả Tâm Dương mới tất cả vào nhà, bà Uyên bắt tiếp :

•Cách đây mười tám năm, ông bà nội bắt Uyên phải qua một kỳ thi tuyển nhập học vài ba bài thi trắc nghiệm gồm.

— Ứng viên phải qua một kỳ thi tuyển nhập học vài ba bài thi trắc nghiệm gồm.

— Kiểm tra tổng quát (Sử Địa Kinh tế, Chính trị trong chương

(Xem tiếp trang 5)

Giải đáp Ô chữ Ngọc Thố

(Số báo thứ tư)

thuỳ hương TRẢ LỜI

— EM TÁO RỪNG Em hãy chịu khó tập viết nhiều chữ em sẽ đẹp ra không cô gì không chữ được nếu nhưn quyết tâm em ạ. Mấy bài Mẹo vật Danh mình MBB làm hết kỳ nay em gửi đến đăng được cả.

— EM NGUYỄN THÌ THANH MỸ (Châu Đốc) Em cho đọc ba gia nhập vào cuối năm nay chúc bây giờ thì biết bạn mới rồi. Em đừng gởi ảnh với chức lắc nào bảo cong bố thế lẽ gia nhập hãy gửi nhé. Mến em thật nhiều.

BM CÔ NON — Bùi ON cũng em đã được đăng rồi đó, thích không ? Bài thơ Tuổi Hồng em thiếu vần nhiều nên không đăng được Mỗi đăn tập làm ai cũng thế cả nhưng làm nhiều sẽ quen và sẽ hay

EM NGUYỄN THANH TRANG- Ở các tỉnh gửi về bao giờ cũng phun hơn ở Saigon. Ít ra là gần một tuần. CMLTL ý khá nhưng em chưa điền tả được ý em muốn. Bài CP chỉ đã chuyển qua anh VS nhưng chúng đăn được vì viết còn sai. Thật hay, luôn lì mẹ phình cũng em như chữ, và đừng có ăn ngẫu.

— EM VỸ Y — Nếu em viết chữ cho nhỏ gọn gàng là đẹp hơn thì trông đàng thanh của em có hay hơn nữa. Như rất kinh nghiệm đã chuyển sau thành công hơn chẳng thế nghĩ sẽ giống nhau và khó khăn. Em đồng ý không ? Hãy gửi xin giữ nhận của em chỉ không nhận được nên em mới không có tên chính thức trong đợt gần nhất 2. Thôi chỉ đành đợi kỳ ba vậy 2 bài thơ của SM thông sẽ chuẩn đây.

— EM TRẦNG SĨ G : Rất hoan nghênh chiến chí của em và các bạn nữa. Chỉ tin rằng có thể chi nhớ vậy thì chỉ một ngày gần đây các em sẽ được thưa đó các chuyên thân có nhi viện cùng các MBB bạn Tâm bài thơ các em viết gửi có nên bài đăng được. Nhớ để ý thêm vẽ vẫn điệu nữa nhé

EM UYÊN ANH THUY VÜ: Tất cả những bài vở em gửi anh VS, chị đã nhận được cả và đã tuần tự trả lời em.

EM VÂN LAM : Lần sau nhớ gặp chi ghi thì tên cô tới bài chỉ, đừng e ngại thơ vậy nữa nhé. Chắc bài thơ em nói đã bị thất lạc. Không bao giờ chỉ nghĩ rằng các em không thích thơ với chị, vì thế lúc nào chỉ cũng rất vui, rất hân diện vì chỉ em mình bao giờ cũng thương yêu chỉ nhiều thật. Bài thơ NTT thiếu vần em ạ.

— EM HỨA THUY BÍCH PHƯƠNG: Em thơ thất lạc mất nên chị không có đọc chi của em, em hãy cho chi địa chỉ đó. Thế em như vậy chỉ đã nhận được bao gói cho chị một tấm hình khác để lần lại thế cho em.

EM LƯU NGỌC PHƯƠNG THẢO Chỉ phải đọc thêm một tấm hình thời trang Hoa CCCE được đăng trong VUC. Bài làm bộ sẽ đăng sau Nhận em làm em của chị. Vui chưa nào ?

EM CÔ HỒNG— Làm thơ em cho được nhiều thơ của người khác để rút kinh nghiệm bài XBHT có vào chuyện cách gieo ấn của em lộn xộn không đúng em thơ đọc lên hàng nào đúng Hiểu tiếp tục tập ấn tiếp và cố ở e ngại hoặc nào lăng

Thiên đường TUỔI NHỎ

(4)

⊖ NÀNG HẠ LỆ THƯỢNG DU

CHƯƠNG MỘT

Nhưng rồi • cuộc tình lên lút • giữa Tiên Tiên và con bớp bé đã không đầu là. được một bình anh Trọ thấy con bé đứng đầu đây ở phòng khách (lúc ấy anh Trọ đứng khuất sau tấm màn nên Tiên không thấy)

Xong, yên chí chả có ai, Tiên Tiên chợy lẹ ra sân, lấy con bớp bé đặt vào, nhết anh dưới gầm rồi đi ra ngũ, ở xa, anh Trọ không biết là vật gì, anh lấy làm lạ vì hành động lén lút của Tiên Tiên, đợi cô bé ngủ say anh đến xem,và ngạc nhiên vô cùng khi nhìn thấy con bớp bé đất sét ở, anh để lại chỗ cũ, đoạn đi ra định hỏi Tiên Tiên nhưng Tiên Tiên đã ngủ, nhìn em, anh Trọ thấy tội tội cho Tiên Tiên, rồi anh tức thì ra tiệm, đặc biệt tối tiêm, chọn một con bớp bé thật đẹp trong một hiệu đồ chơi gần đó, con bớp bé tốc vàng óng, mắt nhắm mở được, và khi cử động phát ra tiếng oe oe, đem về nhà, anh Trọ thay thế vào con bớp bé đất sét ấy, đoạn anh nếm con bớp bé đất ra cửa, rồi xuống gốc cây Xoài ngồi xuống.

Việc ấy, Tiên Tiên vẫn không hay biết, cho đến hôm sau, cũng buổi trưa, anh Trọ lén ra ngồi anh chích thì khi thấy Tiên Tiên tìm đến chỗ cũ và • a • lên một tiếng kinh ngạc lẫn mừng rỡ, anh lòng thông đi ra cười cười nói. Tiên Tiên đang ôm con bớp bé mới trong lòng, thấy anh, Tiên Tiên hơi ngượng ngùng, nhìn cúng hỏi nhỏ :

— Của anh . . . mua cho Tiên hả ?

— Ừ ! . . .

— Đẹp quá hở anh ?

— Ừ đẹp lắm, đẹp hơn con bớp bé đất của Tiên nhiều.

Chợt nhớn xuống chỗ cũ, Tiên Tiên thân thốt :

— Uà ! ? Con bớp bé của Tiên đâu ?

— Thì anh nếm bỏ rồi, Tiên có bớp bé mới, chơi thứ đó làm chi cho (?)

Tiên Tiên giật mình :

— Chết, anh bỏ ở đâu ?

Anh Trọ chỉ vô gốc cây xoài :

— Kia Kìa !

Tiên Tiên bỏ ngay con bớp bé mới xuống, chạy tắt tả ra gốc xoài con bớp bé đất sét đã đó, nhưng đã gãy mất đầu và tay, chỉ còn trơ cái một chân và thân hình sứt mẻ, Tiên Tiên chợt cả lên khóc nức nở khiến anh Trọ chạng hoảng, anh đem con bớp bé đất vào tay Tiên Tiên để dành, Tiên Tiên nếm ra xa, hòn đôi sước mắt.

— Không thêm, đưa bớp bé của Tiên cho Tiên.

Anh Trọ chả biết nói sao, vừa thương tình thật thà của em, vừa trong tức vì cô bé vô lý quá anh bỏ Tiên Tiên ngồi khóc một mình đi vào nhà, Tiên Tiên vừa tức tối, vừa đau nỗi lỗ hổng, đặt • xác • bớp bé đất xuống đó, Tiên Tiên nghe như tiếng bớp bé bảo trách :

— Tiên Tiên ác lắm !

— Xin lỗi em, chả phải lỗi tại Tiên Tiên không muốn

— Thôi, rồi chị sẽ quên, chị sẽ vui với bớp bé kia, nó đẹp hơn em mà.

— Không, không, Tiên Tiên sẽ chả bao giờ chơi • nó • Tiên ghét em.

— Hay chị lấm một bớp bé khác ?

— Không được đâu em, làm sao Tiên Tiên tạo ra được một hình thể y như em được nữa ?

Và vết nết nhạt nhẽo quên mất. Tiên Tiên lấp đất chôn bớp bé. Suốt chiều hôm ấy, Tiên Tiên khóc vùi trong phòng ăn, ai dỗ cũng không nín, cô bé bỏ luôn bữa cơm chiều, khóc mệt là Tiên Tiên ngủ lúc nào không biết.

Và vết nết tuần đó, Tiên Tiên không thèm nói chuyện với anh Trọ lấy một tiếng, Tiên Tiên nghĩ hoài • anh Trọ ác, anh Trọ xấu bụng, phá xuống đi ngục • con bớp bé đẹp kia Tiên Tiên nhất định không thèm đụng tới, mặc dù bố mẹ cứ nài Tiên Tiên chơi mà, xong con bớp bé được cất vào tủ kính, Tiên Tiên không muốn nhìn, nhưng vô ý, cặp mắt của Tiên Tiên vẫn cứ chăm phải con bớp bé quái ác kia, và cứ mỗi lần như vậy, Tiên Tiên lại khóc âm thầm, bố bảo mẹ :

— Tội con bé, nhiều tính cao vô quá.

x X x

Từ đó, Tiên Tiên không còn ham chơi bớp bé nữa, cô bé gọi nhật một số đồ sắt thái vô vẩn, gồm bớp thiếc, nắt chai, muỗng, đũa, ca nước, bày thành một gian hàng xếp nhỏ, Tiên Tiên thường nhập nhằng chiếc là xoài rơi xuống trong vườn, và những bông hoa bị rụng xuống nơi hình hoa trong phòng khách,tất cả được thất nhỏ và đựng trong xong nguy nhu cũng như ngày nào, ở một góc vườn, Tiên Tiên buôn bán cùng những khách hàng , tưởng tượng, khách hàng thường là những nhân vật có tích thần thoại và bố vẫn kể cho Tiên nghe. Tiên Tiên ngồi, cung như tự nghĩ ra những mẩu trả lời :

(Còn nữa)

Chim Xanh LIÊN LẠC

Trung Thu tiết kiệm

CƯỜI MỈM CHI

Em ngồi trên ghế Thấp Thu, ngày mai là lễ Trung thu rồi mà cả nhà chưa ai nhắc đến chuyện đưa đứt gì cả, tiếng con Út từ nhà trong xin mẹ :

— Mẹ ơi mua cho con đèn đi mẹ, mai trung thu rồi.

Lo lắng, bỗng-lẽ con bé đi ra mặt bị ý như bình bao chiều, mẹ biết ngay là thất bại. Mẹ đã bảo nhân nay tiết kiệm mà, mà bà đưa lên những mà đồi đẹp, cha chua bé mới đệ thắc và con Út mới lộp bé ấy. Còn nhỏ chớ bộ, nên mẫu lần xin bé nằng cả phe bố đến nói con đi chơi ngày Trung Thu.

A ! Em kêu Út đến đây nói ;

— Đừng buồn, bây giờ mình tự làm đèn để chơi ngày Trung Thu.

Út cười nhe răng sữa ;

Ở, mình đã ta tự tức tự cường ha chị (câu chương ta vì em ngày xưa nói cuối bài) .

— Ut thích đèn gì

Ut nhanh nhảu :

— Em thích con thỏ có lồng nhe ông già Noel ?.

Em siu mặt :

— Chỉ không biết làm đèn đó chị! làm được đèn xếp đơn giản thôi em, em sẽ làm cho Ut thích thông ?

— Ở cũng được vừa nay mình bắt đầu nghe chị, Ut chích thả gật đầu ...

Trên hàm đã xin khi bán Ut lượm những cây ca nhôm ở trường về vẽ đi mua giấy bóng em bắt đầu công việc Đầu tiên làm đèn xếp em gấp cắn thân mấy ở • gy lựa • mỏng xong em ngồi em lên bằng nếp hàn thành như vậy được cái gì khi phục của Ut Bây ở đến phiên làm đèn Gia gia bằng gỗ mấy cây cỏ rem xong xếp tại những sao chăng khó hiểu gì cả Nó như bình bình hành mới chết Sau hoàn thành được em sai Ut :

— Ra lấy ở ở chỗ cây chôi chà.

Ut ngạc nhiên trừng mắt đang đã chạy chạy nào đi lấy chổi. Cô chổi em mới tờ tử nhất từng quét tre từng chiếc chổi ra và giải thích :

— Bây giờ mình làm đèn ba quan tiền đến nay khó lắm mất cả lít mỗi bởi lận Ut đi lấy quat quạt cho chị đi.

Em ngồi uốn từng vòng chổi đan bằng keo mỗi vòng rồi dán giấy bóng vào Ut trầm trồ :

(Xem tiếp trang 5)

Bút nhóm Ngọc Ngà

Tu Vàng chân nhỏ các thăm viếng đến địa điểm hợp thường lệ, và ngày chủ nhật 6/10 tới đây, lúc giờ tăng, Vì đã khai lấn nhóm khóa hoạt động, nên xin các bạn đến đúng đã, có việc quan trọng và cần kí lắm lắm. Mong.

TƠ VÀNG

Nhóm Văn Nghệ «Nửi Rừng»

Sau hết, chân tên xin xem, nhóm Văn Nghệ «Nửi Rừng» vừa đã lại thành nhóm văn nghệ Nửi Rừng với ban điều hành gồm : Lê trung Ba— Kiều Hạnh— Đăng thị Kim Lan— Phạm Thị Thiên và Trần Văn Lang. Thiết nghĩ đó ban trên nhóm văn nghệ Nửi Rừng (Ban Lãng đạo hoạt động Toàn Lớp Hóa : 11A, B và 12A B. Hoàn toàn nhóm mới. Thời gian hoạt là ba tháng, kể từ 15/10 tới ngày 15/1/75 sau khi học là . Nghĩa vụ chính chỉ. Mỗi lớp chỉ thu nhận vào đầu 40 học sinh mà thôi. Các bạn muốn tham dự khóa học có thể ghi danh ngay từ bây giờ tại hai địa chỉ sau đây :

— Lê Nguyên Mai Trang 450/1A Thái Lập Thành Phú Nhuận.

— Hà Ngọc Hoa 52 Chu Văn Gia Định.

Lớp học của chúng ta sinh hoạt vào buổi tối từ 19,00 đến 21g30. Ngày sẽ cho biết sau, cũng tiên mục nay.

Tà hy vọng đây sẽ là 1 dịp giúp đỡ các bạn tích cực hơn.

Tm Nhóm Thân Ái

— LÊ NGUYỄN MAI TRANG

(Xem tiếp trang 5)

Đã là vàng nghề sao nhỏ nhăng lẻ
Và mới thoáng ta thấy hằng nàng
Ngày mai sẽ nghề khác khác rao vang
Trong nhạc nhẹ giọng cười hiền hiền
Bao là ai thương yêu tuổi hoàng
Đừng để mất ... một mai nuối tiếc

HOÀNG-BẢNG
(Nhóm Thân Ái)

Trên nên cỏ rối

Giá tiền nên cỏ rối
Vui tươi chốt đầu chơi
Mon mon nhìu đo nhặt
Thêm hương vị cuộc đời
Mắt tròn nên cỏ rối
Nhỏ nhẹ cánh nhỏ lơi
Hồn bé chút chơi vơi
Lượn quanh trên nội đồi
Sương lấm trên vai áo
Lòng lãng trên nhe hơi

Cô bé đệ thương

Bé đệ thương nhớ - nội chả nai
Mắt đen lay tay như hơi

Bớt mỗi vinh xấu cười e ấp
Tóc bay lả lả đang trên bờ vai
Bé đệ yêu như một ông mẫy
Mẫy trăng chiều nay ở đang thật đẹp
Ôi trăng quá nhạ hình sơn bé
Như trăng xuống bên cô bé đệ
Bé đệ thương như chú sơn ca
Cất cao giọng hót rất thật thà
Ta thương trăng xuống nhìn thấy
Gió đến bên ta chốt đậm đà
Bé đệ thương ai bé rất ngoan
Ta yêu bé lắm nói đu đăng
Bé ngày thơ quá hồn nhiên quá
Còn ta đời đã trót lang thang

ÁI KHANH (Pa Kỳ)
(Cho bé vào thi Phương Dung yêu dấu)

CÁI BÁNH CỦA BÉ UY

(Cô Bằng Lê Uy)

Cô Gái hồ hẹn

Nguyên tác: Le Rendez vous des herbes hautes
của PAUL VINCENT
Bản dịch của VÕ KỲ

(Số 52)

Tóc phân được xem là truyền tinh hay nhất của Văn học nghệ thuật Pháp năm 1973

«Cô Mỹ! Cô đây xem qua ahi Cô thức dậy một lượt với gì trông vậy» «Sao đây xem thế ?»

— Tôi có ngủ ngày gì đâu! Tôi lái xe suốt đêm để đến đây mà» Nàng vừa rửa vừa đưa cho chàng một phong thư: «Tôi có mang một phong thư lên cho ông Đây, Thư từ Ba Lê gửi đến» Linh nhìn phong bì rất chăm chú.

«Cô có chắc là thư này là để trao cho tôi không? Ở Ba Lê tôi không quen ai cả, trừ một người anh em chỉ bác đang làm nghề chạy ta xi iđuôi ấy».

— Là thư cho ông đó mà! Nó được viết trên giấy mà tiền đưa có ở các chi Viện Đại Học tư trường kia là Công đọc đi!

— Cô là người ta để nghị mới tôi, vào làm một chức giảng sư mục từ ở đó chăc? Linh nói đùa. Phải là thư này do anh Mơ trao cho cô không?

Thường thường thì người phát thư hay nhờ các người lân cận đem thư lên cho vì ở trên tận các đỉnh núi cao như Linh thì thường nhận được hàng lối ấy.

«Không phải đó là là thư của ông Rất»

— Ông Rất là một người phát thư vừa mới đi đến hôm ?» Linh hỏi.

— Không! Của ông Rất Na Rân đó. Ông cố biết ông ta chớ ?

Linh sửa mặt. Chàng muốn kéo dài thời gian để lựa câu trả lời, dù biết rằng sinh cô chối cũng vô ích. Thế là không xong rồi.

«Thôi, đừng đưa đưa nữa. Chẳng dốt cái trò chơi độc ác và ngu xuẩn kia đi, ông Linh ơi! Ông tính bắt đi là»

Chàng mực tử không trả lời. Sự im lặng là nơi ẩn náu cuối cùng của những kẻ tội lỗi.

«Ông hãy nghe những điều tôi sắp nói đây. Ông Linh ơ. Và đây cũng là lần cuối cùng mà ông được gặp tôi. Tôi từ Ba La đến đây để nói cho ông cô về điều nầy. Không bao giờ cô chịu thú thực cho ông đã chế siêu và khinh thị tôi đến cái mức ấy, ông đã đẩy tôi bài bích của một anh chàng mực tử một cách vô cùng vô. Cô lẽ vì thích vẻ khoái trí thơ ngây lắm nhưng mà không làm cho tôi vui nổi cho chút nào cả.

«Mặc dù tâm thân đang bên lòng, Linh vẫn thờ phào như nhẹ cũng một kẽ cố tội bắt được vì cũng đường mà đành thất vọng.

«Điều đó phải đến. Tôi đã cố lắm, Cô Mỹ ơi. Nhưng dù là cố lắi, thì tôi cũng phải làm như thế không có khác, cô biết cho tôi. Tôi không thể nào trả lời cho ông hồi vừa rồi của cô như một kẻ thất bại và dán dọa ở trong lăng sáy.

Ông chỉ có việc giải thích cho tôi nghe đi, thay vì ông đăng kịch mất vì ông nói tiếc thì làm cho tôi «quê» vô cùng! Tôi giận ông nhiều lắm đó. ông biết không?

— Tại không thể thay đổi vai tuồng đang đóng giữa vở kịch được! Tôi phải tuân theo nhân vật mà tôi đã đóng trên đó cho đúng. Cô bây suy nghĩ đi, cô My... Tôi không thể một mình đóng hai vai tuồng một lần.

Nét mặt My vẫn sa sầm, khó chịu.

Linh cầm lấy bức thư. Chàng để nhìn ra vùng chữ viết cứng cát quen thuộc của Rất, người bạn đồng nghiệp qui nhân của chàng, khi chàng còn là vị giáo sư ở Nữu Ước.

«Tôi không có gì phải nói thêm nữa, ông Linh ơi. Ông sẽ hiểu tôi viết gì trong thư này. Cô lẽ ông nhau bàn tính để viết là thư này trao cho ông đó, vào buổi tối hôm qua. Đó sao thì cô cũng cho tôi biết nhờ đâu, các người đã tìm ra đấu vết của tôi? Ở đây mới được chứ ?

— Ông cô thể nghĩ ngờ nhiều lắm chứ! Nhưng để tôi nói hết sự thực cho ông nghe. Tôi đi về Ba La Lê để được gặp ở bên phía của tôi là Bích, anh ta muốn làm lễ cưới vớm hơn trước ngày đã định và cũng là để gặp vị giáo sư đó đầu cho cái luận án của tôi. Tôi có trình bày những công việc điền tiền mà tôi đã làm cho ông Rất nghe và có nhiều, tôi là tôi giảng thì tiết một vị vinh hoạn của Hồi Giáo Nữu Ước là là tôi đây trên các vùng nói Ao Bắc nữy. Tự nhiên tôi phải đề đóng dân đến các các dân đã sống ở đây nhất là vé một anh chàng mực tử có cái tên là Linh, Linh Da Rt.

Khi nghe đến cái tên ấy, vị giáo sư của tôi nhảy đứng lên. Ông tra vấn kỹ tôi lắm như tôi đã thì thực sự vậy đó, ông ta bắt rõ tôi từng chi tiết 1. Tôi là sư học bình đăng của ông. Ông ta nhận ngay ra ông là—Và ông ta nói: «Linh là giáo sư cùng đạy mà tôi là Ba La Lê Rất Hợc. Đó là người bạn tốt nhất của tôi. Chàng có 2 niềm tuyệt vời. Tuyệt vọng về tình là với một cô thiếu nữ và tuyệt vọng vì sự thất bại nghề nghiệp của anh. Thế rồi chàng bỗng đưng biến mất không tin tức bỗng tuyệt vời chàng cô. Tôi đã làm tất cả những gì có thể làm được để tìm kiếm chàng ta hiện ở đâu và đang làm gì. Tôi cũng tưởng chàng ta đã tự vẫn cho Tôi không tin được vàng giáo sư thực sự ở Nữu Ước kia nay đã hóa thành chàng mực tử ở miền nữi và vùng sa mạc đó».

Và khi nhớ tôi ông ta nhận ra tông tích của đứa tôi ông ta lại muốn gặp tôi trao bức thư nầy cho ông đó. Tất cả sự việc thì tôi tạm kiểm nhớ

(Còn nữa)

HỌC

SV Sư phạm Toán, cố kinh nghiệm kèm, nhận dạy Toán Lý Hóa từ lớp 6 đến lớp 12AB. Hỏi Tiến 119 Vinh Viễn SGÒN hoặc ĐT 46675.

SV III Kinh Học nhận kèm Toán Lý Hóa 10-12AB. Tiến học Hùng 151/8 Trần qui Cáp Sài gòn 3 hay 37306.

Cần giáo thiện và luyện thêm chiều Vũ cơ Cá ri lăm tại các Vũ trường lớn. Đáp cấp tốc Báo đăm việc lớn 238 Ng H Diệu PN (Cổng xe lửa 6 TMK quọc và NHĐ thu 238 cạnh Café Da Vàng

SV Khoa Học nhận thụ II ban Toán, nhận kèm Toán Lý Hóa các lớp 12B, Kỹ Thuật hay Terminale C. Xin ĐT 43990.

Dạy Pháp Anh Vô lòng, kèm học tính chương trình Pháp, đàm thoại cho SV và người lớn đã quên ngoại, sã giao, du học, đi làm, tăng người, tăng nhóm. Học phí nhẹ. Kết quả không thấy, tiền bồ trả hoàn. Hỏi học gấp với G.S ROBERT Cử Nhân Cao Học Sinh ngữ 340 Nguyễn Bỉnh Khiêm Dakao buổi sáng đến 12 và 2 đến 7 tối.

SV Dược, cựu nữ sinh Marie Curie, nhận dạy bậc tiểu học Pháp Việt hay Pháp văn cho chương trình Việt. Hỏi Cô Hoa 65 Nguyễn Thái Học SG. ĐT 23327.

Khiêu vũ Phượng Hoàng Do vũ sư Nam và Nữ chỉ dẫn riêng từng người, từ căn bản đến điều luyện người hàng. Đến Phượng Hoàng quý vị sẽ được dịp mục kích chân giá trị nghệ thuật Khiêu Vũ, đồng thời luyện tập dáng điệu sang trọng cùng những chiêu thức bayhorm 57A Nguyễn đình Chiểu 57A Tân Định Saigon.

KX Hoa vải 2000đ cho hơn 1,0 kiểu hoa trang trí và hoa cưới thật đẹp vs lạ 2000đ cho hơn 47 mẫu thả nhỏi hàng thật đẹp đáo. Sách dạy hoa cắm Nhật Ruban hàng giá thật bạ. Kinh mới. 55 Nguyễn Hoàng Saigon 5.

VŨ SƯ HOÀNG TRỌNG Huy chương vàng khiêu vũ Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1966-1967 Giải Danh dự Kim Khánh 1973 Giải vô địch Tango BeBop 1974 DoBa JACKIE và Vũ sư MINH TƯỜNG hướng dẫn đang Quốc tế. Đặc biệt cấp tốc, xét người đi xem Khoa FANTAISIE cho trình độ trung cấp.
— Dạy riêng từng người.
— Phòng tập sạch sẽ.
— Bảo đảm thấy rõ và đẹp.
Hỏi: 20 CASTELNAUD Saigon3

KHÔNG MÁY RADIO-TV Khai giảng 1-10 và 5-10-74
Ⓐ RADIO CĂN BẢN (HP 9000 sách ... mạt miễn phí). Rập sách Radio đầy đủ.
Ⓑ TRANSIST Rập Radio 1 bằng với Radio nhỏ bằng đủ hiệu
Ⓒ JAPANG XƯƠNG rắn máy ghi âm Sony, Cassette, Cartridge.
Ⓓ TV học đàm tuần 2 tháng sửa được mọi hiệu máy. Thực hành nhiều.
Trường VIỄN-THÔNG 129 Nguyễn Tri Chơn-Quận SG5 Sách mới ... TV đã có bán.

KHIÊU VŨ Dạy gấp riêng từng người, để biểu mau hiểu. Vũng chắc căn bản nhảy đẹp và sang trọng. Rất thích hợp cho phái nữ học tập. Do Bà NGỌC sẽ tận tâm chỉ dẫn rất chu đáo. Địa chỉ 336/60B Phan Đình Phùng Sàigòn 3 (vô hẻm của thư 3 bên tay phải).

Trường máy chữ «NGUYỄN - VÕ» Chiếm hiện giải nhất (mấy máy Việt). Quốc quân năm 1972, sau các năm 1962, 1963, 1966. Lượt thi chung cết Quốc gia Thương Mại. 40 máy Việt Pháp Anh. Học đúng mẫu ngày. KẾ TOÁN: Áp dụng Plan 57 chương trình đầy đủ. Ngân Hàng 30 Nghiệp Hồi Bùm v.v...

IN RONEO PHOTOCOPIE Dịch và Đánh máy Đưo tờ Việt Pháp Anh cấp phát đúng hạn. Xin mời đến: 221. Phạm ngũ Lão — Saigon ĐT. 23.893

SV năm II Kinh Thương. Nhận kèm Toán Lý Hóa từ 12AB trở xuống tăng người hoặc từng nhóm. Liên lạc Tiến 238 Bình Trọng ĐT 53087.

Cours de Répétition 11e—7e Transport-Anglais Gr—4e Secrétariat s 103/15 Phát Diệm Saigon.

Luyện thi lớp 6 Luyện Toán cấn tiến học 425/16 Phan đình Phùng Saigon 3. Ở Đàm trung Ba, phòng thường ưu hàng trưởng Bưởi Hanoi 1937-1938-1939.

DẠY CẮT MAY Nhận dạy cắt may thực hành tiện vải. Dạy đủ các mẫu Áo Việt phục phụ nữ, hợp thời trang. Bảo đảm 3 tháng thành nghề. Chỉ tên tại nhà may UYÊN 255 đường Hồa Hảo Saigòn 10.

VŨ SƯ VINH - TÙNG Dạy phương pháp Quốc Tế để hiểu đúng điệu sang lịch sự. Sẽ thích hợp cho Quý vị cần xuất ngoại xã giao và các tom nữ Sinh viên du học. Do chính Vũ sư Nguyễn Tùng hướng dẫn riêng từng người. Lớp chung có nhiều bàn luyện viên nhảy xuất sắc. Địa chỉ 221/1C hoặc 225A Hàm 2 Trương minh Giảng Sg3 (gần chợ TMQ).

Bạn gái gần hay xa Thân Mến Muốn có việc làm ngay kiếm tiền trong dịp Noel Tết. Hãy đến học khóa khiêu vũ cấp tốc để đi làm ngay. Lớp khiêu vũ. Mấy Hồng là nơi đào quyền giới thiệu việc làm nơi các vũ trường Thủ Đô L/L ngay cô Mỹ Thanh 31 Mạc Đĩnh Chi Sgi.

MÁY DẦU CẦN DIESEL — Thực tập thao cấp các loại máy dầu cần. Máy xe hơi, Máy dầu thủy máy phát điện, bơm Máy nước, máy ủi. Điều chỉnh vòa chiếu các loại bơm nhiên liệu (bơm dầu) và kim xịt dầu (bếch dầu) Mẫu khóa cấp bằng. Học phí 9000đ khóa 2 tháng cấp tốc 1 tháng ăn ở 11000đ
— Ghi tên xem chương trình tại Đại Nam 239-241 Ng. tri Phương Ngã 6 Chợ Lớn tin nhiệm 15 năm

VŨ Thời Trang Từ trước tới giờ chỉ nghe nói tới Tác Phẩm do Văn Sĩ soạn thảo ra. Nhạc Phẩm do Nhạc Sĩ sáng tác. Lần đầu tiên tại VN mới xuất hiện Vũ Phẩm của G.S Do chủ đề là Vũ Thời Trang chứa đựng rất cả các tinh hoa của Vũ kể cả các tiết công phu, ăn lót rất sự thực giá bán 500đ. Đã có bán tại vài quán Nhạc dưỡng Ng Huệ Ngã tư trên ngã ở Ngã 6 Saigon).

25VKS PT năm III nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 12AB trở xuống ĐT 37934 hỏi anh Việt hay gặp Mão 16/28 Đ Tiền Hoàng SG1

Thú Nhồi Bông Nhận dạy và Bán Mẫu bằng giấy carton hoặc bằng vải. Hàng trăm kiểu thú đủ mầu lớn nhỏ. Khi nào mẫu sẽ được hướng dẫn cách làm rất dễ và đề biết có bán vật liệu làm thú như mắt mũi v.v., giá bạ. Xem mẫu và hỏi tại 39A Thủ Khoa Huân Saigon 2

VŨ-SƯ NGUYỄN-TRỌNG Phương pháp dạy hay nhất tại VN 7 (Số 2) Trần nhật Duật Tân Định Sgi ĐT 41729. Để khiêu vũ hãy mua bằng nhạc khiêu vũ Nguyễn Trọng.

Dạy vẩn Flyback Transfo Yoke Moteur quạt tủ lạnh. Ghi tên ĐẠI VIỆT 24 16K Chung cư Minh Mạng đường Sư vạnHanh Saigon.

SV Kỹ Sư III kinh nghiệm kèm TLH. Sinh ... 12AB trở xuống. L/L 251/6 ... Thượt SG3.

BĂNG HỌC 209 Nguyễn An Sâu, gần nhà Cảnh Sát Quận Nhì. Tiếng Sì Hoa Kỳ thực hiện xong: Tư-ni bộ English for Today English 900. Better speech. Đàm Thoại kèm sách đối chiếu. Băng Mauger toàn bộ La France en Direct. Đàm Thoại Pháp liên lạc Giáo sư Tong ĐT 97288.

Vũ Sư THANH SƠN — Giải Vô Địch Khiêu Vũ 1973 — Giải nhất Valse Boston Tango-Kim Khánh Giảng Sinh 1973 — Giải Kim Khánh tranh điểu vũ

Bà NGỌC-HUYỀN tận tâm hướng dẫn riêng từng người theo những bước mới nhất. — Khóa riêng chuyên dạy trung cấp — Lớp riêng cho học viên lớn tuổi. — Có khóa dạy cấp tốc (Bảo đảm thấy giỏi)
75, YÊN BỔ SAIGON 3

ĐẶT BÁNH ? HUYỀN TRÂN 207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự). Nhận đặt ở Bánh tiệc trà, mừng sợi Sinh nhật Bánh cưới nhiều từng, trang hoàng lộng lẫy tân kỳ. Ở Bảo đảm: Ngon giá hạ hơn tất cả mọi nơi.

HỌC KỸ NGHỆ LẠNH LỚP VẮN DÂY Trường sẽ dẫn tiến mở lớp Kỹ nghệ lạnh, dân tạo chiều thợ giỏi nay trở thành chuyên viên Trường sưởng. Chỉ tiêu. Đại Nam 608 Trần Hưng Đạo. 239 Nguyễn trí Phương Nga Sa Chơlon. Học phí 10.000đ Ăn ở 11000đ Lớp vào đầu hebiaan 18500đ.)

SV Cao Đẳng III Công chánh nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 9 với lớp 12 tại tư gia hoặc có phòng đề dạy nhóm L/L Hùng 446/1 Lý Thái Tổ Sg10 ĐT 94756

Dạy Khiêu Vũ Riêng từng người nhiều bước mới nào đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Do bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th. Giáo Saigon

SV Kỹ Sư Công Chánh, có 5 năm giảng chỉ Toán, nhận dạy kèm về Toán Lý Hóa các lớp 12AB trở xuống. Hỏi Hùng 528/33 Phan thanh Giản, Saigòn 10

MAI 465 Phan thanh Giản—Saigon

DẠY CẮT MAY AU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI Méthode GUERRE LAVIGNE HauteCouture de PARIS. do Mme MAI chỉ dẫn bảo đảm thành nghề. Cấp chứng chỉ mẫu khóa. Ⓐ Có bán quần áo thời trang may sẵn, hàng tốt, đủ kiểu, may kỹ, thật đẹp đảnh cho phụ nữ và các em gái với giá tiền thật hạ.

MUỐN ĐƯỢC GIỎI THIỆN VIỆC LÀM ? Hãy học khóa đàm thoại và Kế Toán Thương Mại tại trường.

QUỐC TẾ 6 To hiến Thành Sg ĐT 93164 (ngã ba Lê văn Duyệt). Thầu học viên mới ngày 4-10-74 mở thêm lớp Sáng-Chiều-Tối.

Dạy cắt may thực hành Nhà may ROSETTE 428 Lý Thái Tổ Saigon Dạy cắt may, thực hành ngay trên vải. Dạy đủ các mẫu áo đầm Raglan áo phụ, áo đầm ... bảo quần cigare đồ kiểu ... áo bà ... Bảo đảm hành nghề trong 3 tháng.

HỌC LÁI XE Ở ĐÂU ??? Muốn lái xe giỏi mau thành nghề, học phí hạ, tập nhiều thì đến 100nếu lấy bằng là xem phí ... học ngay các lớp SÁNG-CHIỀU-TỐI Tại TRƯỜNG DẠY LÁI XE BÁCH VIỆT 7a Phương tiền Bến Phòbinh Saigon (cổng 214A) ĐT 42.69Z Lớp cấp tốc 1 đến 3 ngày Thi đậu Học chỉ trong ngày.

LỚP KHIÊU VŨ THIÊN HƯƠNG Vũ điệu **Valse, Tango(Bebop, Cha cha cha** có khóa thợ) do chính Vũ-Sư THIÊN HƯƠNG hướng dẫn. 48/36 Hồ biểu Chánh PN (Sgòn gần Cầu Công Lý khối Trương Tấn Bửu tế trên). (cần bảo 1 tuần 10.000đ 8 điểu dẹp vũng cho Nam. Nữ S.Viên, H-Sinh.)

Băng Pháp Văn Thư ở Ngoại Quốc 60 Huỳnh tịnh của Sg Lớp Pháp văn khóa cấp tốc 2 tháng để đi làm cần bản Mauger La France en Direct bảo đảm việt và nói được nghe mạy.

Etudiante ex M. Curie précepteur ou répétitrice 145 Nguyễn Hoàng Cholon. Tele 55493.

Muốn mau giỏi: Anh, Pháp, Toán 1o/ Phương-pháp trắc-nghiệm bảo-đảm mau giỏi (4 tháng) Đàm-thoại Luận văn, Phiên dịch. 2o/ Luyện thông dịch bảo chế. 3o/ Toán, Lý-Hóa ôn lại và luyện thi. Kết quả bảo đảm (28 năm kinh nghiệm) Hỏi: G.S TRÍ-ĐỨC 209 Bùi Viện Saigon2.

TRƯỜNG LE PROGRÈS Sáng Lập Năm 1950 Kế Toán: Cấp tốc 2 tháng Môn khóa đủ khả năng đảm nhiệm. Kế Toán Ngân Hàng, Kế Nghệ Thương mãi. Nông Nghiệp v... Áp dụng triệt để PLAN 1957. Phụ thêm Tiếng Tây gián tích do NGUYỄN VĂN CẨN Giám đốc Kế Toán cạnh Tòa án (Expert Comptable près Tribunaux).

HUY CHƯƠNG VÀNG TUẤN - HƯNG — Huy chương vàng khiêu vũ 1974 — Giải trình diễn kim khánh 1974 Do chính Vũ Sư **TUẤN HƯNG** và cô tận tâm hướng dẫn nhiều bước lả lướt, lịch sự và hợp thời
— Hợp thời phương pháp quốc tế
— Dạy tại tư gia hay lớp riêng cho học viên lớn tuổi có **địa vị**
— Phòng áp dụng đầy đủ tiện nghi. **2 Trần Thái Thiếu Sàigòn 1** (Gần ngã tư Nguyễn Huệ)

ANH VĂN & ÂM NHẠC William H. Chân 85/1, TRẦN BÌNH TRỌNG (Ngã tư Tr Tí Đạo—Trần B. Trọng) Nhận dạy Anh văn (cấp tốc và cổ điển). Tốc ký Guitarre, Ukulele Chant, Solfège, Tất cả các lớp đều đủ.
Giáo sư Chân dịch Anh văn Anh

Lớp RADIO-TV và CASSETTE 1, 4, 9 và 14-10-1974 khai giảng lớp Sáng-Chiều-Tối
— **Rập và sửa RADIO** (5 loại máy).
Lớp đặc biệt **TRANSISTOR** rập mạch điện
— Lớp **Bổ Túc Điện Tử**, sửa Ampli Hi-Fi, Cassette Transistor IC
— Lớp **Sửa TELEVISION** thực hành thông tiên TV hiện.
Trường VTB TÂN PHÁT 50 Đại lộ Nguyễn Huệ, Saigon
Trường Điện Tử TÂN THÀNH 100, Đinh tiên Hoàng Đakao Saigon

Nhận kèm trẻ em lớp MẪU Giáo tuổi Lý Hóa từ lớp 12 Cổ Minh (buổi chiều) 242/99 Ng T Thuật SG 3.

Lớp Dạy **Đồng hồ các loại** Sửa có chuyên viên dạy từng người, vì học viên nhận có hạn / bảo bảm 3 tháng thành nghề. Có lớp mới mở thêm Hồng. Hỏi tiện Thiên Thanh 29B Lý Thái Tổ Saigon

Nữ SV Khoa học kinh nghiệm kèm Toán Lý Hóa Pháp, Anh, chương trình Pháp Việt từ lớp 12 trở xuống. Hỏi 304A nhà cầu thang lầu 3 B Đ Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg3.

Tiểu học Giáo chức chuyên lớp, tốt nghiệp SPSG, nhận kèm trẻ hặc tiểu học và thi tốt nghiệp. Thư về 491/47 Phan đình Phùng Saigòn 3 (nhà chuyên).

SV KH 4 nhận kèm từ lớp 11 trở xuống. L/L Nguyễn ngọc Bích 317 N uyễn thiện Thuật SG

SV Kỹ Sư Phú Thọ năm 3, nhận kèm Toán Lý Hóa từ lớp 12 AB trở xuống. L/L Hùng 48/8 Tân Hóa (dưới chân cầu Phú Lâm)

PD'/ Anh Pháp Việt xuất sắc đích chính xác trung thực tại liệu sách bảo thảo đơn thư tất bản. Thầy Trang 463 Tr M Giang SG

SV ĐHSP năm cuối có MPC nhận dạy kèm Toán Lý hóa từ lớp 12 trở xuống. L/L Thiều 198/179B Trần qui Cáp SG.

1SV năm cuối KS Hóa Học nhận kèm Toán Lý Hóa Pháp, Anh, chương trình Pháp Việt từ lớp 12 trở xuống. Hỏi 304A nhà cầu thang lầu 3 B Đ Chung cư Nguyễn thiện Thuật Sg3.

Tiểu học Giáo chức chuyên lớp, tốt nghiệp SPSG, nhận kèm trẻ hặc tiểu học và thi tốt nghiệp. Thư về 491/47 Phan đình Phùng Saigòn 3 (nhà chuyên).

SV KH 4 nhận kèm từ lớp 11 trở xuống. L/L Nguyễn ngọc Bích 317 N uyễn thiện Thuật SG

SV SVKH nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ lớp 12 trở xuống. Liên lạc 135/82 Hồa Hưng Sg ĐT 44390.

Cựu Lycée Tôi tốt nghiệpDHSP Lớp Lớc Chính Pháp Văn Liên lạc Chu Tuấn 233 (cổ mới) Ngô Tùng Châu Gia Định.

SVKS Phú Thọ nhận dạy kèm Toán Lý hóa từ lớp 12 trở xuống tại tư gia liên lạc Trần 755 Trần Quốc Toản Tel 58596.

SV Kỹ Sư năm cuối có 2 Tế Bần Bà Bà Bà Bà Ủy, có chứng chỉ MPC hàng bình có nhiều kinh nghiệm và khả năng tất tận tâm sẽ giúp lấy lại khả năng cho các học sinh tại tư gia nhà cần bổ trợ các môn Toán, Lý Hóa, Sinh ngữ, từ lớp 12AB trở xuống. Xin liên lạc về địa chỉ ông Le văn Triều. Phố Tông Du Cung Vụ Hộp thơ Ts Saigòn (nhờ chuyển thiên) Hoặc điện thoại số 91930 hay 91931 (xin số 2) trong giờ làm việc.

1 nhóm Toán Lý Hóa từ lớp 12 trở xuống. Liên lạc 135/82 Hồa Hưng Sg ĐT 44390.

Cựu Lycée Tôi tốt nghiệpDHSP Lớp Lớc Chính Pháp Văn Liên lạc Chu Tuấn 233 (cổ mới) Ngô Tùng Châu Gia Định.

SVKS Phú Thọ nhận dạy kèm Toán Lý hóa từ lớp 12 trở xuống tại tư gia liên lạc Trần 755 Trần Quốc Toản Tel 58596.

SV Kỹ Sư năm cuối có 2 Tế Bần Bà Bà Bà Bà Ủy, có chứng chỉ MPC hàng bình có nhiều kinh nghiệm và khả năng tất tận tâm sẽ giúp lấy lại khả năng cho các học sinh tại tư gia nhà cần bổ trợ các môn Toán, Lý Hóa, Sinh ngữ, từ lớp 12AB trở xuống. Xin liên lạc về địa chỉ ông Le văn Triều. Phố Tông Du Cung Vụ Hộp thơ Ts Saigòn (nhờ chuyển thiên) Hoặc điện thoại số 91930 hay 91931 (xin số 2) trong giờ làm việc.

thuốc BÔ MÁU
Của Viện bào chế Frayssé Pháp-Quốc
FER-C-B12
thuốc ống để uống
Chấm cô:
- Chất sắt
- Nước cốt GAN BÒ TƯƠI
- Sinh tố C và B12
thiếu máu, mệt mỏi, ăn kém
FER-C-B12
FRAYSSE
thuốc bổ trí các chứng:
- Thiếu máu, mệt mỏi do
MỆT MỎI - SANH MÊT
- Chậm lớn
- DƯỠNG THAI
Con mới - người lớn - đàn bà trước và sau khi sanh đều dùng được
HADZER
KN 70 0009 9/5/73

Làm sao để có dầu ?

(Tiếp theo)

2. Cấp quyền đặc nhượng

Trong cùng tác ước nếu chính phủ chọn các công ty dầu hỏa, đòi hỏi tài liệu và cấp quyền đặc nhượng tìm kiếm cho họ. Công việc gần cho chọn công ty có khả năng cho họ số thấp. Đọn ai bỏ cao nhất, kỳ vọng hơn một Hợp Đồng Đặc Nhượng và Thủ Tướng ban hành mọi nghị định xét nhận.

Trên phương diện kinh tế, sự kỳ kết Hợp Đồng Đặc Nhượng (concession agreement) tạo cơ hội phát triển kinh tế, vì ở đó một nước có tài nguyên nhưng ít phương tiện kỹ lý với một người nhân đủ phương tiện cho phép họ khai thác tài nguyên đó của xứ mình.

Trên phương diện pháp lý, Hợp Đồng Đặc Nhượng là một văn kiện kỳ kết giữa một chính phủ và một tư nhân nhằm giao cho tư nhân đó quyền phương tiện và một hàu quả pháp lý trên phương diện luật quốc tế: trách nhiệm của quốc gia. Một mặt khác đối với các công ty dầu và luật sư của họ việc kỳ kết đó hồi nhiều suy tính vì phải đối phó với một người kỳ kết với mình nhưng có quyền thay đổi các luật lệ cho phù cấp gì mình kỳ người ta họ phải có một tài thương lượng để trượt tác nếu có được giải quyết, phải làm phải đưa ra tòa trọng tài, và chỉ tòa này thôi, vì không tòa án xử một quốc gia cả.

Về nội dung Hợp Đồng Đặc Nhượng trong phần thứ nhất dự liệu đại khái trong tư thế chính phủ cũng : **thì cấp cho** một nhân vật tư nhân **quyền tìm kiếm** ở một khu đất có kích thước nào đó gọi là chu vi tìm kiếm có thời hạn là năm năm để tìm và có thể có thêm nếu sau trong thời gian đó anh phải đài thợ tìm kiếm theo đúng phương pháp và kỹ thuật theo một thời khóa biểu do chính phủ ấn định kỳ quỹ bảo đảm cho tổ người tiến hoa bằng chữ kỹ để nếu anh tế là tìm thấy phải trả tổ anh số phần trăm dầu kể thu tiền và cuối cùng phải đóng thuế tìm kiếm theo diện tích tìm kiếm.

Phần thứ hai của Hợp Đồng sẽ được áp dụng khi tìm thấy dầu có lượng thương mại. Trong phần này trong tư thế công ty có cam kết với chính phủ đại khái rằng nay đầu đã có đóng góp tiền để tìm kiếm thế nào, tới sẽ làm đúng phương pháp để có lời tức đa cho hai bên nếu trong thời hạn năm năm tới có tế thì thì đóng có quyền lấy lại khi có dầu tới sẽ đóng cho đóng một thuế phụ thu đặc biệt thuế nay sẽ tăng hoa với số lượng, đều khai thác được quyền ta thì cần trả cho ông thuế khai thác tính theo diện tích khai thác và cứ một tấm thông dầu lấy lên được thì tổ phải trả cho ông những người gọi là đã trả khoảng nghiệp thương tổ cuối cùng tổ số khai giá bước hoặc phần trăm thuế đầy đủ như đã nói trên và lúc nào ông cần thì tôi sẽ ưu tiên đảm cho tiêu thụ nội địa một số dầu theo tỷ lệ nào đó.

Phần chót của Hợp Đồng dự liệu những mục linh tinh như cho thẩm quyền, giải quyết, giữ số xích, ô nhiễm... Tuy nhiên ở giây phút ngăn ngủi của lúc bôn con mắt trơn cuối nhìn ahau trong cái bài ký sau khi vừa ký hợp đồng, thì chắc chắn hai bên chỉ có thể nhớ hai phần đầu mà thôi !

Công ty dầu hỏa thực ra chỉ là một người giầu có, họ bà tiền ra thuê mướn : diện khoan, máy bơm, hàng thầu phụ... và chỉ đóng ra điều khiển và phối hợp công tác tìm dầu.

Khi có quyền đặc nhượng rồi công ty dầu có tối đa 24 tháng để phải khởi sự khoan mũi thăm dò dầu tiên và 30 tháng để hoàn tất ít nhất một giếng tìm dầu đầu tiên. Trong thời gian cho phép đó công ty làm hai công tác, định vị trí để khoan, và đem giàn để khoan.

3. Định vị trí để khoan

Việc định vị trí để khoan được thực hiện qua hai công tác : giải thích bản đồ địa chất và lập bản đồ địa chất. Hai công tác nầy do các nhà địa chất thực hiện với sự cộng tác của nhà địa chất đoàn tuổi đề. Tuổi của đã được định qua dầu vết có trong đó.

Trong công tác giải thích bản đồ, chuyên viên địa chất cần cứ vào các nấu có sẵn, vào thống kê phân hoàn và đặc của các lớp đất qua sự ra tên và tuổi của chúng. Thành quả công tác cho họ được thể hiện bằng việc in bản đồ nhiều lần nào để đưa chào như để có thể thấy được cách sắp xếp của các lớp đất đó.

Khi bản đồ địa chất lần xong, các chuyên viên địa chất khác cần cứ vào đó để vẽ ra một bản đồ địa chất tương tự như bản đồ thường thấy với cái độ vào, cong, vòng, gấp của các lớp đất đó.

ĐH Cao đẳng...

Tiếp theo trang 4)

Học Cao Đẳng Chuyên Nghiệp Hai Năm sẽ bắt đầu từ 12.8.74 và ngày nhập học sẽ được ấn định sau (không quữa hay cuối tháng 9).

Hành trang tốt nghiệp

Như đã nói ở trên, sau hai năm học cố gắng và chuyên chắc, các bạn đã được nhà trường cấp sẵn cho một Hành Trang tố nghiệp đầy đủ những kiến thức chuyên môn để trở thành những chuyên viên trung cấp linh nghệ ngỡ hậu các bạn có thể đem những điều kinh hội được ở nhà trường ra gặp phải kiến tạo xứ sở và kiến thiết quốc gia.

Trường Đại Học Kinh Thương cho đó các bạn.

(1) Thêm cơ hàng Việt Đại Học Minh Huế

Trường Đại Học Kinh Thương (74-75)

MINH TRẦN (Mỹ Tho)

Thư Trung thu gởi mẹ

(Tiếp theo trang 4)

Mẹ ơi, đã gần nửa tháng mà mẹ, con ấy mà quả à ! Đi nhiều cô chắc chắn mẹ ơi.

Con đợi bánh của mẹ đã nghe, mẹ nhớ gói cho con nhé ! Trung thu tiếp Đã Lạt trở con chắc được đưa trong cái bao ... Mẹ ! Cho mua làm sao chứng mang ra đường đi khắp nơm nhơ ! trung Thu tiếp Saigon mẹ ahỉ ?

Chắc giờ nầy tụi trẻ ở Saigòn bắt đầu rước đèn rồi mẹ nhỉ, con chán lắm ly của chúng rồi, chưa đến ngày mà chúng cứ tìu tít cầm đèn bài vàng cả xóm chúng... để thương phố mẹ là ! Con muốn có cái đèn để treơc như chúng quá mẹ ơi ! vui lắm mẹ ơi, chơi cho chơi trong nhà làm sao chúng bắt được, phải không mẹ ? Con nói chơi đó. nước đèn ở trong nhà chán lắm, mẹ ơi, cầm đèn đi trước khắp ngõ coi xướng ho nhiều.

Lanh quá mẹ ơi. viết không muốn nữa rồi mẹ ơi ! Lên giường đắm con đây 3. 4 cái bánh bao tui nó ăn hết ! Nói ngon mẹ nhé ! Con ăn mẹ thấy cái bánh Trung Thu. của mẹ ngon thật là ngon.

Đà lạt 7409 162
ĐẬU QUỲNH MAI

Trung Thu tiết kiệm

(Tiếp theo trang 4)

— Đẹp như tiếng chị Di.

En bình mũi cấp ba vòng lại. Khó nhất là lúc nầy Quả em nó kêu bằng sai, sáp vòng cái đến thì mà hồi mà kê ra rốt gả ... em đục Ut

— Ut quá mạnh lắn, nóng quá Nhìn đồng hồ đã 3g chiều, bấy giờ vẽ ra đến nửa là xong. Em pha màu, Ut nên ơi !

— Chị Tì cho Ut vẽ bánh cái đèn hộp đi, Ut vẽ cái Hồng đẹp lắm.

— Ở, chi ơ... Em sắp và đến tay quá chu Ut đến kia (vẽ nó sẽu nhỉ)

Ăn cơm xong em và Ut xách đèn ra nhân bao con Tem. chu chua đèn thường đẹp lắm sao đó mà đi Chẹt con Tem quay chia đèn em và Ut nói :

— U... Ua, sao cái đèn hộp bỗ vẽ là gì nào mất đắt quá vậy ?

Con Ut chăng chỉ :

— Chị Hồng chứ bộ.

Và thằng Tí em con Tem nhìn đèn em nói :

— U ... Ua, đèn sếp chị Tu ao có mun gì nhiều vậy ?

Em mắc cỡ chỉ vẽ cái mũ nước lên và Mẹ, ngoài ra vẽ bao nhiêu nó nó nay cực gì nhân Em nói :

— Đèn nay tui vẽ kẹo cho cô at đó, con đèn tam quan (3 đăng nên) nay đèn ngũ quan.

— Không, gì mà trống không. không